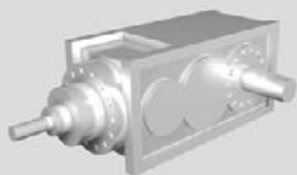




**SEW**  
**EURODRIVE**



**MOVITRAC® 07**

GA320000

Version 02/2005

11299134 / FR

**Notice d'exploitation**





<b>1</b>	<b>Remarques importantes .....</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>6</b>
<b>3</b>	<b>Composition de l'appareil .....</b>	<b>7</b>
3.1	Composition .....	7
3.2	Codification et éléments fournis de série .....	11
<b>4</b>	<b>Installation .....</b>	<b>13</b>
4.1	Consignes d'installation .....	13
4.2	Installation conforme à UL .....	18
4.3	Etrier de blindage pour la puissance .....	19
4.4	Protection contre le toucher .....	20
4.5	Schéma de raccordement 230 V 0,37 ... 2,2 kW / 400 V 0,55 ... 4,0 kW .....	21
4.6	Schéma de raccordement 230 V 3,7 ... 30 kW / 400 V 5,5 ... 45 kW .....	22
4.7	Fonction des bornes/raccordement du redresseur de frein .....	23
4.8	Installation du bus système (SBus) .....	24
<b>5</b>	<b>Mise en service .....</b>	<b>25</b>
5.1	Remarques générales sur la mise en service .....	25
5.2	Travaux préliminaires et outils de mise en service .....	25
5.3	Console de paramétrage intégrée .....	26
5.4	Utilisation de la console de paramétrage intégrée .....	27
5.5	Sélecteur manuel de consigne et définition externe de la consigne .....	29
5.6	Mise en service avec la console de paramétrage intégrée .....	32
5.7	Démarrage du moteur .....	34
5.8	Charger un programme LOGODrive .....	35
5.9	Liste des paramètres .....	36
<b>6</b>	<b>Exploitation et service .....</b>	<b>44</b>
6.1	Informations de défaut .....	44
6.2	Liste des défauts (F-00 ... F-97) .....	46
6.3	Liste des avertissements (r-17 ... r-32) .....	48
6.4	Affichage d'états .....	48
6.5	Codes pour l'état du convertisseur .....	49
6.6	Service après-vente électronique .....	49
<b>7</b>	<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>50</b>
7.1	Marquage CE, homologations UL et C-Tick .....	50
7.2	Caractéristiques techniques générales .....	51
7.3	Caractéristiques techniques MOVITRAC® 07 .....	52
7.4	Caractéristiques électroniques MOVITRAC® 07 .....	82
<b>8</b>	<b>Principales modifications .....</b>	<b>83</b>
<b>9</b>	<b>Index .....</b>	<b>84</b>



## 1 Remarques importantes

### Consignes de sécurité et avertissements

Respecter impérativement toutes les consignes de sécurité de cette documentation !



**Danger électrique**  
Risque de blessures graves ou mortelles



**Danger mécanique**  
Risque de blessures graves ou mortelles



**Situation dangereuse**  
Risque de blessures légères



**Situation critique**  
Risque d'endommagement de l'appareil ou du milieu environnant



Conseils d'utilisation et informations



Il est impératif de respecter les instructions et remarques de la notice d'exploitation pour

- obtenir un fonctionnement correct
- bénéficier, le cas échéant, d'un recours en cas de défectuosité

Il est donc recommandé de lire la notice d'exploitation avant de faire fonctionner les appareils !

La notice contient des renseignements importants pour le fonctionnement. Il est conseillé de la conserver à proximité de l'appareil.

### Utilisation conforme à la destination des appareils

Les MOVITRAC® 07 sont des convertisseurs destinés à des installations en milieu industriel et artisanal et servent au pilotage de moteurs asynchrones triphasés à rotor en court-circuit. Il est important de vérifier si les moteurs utilisés peuvent être raccordés à un convertisseur. Le raccordement de tout autre type de charge, en particulier capacitive, aux MOVITRAC® 07 est formellement interdit.



Les convertisseurs MOVITRAC® 07 sont prévus pour le montage fixe en armoire de commande. Tenir compte impérativement des caractéristiques techniques et des conditions environnantes pour le choix du site d'installation.

Avant toute mise en service (premier fonctionnement conformément à la destination des appareils), s'assurer :

- que la machine satisfait aux prescriptions de la directive CEM 89/336/CEE
- de la conformité du produit final avec la directive Machines 89/392/CEE (respecter les indications de la norme EN 60204)

#### *Domaines d'utilisation*

Applications interdites, sauf si les appareils sont spécialement conçus à cet effet :

- Utilisation en Zone Ex
- Utilisation dans des environnements où il existe un risque de contact avec :
  - des huiles
  - des acides
  - des gaz
  - des vapeurs
  - des poussières
  - des rayonnements
  - autres environnements nuisibles
- Utilisation sur des appareils mobiles lorsqu'ils génèrent des vibrations et des chocs dont le niveau dépasse celui indiqué dans la norme EN 50178
- Utilisation dans des applications où le convertisseur doit assurer à lui seul (sans contrôle par un dispositif de sécurité de rang supérieur) des fonctions de sécurité pour la protection des machines et des personnes

#### *Recyclage*

Tenir compte des prescriptions en vigueur : les éléments doivent être traités selon les prescriptions en vigueur en matière de traitement des déchets et transformés selon leur nature en :

- déchets électroniques (platines)
- matière plastique (carcasse)
- tôle
- cuivre



## 2 Consignes de sécurité

### Installation et mise en service



- **Ne jamais installer et mettre en route des appareils endommagés.** En cas de détériorations, procéder immédiatement aux réserves d'usage auprès du transporteur.
- **L'installation, la mise en service et les autres interventions** sur l'appareil doivent être effectuées conformément aux prescriptions en vigueur (par exemple EN 60204, VBG 4, DIN-VDE 0100/0113/0160) **par du personnel électricien qualifié** formé à la prévention des accidents.
- Pour l'**installation** et la **mise en service** du moteur et du frein, tenir compte des instructions des **notices correspondantes** !
- Prévoir les **mesures et installations de sécurité** conformément aux **prescriptions en vigueur** (par exemple EN 60204 ou EN 50178).

Mesure de protection indispensable : mise à la terre de l'appareil.

Installation de protection indispensable : protection contre la surintensité (fusibles).

- **L'appareil satisfait à toutes les exigences de la norme EN 50178 en matière de séparation électrique** des éléments de puissance et électroniques. Pour garantir une **séparation électrique efficace**, il faut cependant **que tous les circuits raccordés satisfassent également à ces exigences.**
- **Protéger le moteur contre tout démarrage involontaire lors de la mise sous tension** du convertisseur par des **mesures appropriées** (mettre les entrées binaires DI01 à DI03 à "0" en les reliant à la borne GND par ex.).
- La commutation en sortie de convertisseur n'est autorisée que lorsque l'étage de puissance est verrouillé.

### Exploitation et service



- Lorsque l'**appareil est sous tension**, des **tensions dangereuses** apparaissent sur les **bornes de sortie du convertisseur, sur celles du moteur et sur les câbles** qui y sont raccordés, même lorsque l'appareil est verrouillé et le moteur à l'arrêt.
- **L'extinction des diodes et de l'afficheur à 7 segments ne garantit en aucun cas** que l'appareil est coupé du réseau ou qu'il est hors tension.
- Des **protections internes à l'appareil** ou un **blocage mécanique** peuvent provoquer l'**arrêt du moteur**. En **éliminant la cause du défaut** ou en **lançant un reset de l'appareil**, il est possible que l'**entraînement redémarre tout seul**. Si, pour des raisons de sécurité, **cela doit être évité**, il faudra, avant même de vouloir éliminer la cause du défaut, **couper l'appareil du réseau**.



## 3 Composition de l'appareil

### 3.1 Composition

Tailles 0S, 0M, 0L

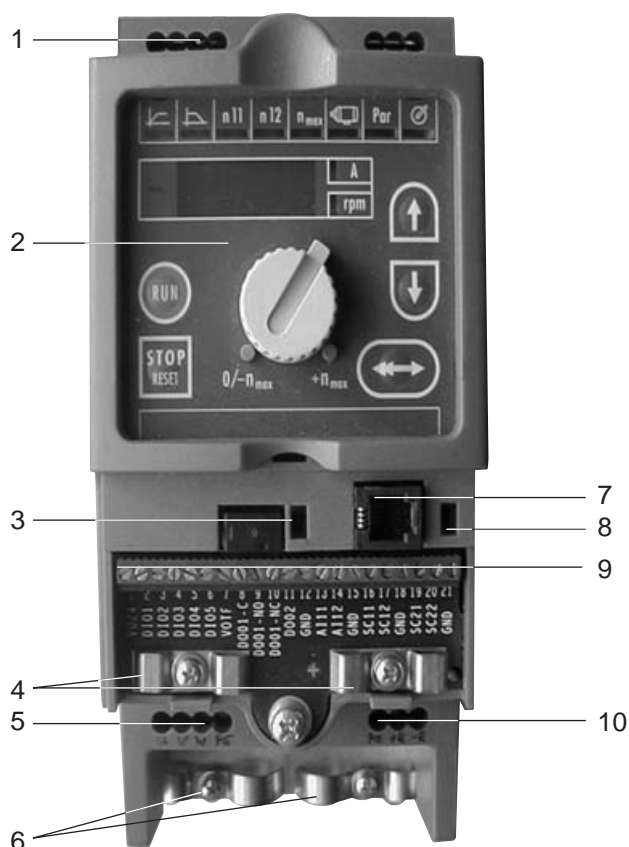


Fig. 1 : Structure du convertisseur MOVITRAC® 07, tailles 0S, 0M, 0L 02978BXX

1. X1 : raccordement au réseau triphasé : L1 / L2 / L3 / PE ou monophasé : L / N / PE
2. Console de paramétrage
3. Interrupteur DIP S11 pour commutation signal U / signal I
4. Etrier de blindage des signaux de l'électronique
5. X2 : raccordement moteur U / V / W / PE
6. Etrier de blindage pour la puissance
7. X11 : raccordement RS-485 (uniquement pour interventions de service)
8. Interrupteur DIP S12 pour résistance de terminaison de ligne du bus système
9. X10 : barrette électronique
10. X3 : raccordement résistance de freinage PE / R+ / R-





#### Tailles 1, 2S, 2

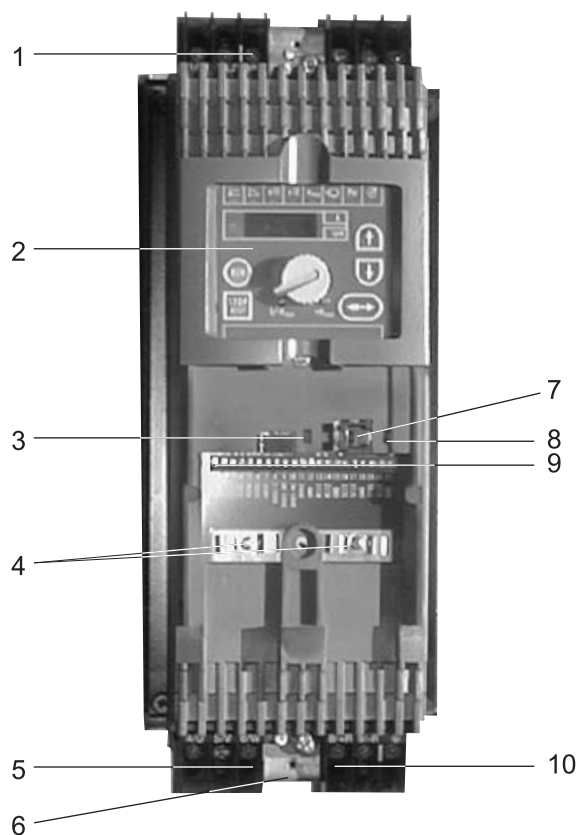


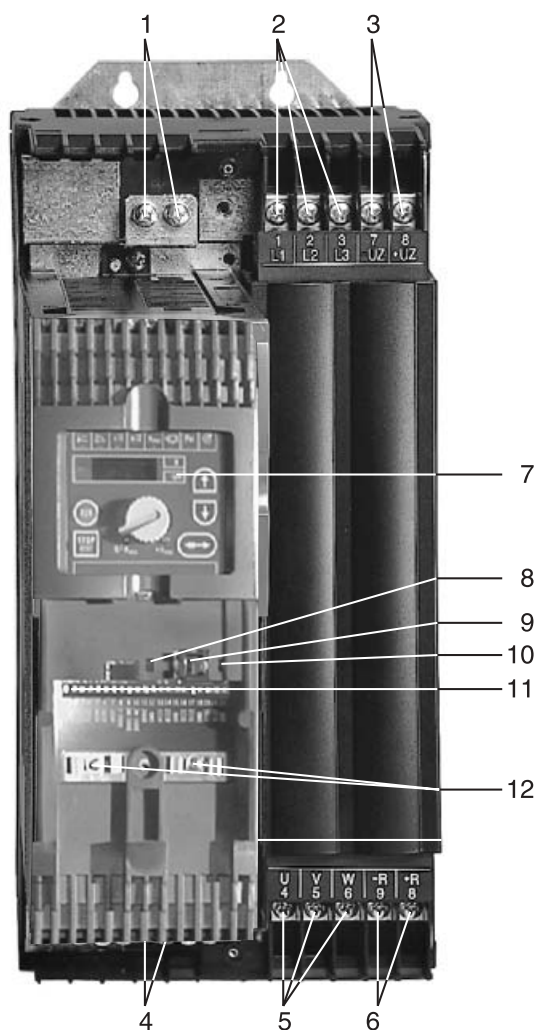
Fig. 2 : Structure du MOVITRAC® 07, tailles 1, 2S, 2 <sup>05132AXX</sup>

1. X1 : raccordement au réseau triphasé : L1 / L2 / L3 / vis PE
2. Console de paramétrage
3. Interrupteur DIP S11 pour commutation signal U / signal I
4. Etrier de blindage des signaux de l'électronique
5. X2 : raccordement moteur U / V / W / vis PE
6. Emplacement pour étrier de blindage pour la puissance
7. X11 : raccordement RS-485 (uniquement pour interventions de service)
8. Interrupteur DIP S12 pour résistance de terminaison de ligne du bus système
9. X10 : barrette électronique
10. X3 : raccordement résistance de freinage R+ / R- / PE





**Taille 3**



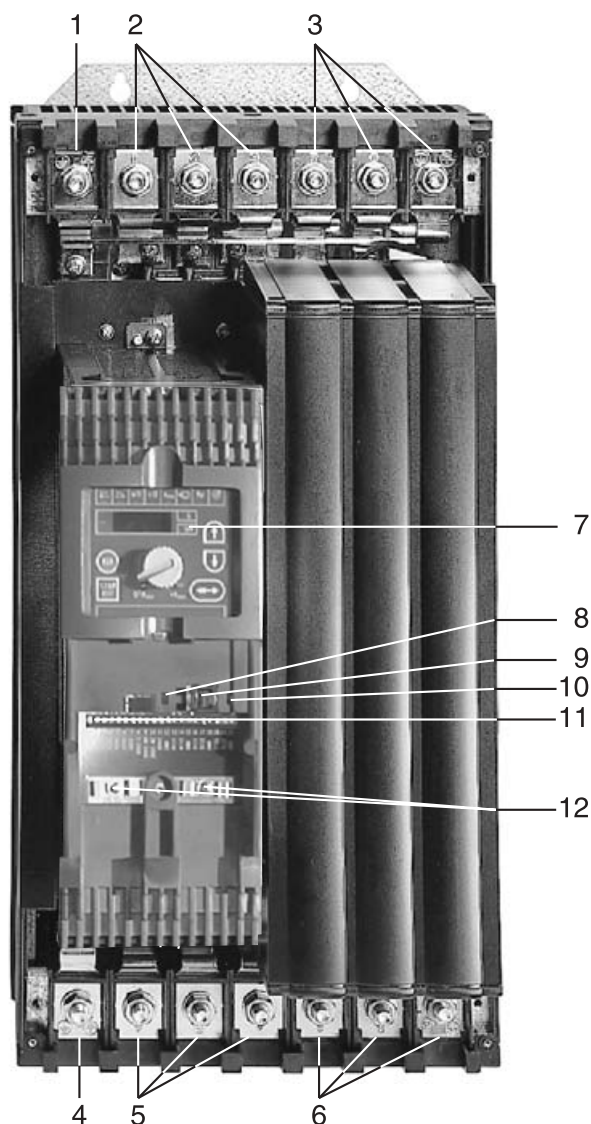
05295AXX

Fig. 3 : Structure du MOVITRAC® 07, taille 3

1. Raccordements PE
2. X1 : raccordement au réseau triphasé : L1 (1) / L2 (2) / L3 (3)
3. X4 : raccordement couplage circuit intermédiaire (non utilisé)
4. Raccordements PE (non visibles)
5. X2 : raccordement moteur U (4) / V (5) / W (6)
6. X3 : raccordement résistance de freinage R+ (8) / R- (9)
7. Console de paramétrage
8. Interrupteur DIP S11 pour commutation signal U / signal I
9. X11 : raccordement RS-485 (uniquement pour interventions de service)
10. Interrupteur DIP S12 pour résistance de terminaison de ligne du bus système
11. X10 : barrette électronique
12. Etrier de blindage des signaux de l'électronique



### Taille 4



05296AXX

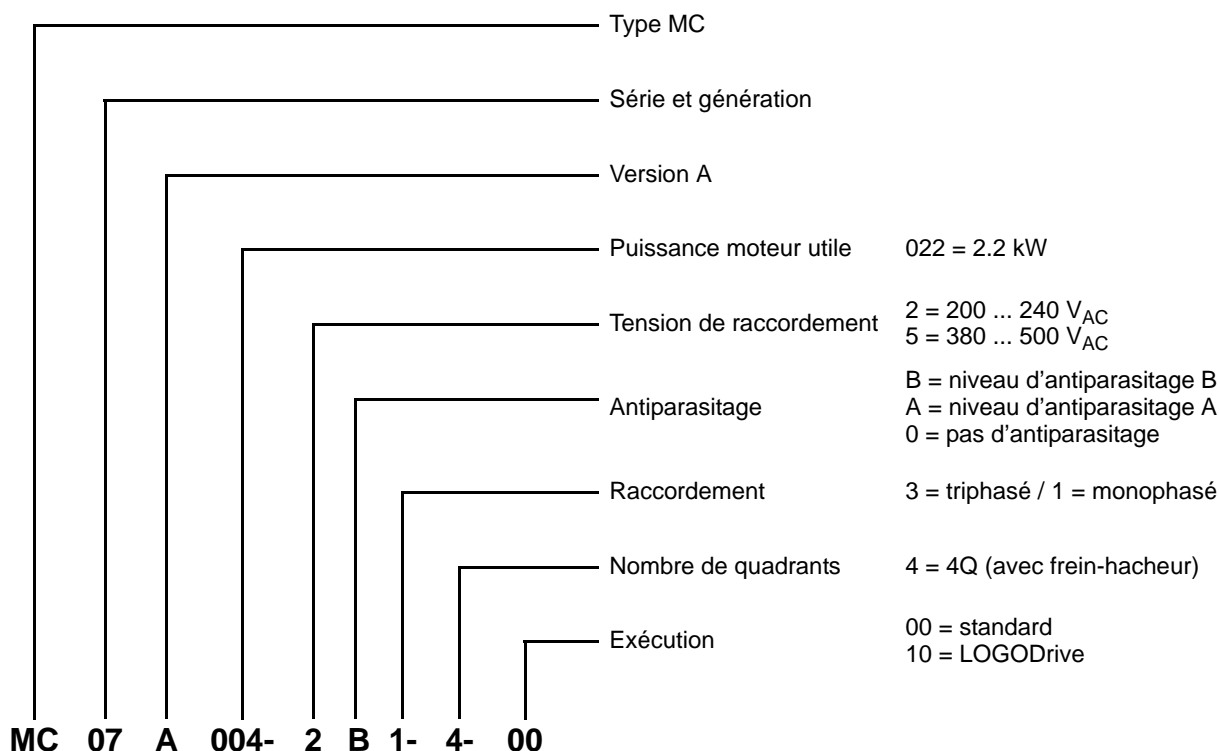
Fig. 4 : Structure du MOVITRAC® 07, taille 4

1. X2 : raccordement PE
2. X1 : raccordement au réseau triphasé : L1 (1) / L2 (2) / L3 (3)
3. X4 : raccordement couplage circuit intermédiaire (non utilisé)
4. X2 : raccordement PE
5. X2 : raccordement moteur U (4) / V (5) / W (6)
6. X3 : raccordement résistance de freinage R+ (8) / R- (9) et raccordement PE
7. Console de paramétrage
8. Interrupteur DIP S11 pour commutation signal U / signal I
9. X11 : raccordement RS-485 (uniquement pour interventions de service)
10. Interrupteur DIP S12 pour résistance de terminaison de ligne du bus système
11. X10 : barrette électronique
12. Etrier de blindage des signaux de l'électronique



### 3.2 Codification et éléments fournis de série

#### Exemple de codification



#### Exemple de plaque signalétique



02940FXX

Fig. 5 : Exemple de plaque signalétique



## Composition de l'appareil

### Codification et éléments fournis de série

#### Éléments fournis

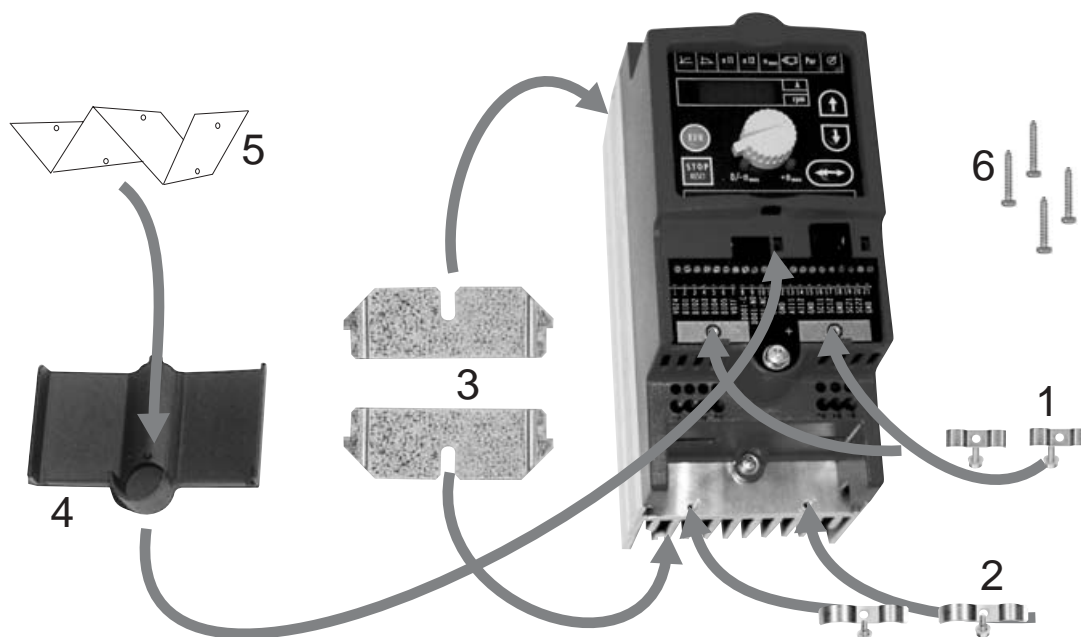


Fig. 6 : Éléments fournis avec le convertisseur en taille 0

03000AXX

Éléments fournis avec le convertisseur en taille					
0	1	2S	2	3	4
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Etriers de blindage pour le raccordement du moteur et du frein [2]</li> <li>• Deux éclisses de fixation à clipser au-dessus et en dessous du radiateur [3]</li> <li>• Deux vis de fixation pour la résistance de freinage optionnelle [6]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Etrier de blindage pour la puissance avec vis de fixation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deux éclisses de fixation à clipser au-dessus et en dessous du radiateur [3]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Etrier de blindage pour la puissance avec vis de fixation</li> </ul>	–	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Protection contre le contact accidentel avec vis de fixation</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Etriers de blindage pour les liaisons électroniques (deux étriers, chacun avec une vis) [1]</li> <li>• Capot à glisser sur l'appareil [4]</li> <li>• Informations à poser au dos du capot [5]</li> </ul>					



## 4 Installation

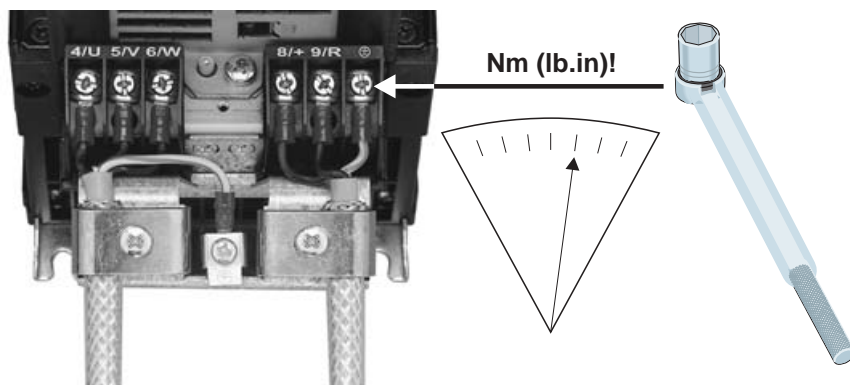
### 4.1 Consignes d'installation



Lors de l'installation, respecter impérativement toutes les consignes de sécurité !

#### Couples de serrage

- N'utiliser que des **pièces d'origine pour le raccordement**. Respecter les **couples de serrage** pour les bornes de puissance du MOVITRAC® 07.
  - Taille 0S/M/L → 0,5 Nm (4.4 lb.in)
  - Taille 1 → 0,6 Nm (5.3 lb.in)
  - Taille 2S/2 → 1,5 Nm (13.3 lb.in)
  - Taille 3 → 3,5 Nm (31 lb.in)
  - Taille 4 → 14 Nm (124 lb.in)



02475AXX

Fig. 7 : Respecter les couples de serrage

#### Outils recommandés

#### Dégagement minimal et sens de montage

- Pour le raccordement du bornier X10, utiliser un tournevis de taille 2,5 mm.
- Pour garantir une bonne ventilation, respecter un dégagement de **100 mm (4 in) au-dessus et en dessous de l'appareil**. Un dégagement latéral n'est pas nécessaire ; les appareils peuvent être placés les uns à côté des autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur. Pour les tailles 4 et 5, ne pas monter de composants sensibles à l'élévation de température à une distance de moins de 300 mm (11.81 in) au-dessus des convertisseurs. Installer les convertisseurs impérativement **à la verticale**. Le montage horizontal, transversal ou tête en bas n'est pas autorisé.



#### Self-réseau

- En cas de raccordement de **plus de quatre appareils à alimentation triphasée** ou de **plus d'un appareil monophasé** sur un seul **contacteur réseau** : prévoir une **self-réseau ND** pour la limitation du courant de mise sous tension.

#### Séparation des liaisons

- Poser les liaisons de puissance et les liaisons électroniques dans des gaines séparées.

#### Fusibles d'entrée et disjoncteur différentiel

- Installer les **fusibles à l'entrée de la liaison réseau** derrière la barre omnibus. Utiliser des fusibles de type D, DO, NH ou des disjoncteurs.  
Un **disjoncteur différentiel comme seule protection n'est pas admissible** ; des **courants de dérivation > 3,5 mA** peuvent apparaître en fonctionnement normal du convertisseur.

#### Raccordement PE

- Raccorder le conducteur PE conformément aux prescriptions en vigueur dans le pays d'installation.

Raccorder le câble de mise à la terre du moteur sur le raccordement PE du convertisseur concerné.

Mettre les appareils à la terre sur une grande surface, à l'aide de liaisons courtes et de grande section ; les raccorder sur le même point de mise à la terre ou sur une barrette de mise à la terre.

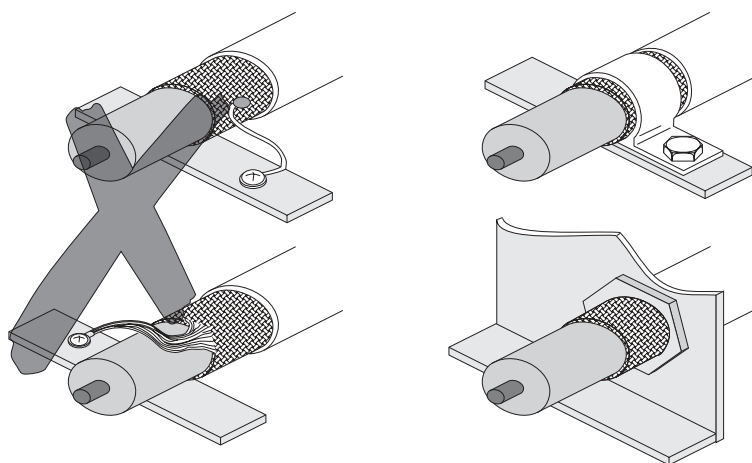
Veiller à une liaison de bonne conductivité entre le convertisseur et la plaque de montage métallique mise à la terre (par contacts métalliques plats entre les carcasses des appareils et la masse, par exemple la tôle non peinte de l'armoire de commande). Utiliser des colliers de mise à la terre compatibles hautes fréquences.

Réaliser un équilibrage de potentiel haute fréquence entre l'installation/l'armoire de commande et l'entraînement/le moteur (par ex. par un collier à reprise de blindage).

Des courants de dérivation > 3,5 mA peuvent apparaître en fonctionnement normal du convertisseur.

#### Blindage et mise à la terre

- Toutes les liaisons pour la transmission des signaux (binaires et analogiques) doivent être blindées.
- Pour mettre les blindages à la terre, utiliser un contact court, plat et de grande surface.
- Pour éviter les boucles de terre, on peut mettre une extrémité du blindage à la terre par un condensateur d'antiparasitage (220 nF / 50 V).
- Un câble à double écran est également possible ; dans ce cas-là, veiller à ce que l'écran extérieur soit mis à la terre côté convertisseur et l'écran intérieur à l'autre extrémité du câble.
- Mettre à la terre le MOVITRAC® 07 et tous les appareils annexes d'une façon adaptée aux hautes fréquences (par contacts métalliques plats entre les carcasses des appareils et la masse, par exemple la tôle non peinte de l'armoire de commande).



00755BXX

Fig. 8 : Exemples de raccordement correct du blindage avec collier (étrier de blindage) ou presse-étoupe métalliques



- Croiser les câbles de puissance et de signaux dans la mesure du possible à angle droit.
- La pose des liaisons dans des tuyaux ou gaines métalliques mis à la terre peut aussi servir de blindage.

#### Réseaux IT

- Pour les réseaux avec neutre impédant ou non relié à la terre (réseaux IT), SEW recommande d'utiliser des **contrôleurs d'isolement avec procédé de mesure par impulsions codées**. Cela évite les déclenchements intempestifs du contrôleur d'isolement dus aux courants capacitifs à la terre du convertisseur.

#### Contacteurs

- Utiliser exclusivement des contacteurs de la catégorie AC-3 (CEI 158-1).

#### Sections de câble

- Liaison réseau : **section en fonction du courant nominal d'entrée**  $I_{rés}$  à charge nominale

Liaison moteur : **section en fonction du courant nominal de sortie**  $I_N$

Liaisons électroniques : 1,5 mm<sup>2</sup> max. (AWG16) sans douilles de fin de câble

1,0 mm<sup>2</sup> max. (AWG17) avec douilles de fin de câble

#### Longueur de câble pour entraînements isolés

Pour la taille 0, les longueurs de câble sont indépendantes de la fréquence de découpage. Pour les tailles 1 à 4, les longueurs des liaisons moteur sont fonction de la fréquence ; les longueurs figurent au chapitre "Détermination" du manuel MOVITRAC® 07.

#### En sortie de l'appareil

- Seule une **charge résistive/inductive (moteur)** doit être reliée à la sortie de l'appareil. N'installer en aucun cas une charge capacitive !

#### Raccordement des résistances de freinage

- Réduire les liaisons à la longueur nécessaire.

#### Entrées/sorties binaires

- Les **sorties binaires** sont **protégées contre les courts-circuits et contre les tensions externes** jusqu'à 35 V. Une tension externe plus élevée peut les endommager !

#### Emissivité

- Pour assurer une installation conforme à CEM, utiliser des liaisons moteur blindées ou une self de sortie HD.

#### Inductances commutées

- Antiparasiter les contacteurs, relais, électrovannes etc. à l'aide d'un dispositif d'anti-parasitage.
- La distance minimale par rapport au convertisseur doit être de 150 mm.

#### Filtres-réseau

De série, les convertisseurs MOVITRAC® 07 sont équipés d'un filtre-réseau. Sans mesure complémentaire, ces appareils satisfont côté alimentation aux exigences du niveau :

- **B** : raccordement monophasé
- **A** : raccordement triphasé
  - 230 V : jusqu'à 7,5 kW
  - 400/500 V : jusqu'à 11 kW

selon EN 55011.



Les valeurs maximales d'émissivité ne sont pas spécifiées pour les réseaux à neutre impédant ou non relié à la terre (réseaux IT). L'efficacité d'un filtre-réseau dans ce cas est très limitée.





**Résistance de freinage BW de forme plate pour taille 0**

La résistance de freinage peut être glissée à l'arrière dans le radiateur et fixée sur le profilé du radiateur au moyen des quatre vis jointes.

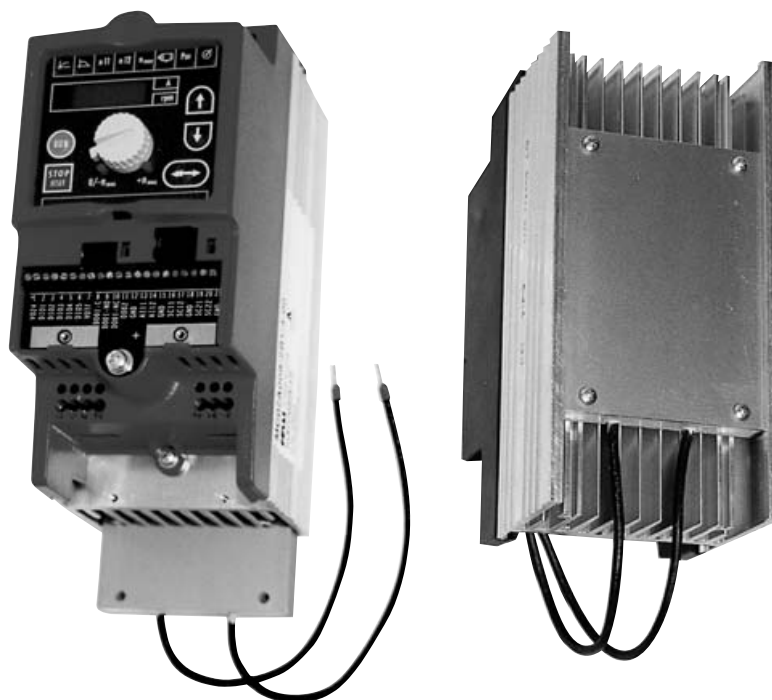


Fig. 9 : Montage de la résistance de freinage BW

03164AXX



### Self de sortie HD

- Monter la self de sortie à proximité du MOVITRAC® 07 en respectant les **dégagements pour la circulation de l'air et le refroidissement**.
- Faire toujours passer les trois phases (**sans le PE !**) dans l'anneau de ferrite de la self.
- Dans le cas d'un câble blindé, **ne pas** faire passer son blindage à travers la self de sortie.

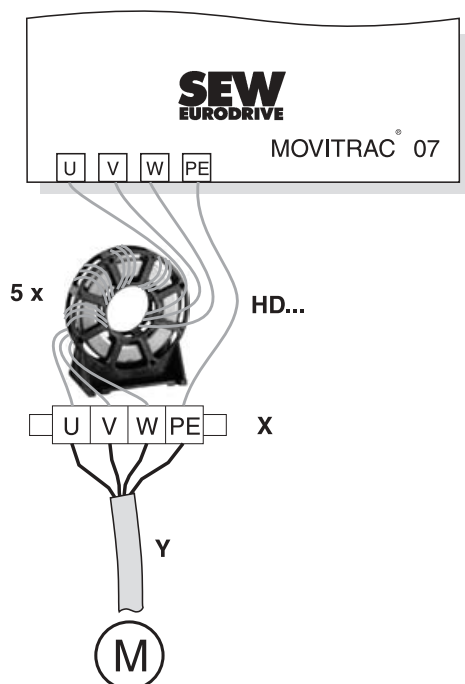


Fig. 10 : Raccordement self de sortie HD

02979BXX

Passer le câble **5 x** autour de l'anneau de ferrite de la self **HD**.

Avec des câbles de diamètre important, il n'est pas possible de faire cinq tours sur le même anneau ; il faudra donc brancher deux ou trois selfs de sortie en série. Pour quatre tours, brancher deux selfs en série ; pour trois tours, trois selfs.



## 4.2 Installation conforme à UL

Pour une installation conforme à la norme UL, il convient de respecter les consignes suivantes :

- Pour le raccordement, n'utiliser que des câbles en cuivre supportant les plages de température suivantes :
  - pour MOVITRAC® 07 004 ... 300 : plage de température 60/75 °C
  - pour MOVITRAC® 07 370 et 450 : plage de température 75 °C
- Couples de serrage pour les bornes de puissance du MOVITRAC® 07 : voir "Consignes d'installation".
- Les convertisseurs MOVITRAC® 07 peuvent être utilisés sur des réseaux à neutre relié à la terre dont la tension phase-terre n'excède pas 300 V<sub>AC</sub>.
- Les convertisseurs MOVITRAC® 07 ne peuvent être utilisés sur des réseaux IT que si la tension phase-terre ne peut excéder 300 V<sub>AC</sub> tant en fonctionnement normal qu'en régime de premier défaut.
- Les convertisseurs MOVITRAC® 07 ne peuvent être utilisés que sur des réseaux pouvant fournir des valeurs maximales conformes à celles indiquées dans les tableaux ci-dessous. Utiliser exclusivement des fusibles. La capacité des fusibles ne doit pas dépasser les valeurs indiquées dans les tableaux suivants.

### Valeurs maximales/Fusibles

#### Appareils 230 V

MOVITRAC® 07	Courant max.	Tension max.	Fusibles
004/005/008/011/015/022	5000 A <sub>AC</sub>	240 V <sub>AC</sub>	35 A / 250 V
037	5000 A <sub>AC</sub>	240 V <sub>AC</sub>	30 A / 250 V
055/075	5000 A <sub>AC</sub>	240 V <sub>AC</sub>	110 A / 250 V
110	5000 A <sub>AC</sub>	240 V <sub>AC</sub>	175 A / 250 V
150	5000 A <sub>AC</sub>	240 V <sub>AC</sub>	225 A / 250 V
220/300	10000 A <sub>AC</sub>	240 V <sub>AC</sub>	350 A / 250 V

#### Appareils 400/500 V

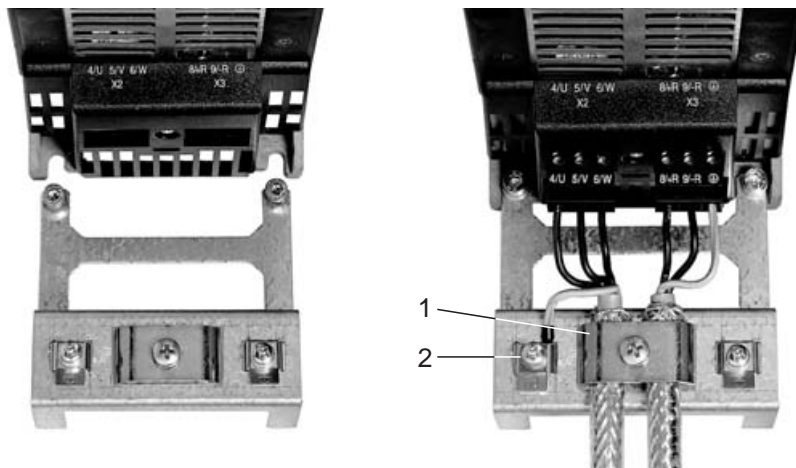
MOVITRAC® 07	Courant max.	Tension max.	Fusibles
005/008/011	5000 A <sub>AC</sub>	500 V <sub>AC</sub>	15 A / 600 V
015/022/030	5000 A <sub>AC</sub>	500 V <sub>AC</sub>	35 A / 600 V
040	5000 A <sub>AC</sub>	500 V <sub>AC</sub>	45 A / 600 V
055/075	5000 A <sub>AC</sub>	500 V <sub>AC</sub>	60 A / 600 V
110	5000 A <sub>AC</sub>	500 V <sub>AC</sub>	110 A / 600 V
150/220	5000 A <sub>AC</sub>	500 V <sub>AC</sub>	175 A / 600 V
300	5000 A <sub>AC</sub>	500 V <sub>AC</sub>	225 A / 600 V
370/450	10 000 A <sub>AC</sub>	500 V <sub>AC</sub>	350 A / 600 V



### 4.3 Etrier de blindage pour la puissance

#### Taille 1

Les MOVITRAC® 07 de SEW de taille 1 sont livrés de série avec un étrier de blindage pour la puissance. Monter cet étrier de blindage pour la puissance sur l'appareil au moyen des vis de fixation.



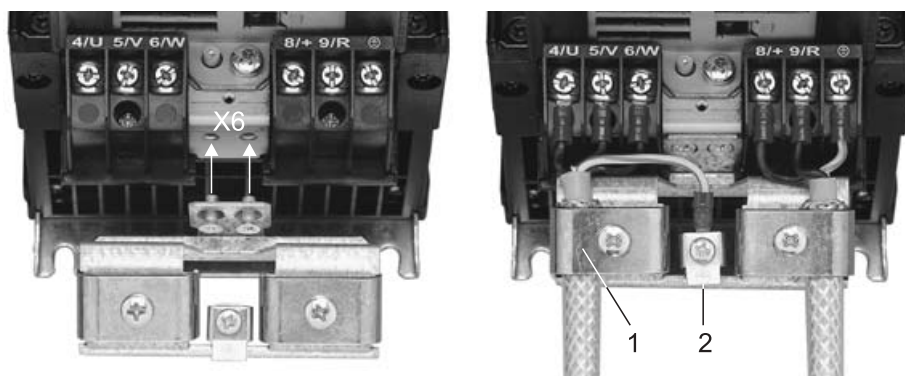
02012BXX

Fig. 11 : Etrier de blindage pour la puissance sur MOVITRAC® 07, taille 1

1. Etrier de blindage
2. Raccordement PE (⊕)

#### Taille 2S/2

Les MOVITRAC® 07 de SEW de la taille 2S/2 sont livrés de série avec un étrier de blindage à deux vis pour la puissance. Monter cet étrier de blindage pour la puissance sur le connecteur X6 au moyen des deux vis de fixation.



01469BXX

Fig. 12 : Etrier de blindage pour la puissance sur MOVITRAC® 07, taille 2S/2

1. Etrier de blindage
2. Raccordement PE (⊕)

Les étriers de blindage pour la puissance permettent de réaliser de façon simple et efficace le blindage de la liaison moteur et de la liaison frein. Raccorder le blindage et le conducteur PE comme présenté dans les illustrations ci-dessus.



#### 4.4 Protection contre le toucher

##### Taille 2S

Les MOVITRAC® 07 de SEW de la taille 2S sont livrés de série avec deux protections contre le toucher pour les bornes du circuit intermédiaire et les bornes de la résistance de freinage. Equipés de ces protections, les MOVITRAC® 07 de taille 2S ont l'indice de protection IP20 (sans ces protections : IP10).

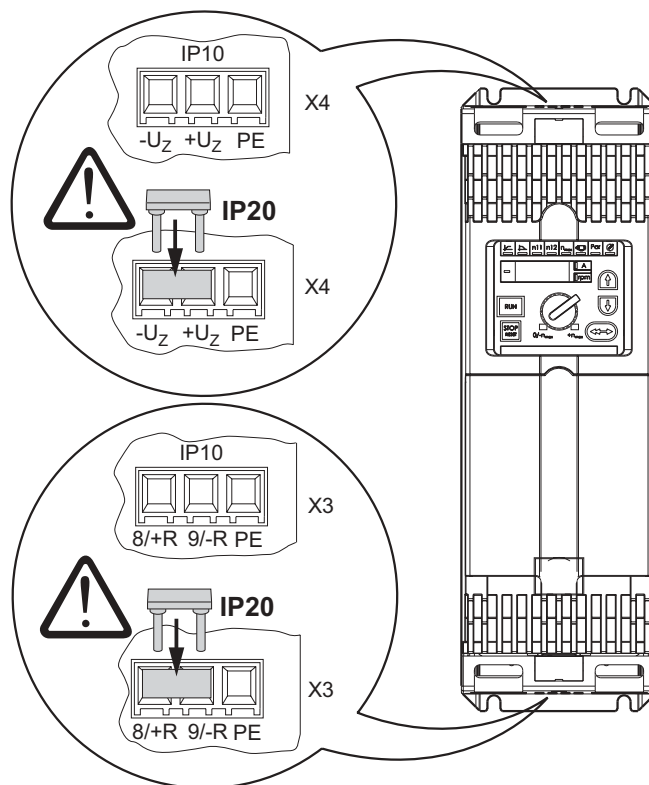


Fig. 13 : Protection contre le toucher pour MOVITRAC® 07, taille 2S

54447AXX

##### Taille 4

Les MOVITRAC® 07 de SEW de la taille 4 sont livrés de série avec deux protections contre le toucher, y compris huit vis de fixation. Ces protections sont à monter sur les deux caches des bornes de puissance.

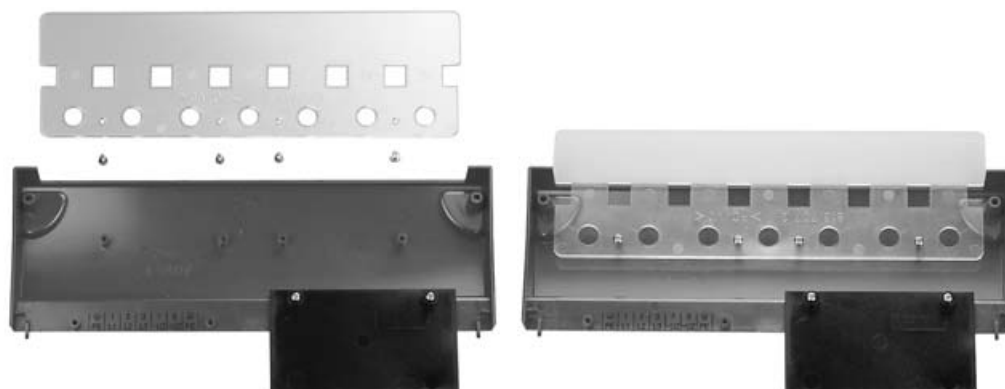


Fig. 14 : Protection contre le toucher pour MOVITRAC® 07, taille 4

01470BXX

Equipés de ces protections, les convertisseurs MOVITRAC® 07 de taille 4 ont l'indice de protection IP10 (sans ces protections : IP00).



#### 4.5 Schéma de raccordement 230 V 0,37 ... 2,2 kW / 400 V 0,55 ... 4,0 kW

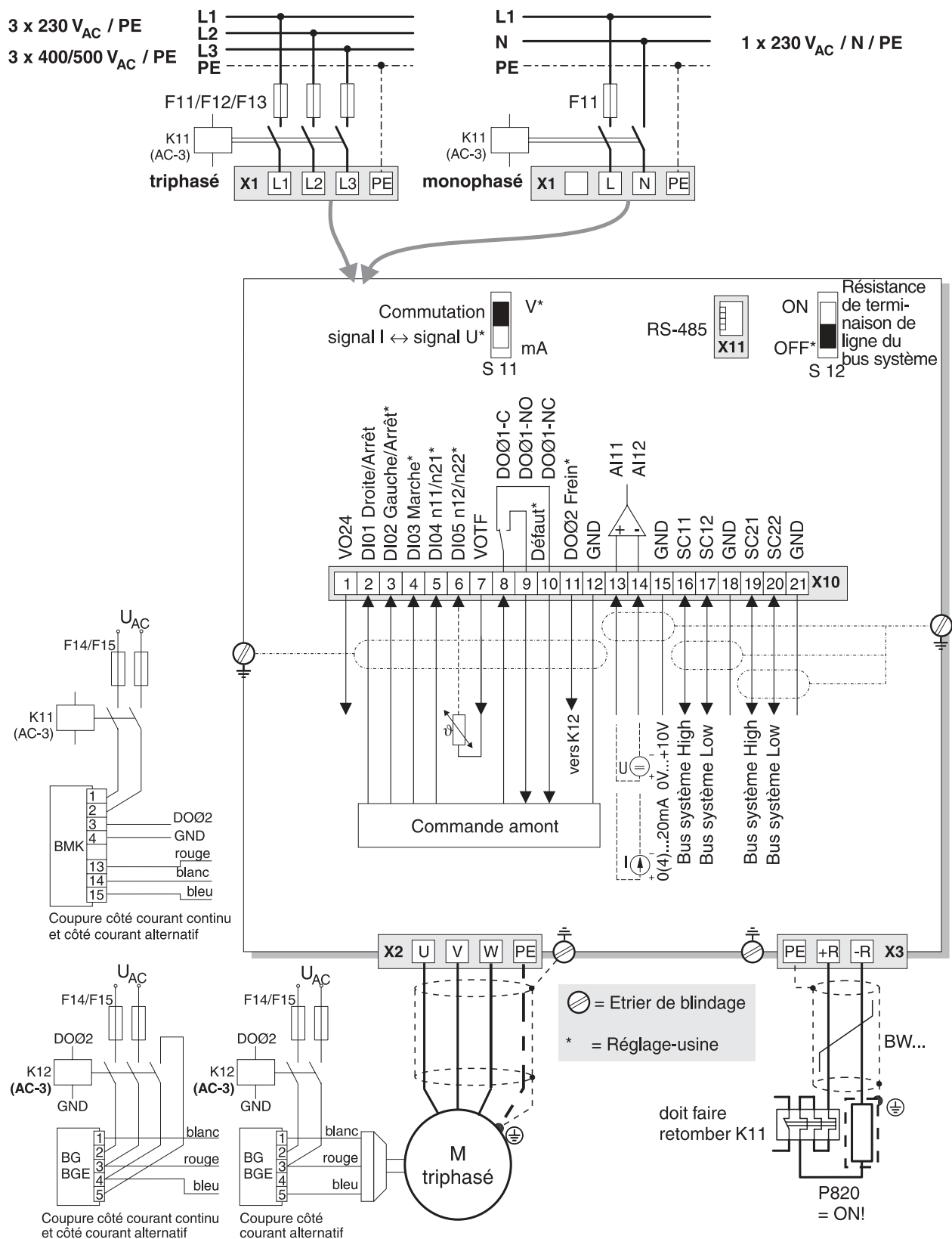


Fig. 15 : Schéma de raccordement pour taille 0

02943LFR



## Installation

Schéma de raccordement 230 V 3,7 ... 30 kW / 400 V 5,5 ... 45 kW

### 4.6 Schéma de raccordement 230 V 3,7 ... 30 kW / 400 V 5,5 ... 45 kW

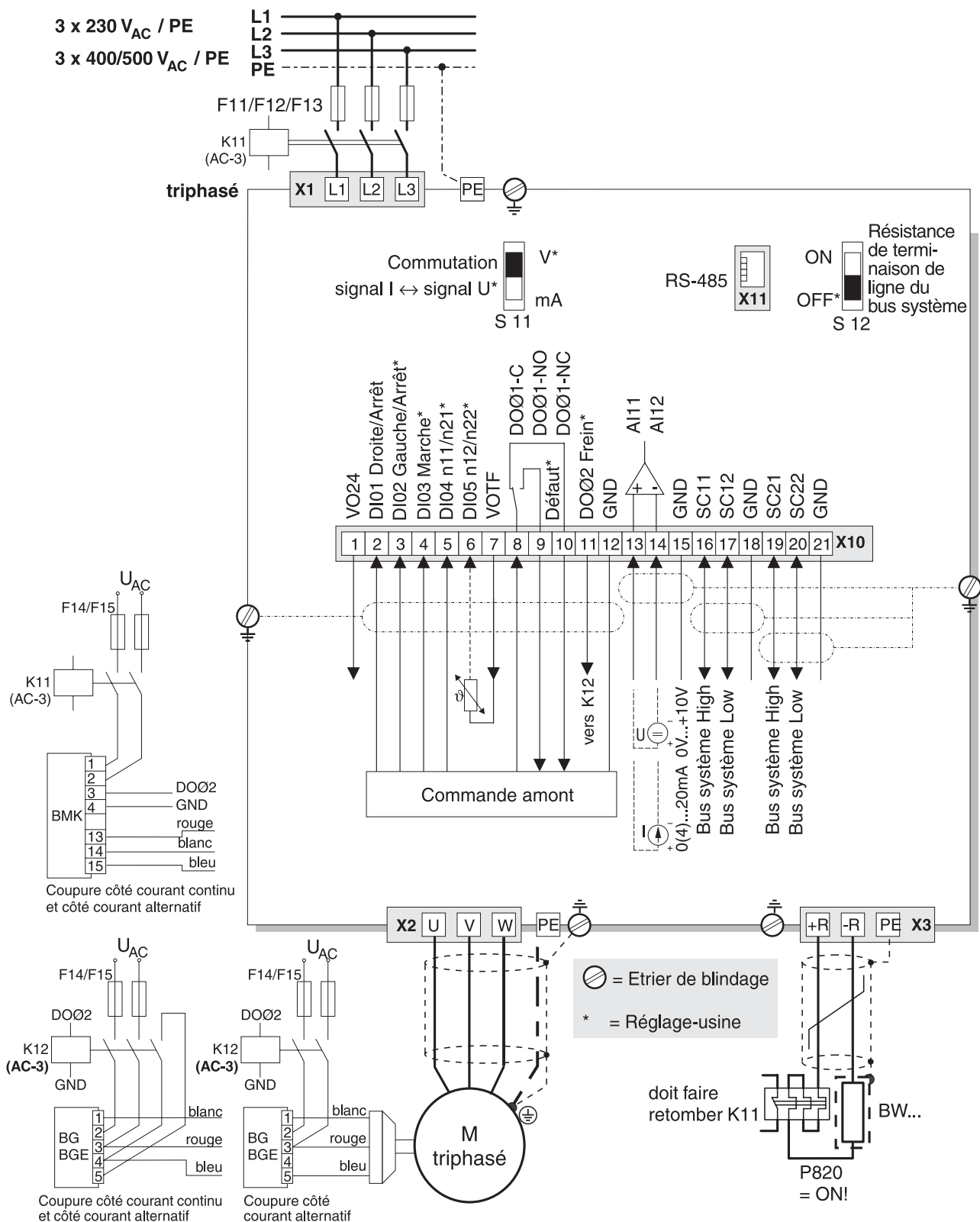


Fig. 16 : Schéma de raccordement pour tailles 1 ... 4

05134CFR





## 4.7 Fonction des bornes/raccordement du redresseur de frein

### Raccordement du redresseur de frein



**Prévoir une alimentation séparée pour le branchement du redresseur de frein ; ne le brancher en aucun cas sur la tension aux bornes du moteur !**

Pour K11 et K12, utiliser exclusivement des contacteurs de la catégorie AC-3 (CEI 158-1). Choisir toujours la coupure rapide du frein côté courant continu et côté courant alternatif pour :

- toutes les applications de levage
- les entraînements exigeant une réaction rapide du frein

En cas d'installation du redresseur de frein dans l'armoire de commande, poser les liaisons entre le redresseur de frein et le frein dans des gaines séparées de celles qui véhiculent les câbles de puissance. La pose commune avec d'autres câbles n'est autorisée que lorsque ceux-ci sont blindés.

Pour les freins sans redresseur BG/BGE, il convient d'observer les consignes respectives pour le raccordement. Les informations détaillées concernant les freins SEW figurent dans le fascicule 4 de la série "Pratique de la technique d'entraînement".

### Fonction des bornes

Borne	Fonction
X1	L1/L2/L3/PE L / N / PE
X2	U/V/W/PE
X3	PE/+R/-R
X10 :	
1	VO24
2	DI01
3	DI02
4	DI03
5	DI04
6	DI05
7	VOTF
8	DO01-C
9	DO01-NO
10	DO01-NC
11	DO02
12	GND
13	AI11
14	AI12
15	GND
16	SC11
17	SC12
18	GND
19	SC21
20	SC22
21	GND
X11	RS-485

Raccordement réseau

Raccordement moteur

Raccordement résistance de freinage

Source tension auxiliaire +24 V interne (max. 50 mA)

Entrée binaire 1, figée sur Droite/Arrêt

Entrée binaire 2, programmable, réglage-usine : Gauche/Arrêt

Entrée binaire 3, programmable, réglage-usine : Marche

Entrée binaire 4, programmable, réglage-usine : n11/n12

Entrée binaire 5, programmable, réglage-usine : n21/n22 (**seule borne** acceptant la sonde **TF**)

Alimentation pour TF (sonde de température PTC)

Sortie binaire 1, programmable, réglage-usine : "/Défaut"

Sortie binaire 1, contact à fermeture

Sortie binaire 1, contact à ouverture

Sortie binaire 2, programmable, réglage-usine : "Frein débloqué" ( $I_{\max} 0 = 150 \text{ mA}$ )

Potentiel de référence

Entrée analogique 0 ... 10 V / 0(4) ... 20 mA

Potentiel de référence

Bus système High, entrant

Bus système Low, entrant

Potentiel de référence

Bus système High, sortant

Si S12 = ON, SC21 et SC22 sont désactivées. Indispensables sur les convertisseurs en fin de bus

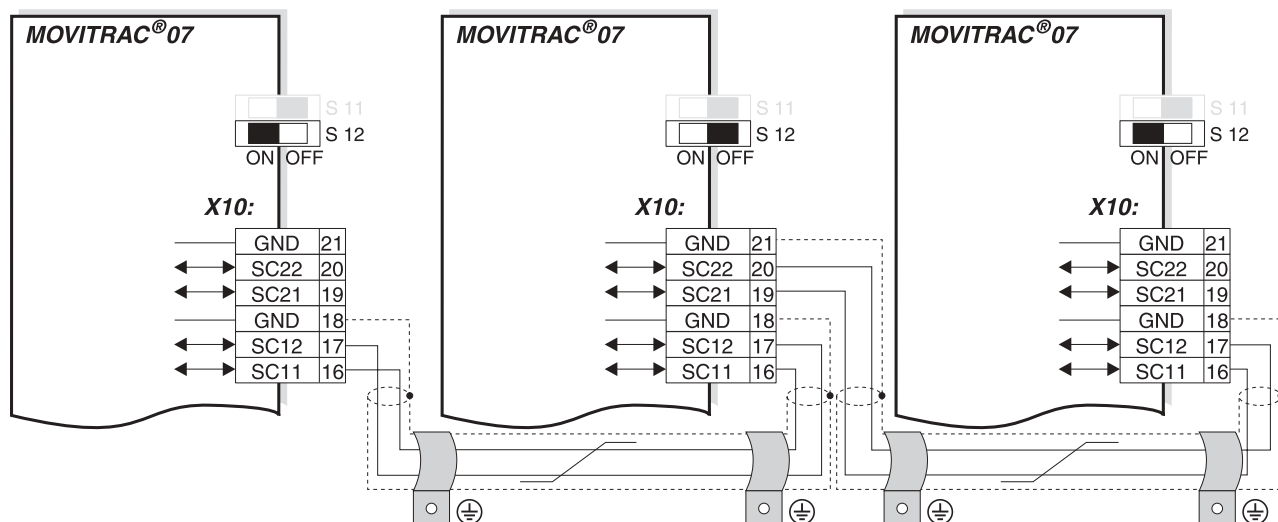
Bus système Low, sortant

Potentiel de référence

Prise pour raccordement UWS21A sur PC ou module-paramètres UBP11A



#### 4.8 Installation du bus système (SBus)



05817AXX

Fig. 17 : Liaison bus système pour MOVITRAC® 07


GND = Référence bus système  
 SC22 = Bus système Low  
 SC21 = Bus système High  
 SC12 = Bus système Low  
 SC11 = Bus système High  
 S12 = Résistance de terminaison du bus système

SBus MOVITRAC® 07 : raccorder les appareils en fin de segment de bus sur SC11/SC12. SC21/SC22 ne fonctionnent que si S12 = OFF.



## 5 Mise en service



Utilisation de la touche IN/OUT  : une pression sur la touche permet d'accéder au niveau suivant du menu (choix des fonctions). Deux pressions (ou une pression longue) permettent de revenir au niveau supérieur du menu.

### 5.1 Remarques générales sur la mise en service



Lors de la mise en service, respecter impérativement les consignes de sécurité !

#### Condition

La condition préalable à une mise en service réussie est le bon dimensionnement de l'entraînement.

Les convertisseurs de fréquence MOVITRAC® 07 sont réglés d'usine et prêts à être mis en service avec le moteur SEW de puissance adaptée (4 pôles, 50 Hz).

Le moteur peut être raccordé et démarré immédiatement.



Les fonctions de mise en service décrites dans ce chapitre servent à optimiser le convertisseur en fonction du moteur réellement raccordé et à régler les conditions maximales spécifiques à l'installation.

### 5.2 Travaux préliminaires et outils de mise en service

- Vérifier l'installation (chapitre "Installation").
- Raccorder le moteur et l'alimentation du réseau. **Ne pas raccorder les bornes de signal !**
- Mettre sous tension.
- L'afficheur indique *Stop*.
- Programmer les bornes de signal.
- Vérifier le pré réglage correct des paramètres (par ex. réglages-usine).
- Vérifier la bonne programmation des bornes (→ P60\_ (MOVITOOLS) / P60- (console)).
- Mettre hors tension.
- Raccorder les bornes de signal.
- Mettre sous tension.





La mise en service a pour effet de redéfinir automatiquement un certain nombre de paramètres.




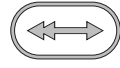



### 5.3 Console de paramétrage intégrée

#### Utilisation

Règle de base : appuyer une fois sur la touche  pour accéder au mode "Edition" ; appuyer deux fois sur la touche  pour quitter le mode "Edition".

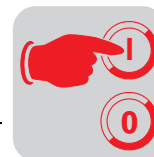
#### Fonctionnalités de la console de paramétrage

Les touches "UP", "DOWN" et "IN/OUT" servent à naviguer à travers le menu, les touches "RUN" et "STOP/RESET" à piloter le moteur et le potentiomètre de consigne à définir la consigne.

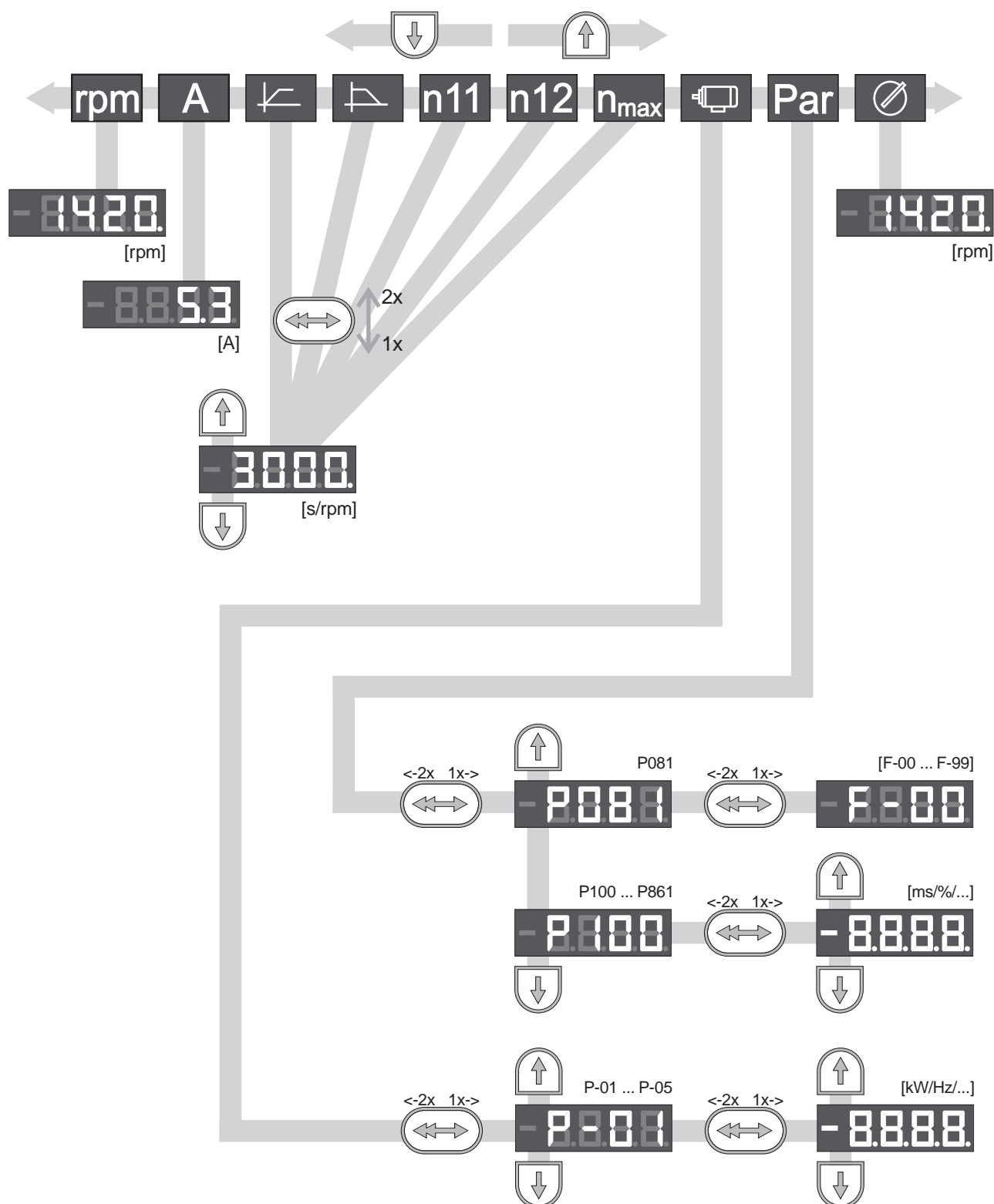
	"UP" pour faire défiler la liste des pictogrammes et changer les paramètres
	"IN/OUT" pour sélectionner/désélectionner les pictogrammes ou menus de paramètres
	"DOWN" pour faire défiler la liste des pictogrammes et changer les paramètres
	"RUN" démarre le moteur lorsque la console est en mode manuel local. Sinon, à condition que P760 = NON, le moteur redémarre s'il a été arrêté préalablement par la touche "STOP/RESET"
	"STOP/RESET" sert à acquitter les défauts et à arrêter le moteur



L'arrêt de l'entraînement à l'aide de la touche "STOP/RESET" n'est pas une fonction de sécurité car il n'est pas mémorisé. A la remise sous tension, le convertisseur peut être libéré de la même manière qu'au préalable.



#### 5.4 Utilisation de la console de paramétrage intégrée



02968DXX

Fig. 18 : Utilisation de la console de paramétrage intégrée (2x = double-clic)



## Mise en service

### Utilisation de la console de paramétrage intégrée

#### Pictogrammes

Les touches et permettent de sélectionner les pictogrammes suivants :

Symbole	Fonction
	Affichage de l'état du convertisseur ou (si le moteur est libéré) de la vitesse calculée en [rpm]
	Affichage du courant total de sortie en [A]
	Réglage de la rampe d'accélération en [s]
	Réglage de la rampe de décélération en [s]
	Réglage de la vitesse maximale en [rpm]
	Réglage de la consigne fixe n11 en [rpm]
	Réglage de la consigne fixe n12 en [rpm]
	Mise en service du moteur P-01 ... P-05
	Réglage des paramètres du convertisseur
	Activer le potentiomètre de consigne manuel de la console

#### Assistance par menu

La diode au dessous de chaque pictogramme s'allume lorsque le pictogramme en question est sélectionné. Pour les pictogrammes qui représentent uniquement des valeurs d'affichage, la valeur actuelle s'affiche immédiatement sur l'afficheur 7 segments.

#### Modification des paramètres

Après avoir appuyé sur la touche (affichage : P---), appuyer sur puis utiliser les touches et pour sélectionner le paramètre souhaité.

Appuyer une fois sur la touche : le numéro du paramètre souhaité s'affiche. Pour changer le paramètre affiché, il faut appuyer une deuxième fois sur la touche . Le clignotement de la diode du pictogramme signale que le paramètre peut être modifié. Pour valider la nouvelle valeur du paramètre, quitter le mode de paramétrage en appuyant deux fois (ou une fois plus longuement) sur la touche ou attendre environ 1 seconde.

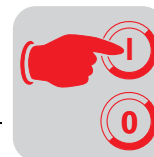
#### Affichage

La console de paramétrage permet aussi de sélectionner des combinaisons prédéfinies parmi les paramètres (601 ... 604, 620, 621) pour les groupes 60- et 62-. Si une combinaison différente a été sélectionnée avec MOVITOOLS, l'afficheur indique ----.

#### Affichage d'états

Sélectionner le pictogramme pour afficher l'état du convertisseur. Si le moteur est en rotation, c'est la vitesse calculée qui s'affiche.

- Etat "Verrouillage" : dIS (désactiver)
- Etat "Pas de libération" : StOP (arrêt)
- Etat "Moteur en marche" : 8888 (vitesse réelle)
- Réglages-usine en cours : SEt (Set)
- Courant à l'arrêt : dc



### Affichage des défauts

Lorsqu'un défaut apparaît, le pictogramme est activé automatiquement et le code défaut s'affiche en clignotant, par exemple F-11 (Liste des défauts, voir chap. "Exploitation et service").

### Avertissements

Certains paramètres ne peuvent être changés dans n'importe quel état de fonctionnement du convertisseur. Si toutefois l'on tente de modifier un tel paramètre, un code de défaut r-19 ... r-32 s'affiche en fonction de l'action effectuée, par ex. r-28 (verrouillage nécessaire) (liste des avertissements, voir chap. "Exploitation et service").

## 5.5 Sélecteur manuel de consigne et définition externe de la consigne

**Sélecteur manuel de consigne** (mode manuel local) : la diode clignote.

### Définition externe de la consigne

Pilotage par :

- bornes
- liaison-série
- potentiomètre de consigne raccordé sur AI11/AI12

### Sélecteur manuel de consigne

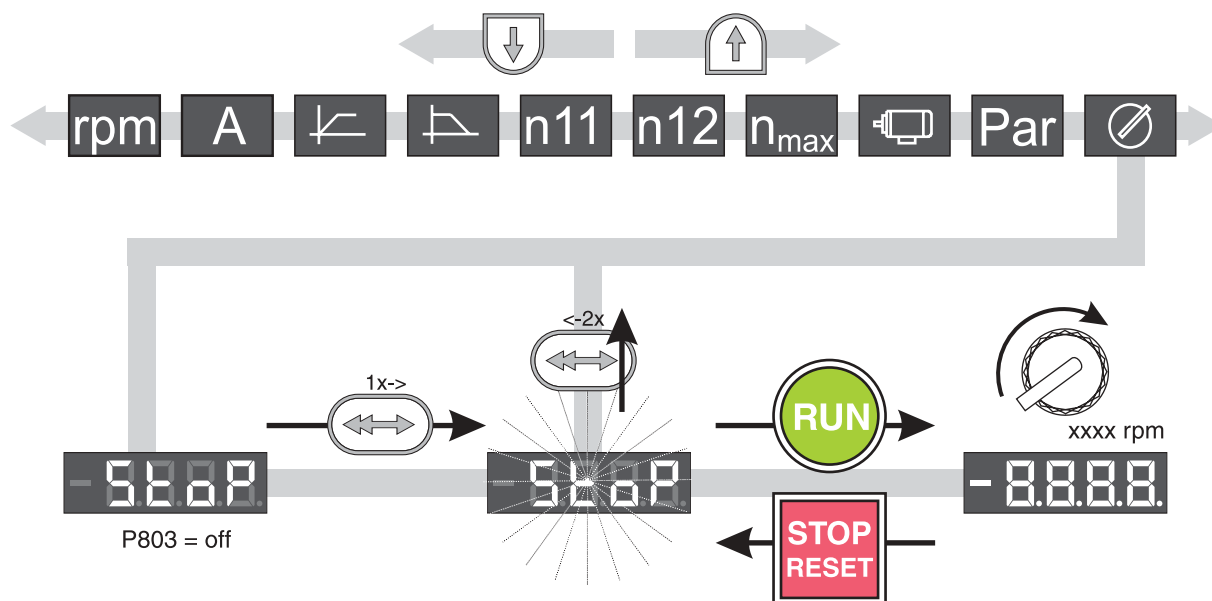


Fig. 19 : Sélection manuelle de la consigne (2x = double-clic)

03158BXX

En mode "Sélecteur manuel de consigne", seules les grandeurs suivantes sont utilisables :

- P122 Mode potentiomètre local
- touches "RUN" et "STOP/RESET"
- potentiomètre de consigne

Les diodes et clignotent lorsque le mode de consigne manuel est activé.





La vitesse peut être limitée par les valeurs programmées dans les paramètres *P301 Vitesse minimale* et *P302 Vitesse maximale*.

En cas d'apparition d'un défaut, celui-ci peut être acquitté en appuyant sur la touche "STOP/RESET" en appliquant un "1" logique sur l'entrée logique DI prévue à cet effet ou encore par la liaison-série. Après le reset, le mode "Pilotage par le clavier de la console" est de nouveau activé, mais le moteur reste à l'arrêt.

L'affichage *Stop* clignote sur l'afficheur, signalant que le moteur peut être remis en marche. Pour cela, appuyer obligatoirement sur la touche "RUN".

En mode "Sélecteur manuel de consigne", le paramètre *P760 Verrouillage des touches Run/Stop* est sans fonction.

#### Définition externe de la consigne

Le moteur en rotation peut être arrêté en appuyant sur la touche "STOP/RESET" et doit alors être relancé en appuyant sur "RUN". La fonction de ces deux touches peut être désactivée au moyen du paramètre *P760 Verrouillage des touches Run/Stop*.

#### Consigne de sens de marche

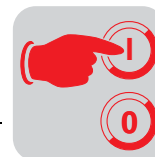
Le sens de marche est défini par :

- les entrées logiques DI "Droite/Arrêt" et "Gauche/Arrêt" si *P101 Pilotage par = BORNES* ou *P101 Pilotage par = 3 WIRE*
- la polarité de la consigne au niveau du mot de sortie-process correspondant [(si *P101 Pilotage par = RS-485 ou SBus*) **et** (*P100 Source de consigne = RS-485 ou SBus*)] à condition que cette polarité soit compatible avec le(s) sens de rotation admis par l'état actuel des bornes "Droite/Arrêt" et "Gauche/Arrêt"

#### Consigne de vitesse

La consigne de vitesse peut être prédéfinie :

- par potentiomètre de consigne intégré en face avant (si *P121* est activé)
- par *P100 Source de consigne*
  - consignes fixes
  - consignes fixes (+ ou x) par entrée analogique AI1
  - mot de sortie-process via SBus ou RS-485 (RS-485 uniquement pour interventions de service)
  - +/- vite par bornes



Réaction au sens  
demandé via  
RS-485 ou SBus

Si *P101 Pilotage par* et *P100 Source de consigne* sont réglés sur RS-485 ou SBus, le sens de rotation sera défini par la consigne (RS-485 uniq. pour interventions de service). Le sens de rotation demandé via le SBus ou la RS-485 sera effectif dans la mesure où il est compatible avec l'état des bornes "Droite/Arrêt" et "Gauche/Arrêt". **SEW recommande de procéder à la libération à l'aide de la borne figée "Droite/Arrêt"** et non à l'aide de la borne programmable "Gauche/Arrêt".

Borne "Droite/Arrêt"	Borne "Gauche/Arrêt"	Sens de marche autorisé(s)
0	0	Entraînement verrouillé
1	0	Gauche et droite (sens de rotation dépend du signe de la consigne)
0	1	Gauche et droite (sens de rotation dépend du signe de la consigne)
1	1	Entraînement verrouillé

L'état des bornes "Droite/Arrêt" et "Gauche/Arrêt" détermine le sens de rotation si les deux conditions suivantes sont simultanément vérifiées :

- *P101 Pilotage par* est réglé sur RS-485 ou SBus  
et
- *P100 Source de consigne* est réglé sur
  - UNIPOLAIRE/FIXE
  - +/- VITE PAR BORNE
  - FIXE + AI1
  - FIXE x AI1
  - Entrée fréquence

STOP/RESET



La touche STOP/RESET a priorité sur la libération par les bornes ou par la liaison-série. Si le moteur est arrêté par la touche "STOP/RESET", il doit obligatoirement être remis en marche par la touche "RUN".

Après mise hors/remise sous tension, le convertisseur est à nouveau libéré !

En cas d'apparition d'un défaut et du déclenchement de la réaction programmée, appuyer sur "STOP/RESET" pour effectuer un reset. Le moteur reste alors à l'arrêt et doit être libéré au moyen de la touche "RUN".

RUN



Si le moteur a été arrêté en appuyant sur la touche "STOP/RESET", l'affichage *Stop* clignote pour signaler que le moteur doit être remis en marche au moyen de la touche "RUN".



## Mise en service

Mise en service avec la console de paramétrage intégrée

### 5.6 Mise en service avec la console de paramétrage intégrée

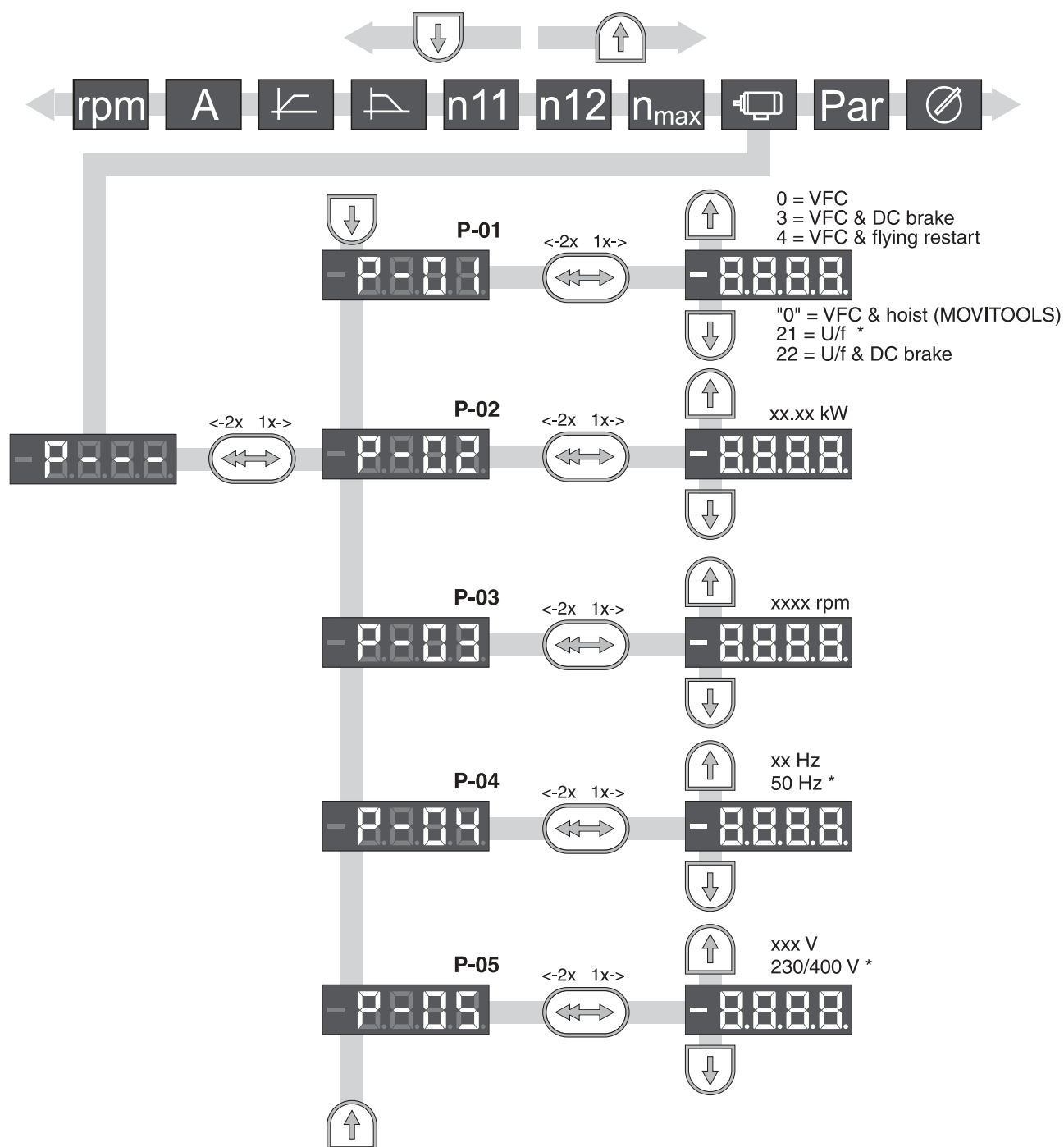


Fig. 20 : Mise en service avec la console de paramétrage intégrée (2x = double-clic / \* = réglage-usine)

02975GXX

P-01 = Mode d'exploitation

P-03 = Vitesse nominale moteur

P-05 = Tension nominale moteur

P-02 = Puissance nominale moteur

P-04 = Fréquence nominale moteur



## Généralités

Il est indispensable de programmer les paramètres P-01 à P-05 pour obtenir une mise en service correcte de l'entraînement (accéder à la liste par ) :

N°	Nom	Plage de réglage / Réglage-usine	
P-01	Mode de fonctionnement	0 3 4 <b>21</b> 22	VFC 1 ou VFC 1 & LEVAGE (réglable uniq. par MOVITOOLS) VFC & INJ. CC VFC 1 & RATRAPAGE <b>LOI U/f</b> LOI U/f & INJ. CC
P-02	Puissance nominale moteur	0.25 0.37 0.55 ...	[kW] Réglage-usine : puissance nominale moteur en kW égale à la puissance nominale du convertisseur  En cas de raccordement d'un moteur d'une taille immédiatement inférieure ou supérieure, choisir une valeur la plus proche possible de la puissance nominale moteur
P-03	Vitesse nominale moteur	10 ... <b>Vitesse nominale moteur</b> ... 5500 [rpm]	
P-04	Fréquence nominale moteur	<b>50</b> 60	[Hz]
P-05	Tension nominale moteur	50 ... 700 [V]	

Lors de la mise en service, la vitesse maximale P302 est automatiquement ramenée à la vitesse de base.

## Activer la mise en service

Conditions :

- Etat "Pas de libération" : Stop (arrêt)

La mise en service complète n'est terminée que lorsqu'on se trouve à nouveau dans le menu principal. Utiliser pour cela la touche .

## VFC

Le mode de fonctionnement est réglé d'usine sur U/f. Procéder à la mise en service en mode VFC ou VFC + INJ. CC dans les cas suivants :

- couple élevé
- service continu à petites fréquences
- compensation de glissement précise
- pour obtenir un bon dynamisme

Pour cela, utiliser lors de la mise en service par la console de paramétrage le pictogramme et sélectionner dans le point P-01 le mode VFC (valeur 0) ou VFC + INJ.CC (valeur 3).

## Mise en service d'un groupe d'entraînements

Le mode d'exploitation LOI U/f permet le pilotage d'un groupe de moteurs asynchrones à partir d'un seul et même convertisseur. Attention :

- Sélectionner le mode d'exploitation U/f.
- Régler la puissance du plus grand des moteurs.
- Désactiver le paramètre Boost IxR automatique (P320).
- Régler la compensation IxR (P322) sur zéro.
- Régler la compensation de glissement sur zéro.
- Régler la limitation de courant à 1,5x la somme des courants nominaux des moteurs.

Dans ce mode, le convertisseur travaille sans compensation de glissement et sous un rapport U/f constant.



### 5.7 Démarrage du moteur

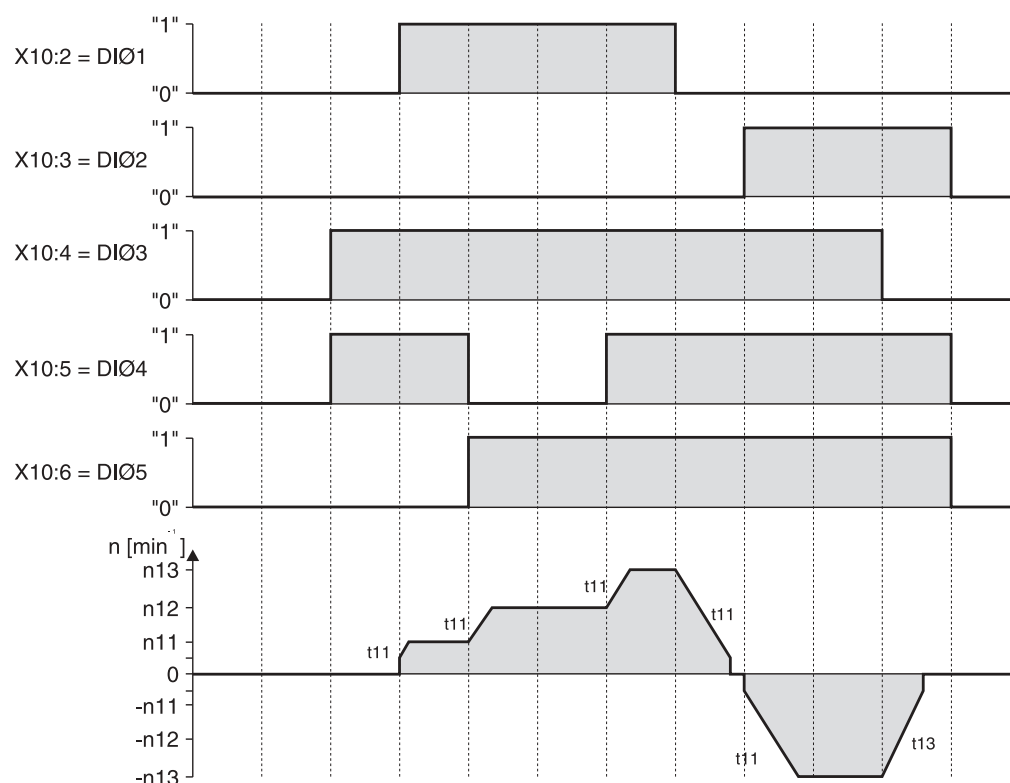
#### Consignes analogiques

Le tableau ci-dessous précise les signaux qui doivent être appliqués aux bornes X10:2 ... X10:4 (DIØ1 ... DIØ5) avec source de consigne "UNIPOLAIRE/FIXE" (P100) pour que le moteur soit piloté par consigne analogique.

Borne Fonction	X10:13/14 Entrée analogique	X10:2 Droite/Arrêt	X10:3 Gauche/Arrêt	X10:4 Marche
/Pas de libération	X	X	X	0
Marche et arrêt	X	0	0	1
Rot. droite 50 % de $n_{\max}$	5 V	1	0	1
Rot. droite $n_{\max}$	10 V	1	0	1
Rot. gauche 50 % de $n_{\max}$	5 V	0	1	1
Rot. gauche $n_{\max}$	10 V	0	1	1

X = au choix / 0 = Low / 1 = High

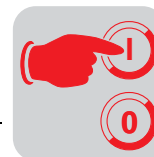
Le diagramme ci-après montre de quelle manière les valeurs des signaux sur les bornes X10:2...X10:6 agissent sur le fonctionnement du moteur par consignes internes fixes.



02981ADE

Fig. 21 : Diagramme de fonctionnement avec consignes internes fixes

X10:2 = Droite/Arrêt      X10:4 = Marche/Arrêt rapide      X10:6 =  $n_{12}/n_{22}$   
X10:3 = Gauche/Arrêt      X10:5 =  $n_{11}/n_{21}$




## 5.8 Charger un programme LOGODrive






- Lancer le manager MOVITOOLS.
- Raccorder le MOVITRAC® 07 sur un port-série du PC par l'intermédiaire du convertisseur UWS21A. Sélectionner cette interface dans le groupe PC-COM.
- Raccorder le MOVITRAC® 07 au réseau.
- Cliquer sur le bouton <Actualiser>. Le logiciel cherche à identifier tous les appareils raccordés et affiche la liste dans la fenêtre adéquate.
- Cliquer sur le bouton <LOGODrive>.
- Charger le programme choisi avec le menu [Fichier] / [Ouvrir].
- Compiler le programme avec le menu [Programme] / [Compiler].
- Charger le programme avec le menu [Programme] / [Compiler + transférer].
- Lancer le programme avec le menu [Programme] / [Lancer].
- Si un programme est en cours de traitement dans le convertisseur au moment de ces manipulations, l'afficheur indique un point décimal après les quatre chiffres pour la vitesse.



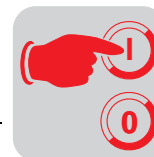


### 5.9 Liste des paramètres

Les paramètres qui peuvent également être modifiés par le pictogramme  de la console de paramétrage sont signalés par • dans la colonne "DF". Lorsqu'un paramètre est modifiable, la valeur-usine est indiquée en **gras**.

N°	BF	Index déc.	Nom	Plage de réglage / Réglage-usine		Après mise en service
				Afficheur	MOVITOOLS®	
0__			Valeurs d'affichage (en lecture seulement)			
00_			Valeurs-process			
000			Vitesse (avec signe)		[rpm]	
002			Fréquence (avec signe)		[Hz]	
004			Courant de sortie (valeur)		[% I <sub>N</sub> ]	
005			Courant actif (avec signe)		[% I <sub>N</sub> ]	
008			Tension circuit intermédiaire		[V]	
009			Courant de sortie		[A]	
01_			Affichage d'états			
010			Etat variateur		[texte]	
011			Etat de fonctionnement		[texte]	
012			Etat de défaut		[texte]	
014			Température radiateur		[°C]	
02_			Consignes analogiques			
020			Entrée analogique AI1		[V]	
03_			Entrées binaires			
031			Entrée binaire DI01		DROITE/ARRET (figée)	
032			Entrée binaire DI02		GAUCHE/ARRET (réglage-usine)	
033			Entrée binaire DI03		MARCHE/ARRET (réglage-usine)	
034			Entrée binaire DI04		n11/n21 (réglage-usine)	
035			Entrée binaire DI05		n12/n22 (réglage-usine)	
036			Entrées binaires DI01 ... DI05		Affichage binaire	









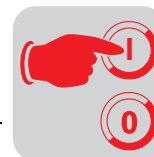
N°	BF	Index déc.	Nom	Plage de réglage / Réglage-usine		Après mise en service
				Afficheur	MOVITOOLS®	
<b>05_</b>			<b>Sorties binaires</b>			
051			Sortie binaire DO01		/DEFAULT (réglage-usine)	
052			Sortie binaire DO02		FREIN DEBLOQUE (réglage-usine)	
053			Sorties binaires DO01, DO02		Affichage binaire	
<b>07_</b>			<b>Caractéristiques du MOVITRAC® 07</b>			
070			Type variateur		[texte]	
071			Courant nominal de sortie		[A]	
076			Logiciel variateur		[référence et version]	
<b>08_</b>			<b>Historique défauts</b>			
080	•	8366	Défaut t-0	Code défaut	Informations sur l'état du convertisseur au moment de l'apparition du défaut	
<b>09_</b>			<b>Diagnostic du bus</b>			
090			Configuration DP bus terrain		<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 DP + PARAMETRE</li> <li>• 1 DP</li> <li>• 2 DP + PARAMETRE</li> <li>• 2 DP</li> <li>• 3 DP + PARAMETRE</li> <li>• 3 DP</li> </ul>	
094	•	8455	Consigne SP1		[hex]	
095	•	8456	Consigne SP2		[hex]	
096	•	8457	Consigne SP3		[hex]	
097			Mesure EP1		[hex]	
098			Mesure EP2		[hex]	
099			Mesure EP3		[hex]	
<b>1__</b>			<b>Consignes &amp; rampes accélération/décélération</b>			
<b>10_</b>			<b>Sources de consigne et type de commande</b>			
100	•	8461	Source de consigne	<b>1</b> 2 4 6 7 10 11	<b>UNIPOLAIRE/FIXE</b> RS-485 +/- VITE PAR BORNES CONSIGNE FIXE + AI1 CONSIGNE FIXE * AI1 SBus Entrée fréquence	
101	•	8462	Pilotage par	<b>0</b> 1 3 4	<b>BORNES</b> RS-485 SBus 3-WIRE-CONTROL	
102	•	8840	Mise à l'échelle fréquence	Plage de réglage 0.1 ... <b>10</b> ... 65.00 [kHz]		




## Mise en service

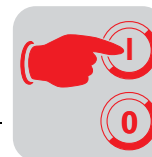
### Liste des paramètres


N°	BF	Index déc.	Nom	Plage de réglage / Réglage-usine		Après mise en service
			Afficheur	MOVITOOLS®		
11_			Entrée analogique 1 (+10 V)			
110	•	8463	AI1 Mise à l'échelle	0.1 ... 1 ... 10		
112	•	8465	AI1 Mode d'exploitation	0 1 5 6	3000 1/min (0 – 10 V) <b>N-MAX (0 – 10 V)</b> N-MAX (0 – 20 mA) N-MAX (4 – 20 mA)	
12_			Entrée analogique 2 (potentiomètre de consigne de la console intégrée)			
121	•	8811	Addition potentiomètre de consigne	0 1 2	<b>DEACTIVE</b> ACTIVE ACTIVE (SAUF CONSIGNE INTERNE)	
122	•	8799	Mode potentiomètre local	0 1 2	<b>UNIPOLAIRE DROITE</b> UNIPOLAIRE GAUCHE BIPOLAIRE DR. + GA.	
13_			Rampes de vitesse			
130	•	8807	Rampe acc. t11	 0.1 ... 2 ... 2000 [s]		
131	•	8808	Rampe déc. t11	 0.1 ... 2 ... 2000 [s]		
136	•	8476	Rampe d'arrêt t13	0.1 ... 2 ... 20 [s]		
138		8794	Limitation de rampe VFC	0 1	NON <b>OUI</b>	
15_			<b>+/- vite par bornes</b>			
150	•	8809	Rampe t3 acc.	0.2 ... 20 ... 50 [s]		
152	•	8488	Dernière consigne mémorisée	off on	<b>DEACTIVE</b> ACTIVE	
16_			Consignes internes (jeu 1)			
160	•	8489	Consigne interne n11	 0 ... 150 ... 5000 [rpm]		
161	•	8490	Consigne interne n12	 0 ... 750 ... 5000 [rpm]		
162	•	8491	Consigne interne n13	0 ... 1500 ... 5000 [rpm]		
163	•	8814	Consigne interne n11 régulateur PI	0 ... 3 ... 100 [% I <sub>N</sub> ]		
164	•	8815	Consigne interne n12 régulateur PI	0 ... 15 ... 100 [% I <sub>N</sub> ]		
165	•	8816	Consigne interne n13 régulateur PI	0 ... 30 ... 100 [% I <sub>N</sub> ]		



N°	BF	Index déc.	Nom	Plage de réglage / Réglage-usine		Après mise en service
				Afficheur	MOVITOOLS®	
17_			Consignes internes (jeu 2)			
170	•	8492	Consigne interne n21	0 ... <b>150</b> ... 5000 [rpm]		
171	•	8493	Consigne interne n22	0 ... <b>750</b> ... 5000 [rpm]		
172	•	8494	Consigne interne n23	0 ... <b>1500</b> ... 5000 [rpm]		
173	•	8817	Consigne interne n21 régulateur PI	0 ... <b>3</b> ... 100 [% I <sub>N</sub> ]		
174	•	8818	Consigne interne n22 régulateur PI	0 ... <b>15</b> ... 100 [% I <sub>N</sub> ]		
175	•	8819	Consigne interne n23 régulateur PI	0 ... <b>30</b> ... 100 [% I <sub>N</sub> ]		
2_			Paramètres du régulateur PI			
25_			Régulation PI			
250	•	8800	Régulation PI	<b>0</b> 1 2	<b>DEACTIVE</b> ACTIVE-NORMAL ACTIVE-INVERSE	
251	•	8801	Gain P	0 ... <b>1</b> ... 64		
252	•	8802	Gain I	0 ... <b>1</b> ... 2000 [s]		
253	•	8465	Mode mesure PI	<b>1</b> 5 6	<b>0 ... 10 V</b> 0 ... 20 mA 4 ... 20 mA	
254	•	8463	Mise à l'échelle mesure PI	0.1 ... <b>1.0</b> ... 10.0		
255	•	8812	Offset mesure PI	<b>0.0</b> ... 100.0 [%]		
3_			Limitations et paramètres moteur			
30_			Limitations			
301	•	8516	Vitesse minimale	0 ... <b>15</b> ... 5500 [rpm]		
302	•	8517	Vitesse maximale	 0 ... <b>1500</b> ... 5500 [rpm]		
303	•	8518	Courant max. autorisé	0 ... <b>150</b> [% I <sub>N</sub> ]		
32_			Réglages moteur			
320	•	8523	Boost IxR automatique	<b>off</b> <b>on</b>	<b>DEACTIVE</b> <b>ACTIVE</b>	
321	•	8524	Boost	0 ... 100 [%]		
322	•	8525	Compensation IxR	0 ... 100 [%]		
323	•	8526	Temps prémagnétisation	0 ... 2000 [ms]		
324	•	8527	Compensation de glissement	0 ... 500 [rpm]		
325	•	8834	Stabilité marche à vide	<b>off</b> <b>on</b>	<b>DEACTIVE</b> <b>ACTIVE</b>	

N°	BF	Index déc.	Nom	Plage de réglage / Réglage-usine		Après mise en service		
				Afficheur	MOVITOOLS®			
4__			Informations "Dépassement de seuil"					
40__			Information seuil de vitesse					
400	•	8539	Seuil de vitesse	0 ... <b>750</b> ... 5000 [rpm]				
401	•	8540	Hystérésis	0 ... <b>100</b> ... +500 [rpm]				
402	•	8541	Temporisation	0 ... <b>1</b> ... 9 [s]				
403	•	8542	Signal = "1" pour :	<b>0</b> 1	<b>n &lt; n<sub>ref</sub></b> <b>n &gt; n<sub>ref</sub></b>			
45__			Info régulateur PI					
450	•	8813	Seuil de mesure régulateur PI	<b>0.0</b> ... 100.0 [%]				
451	•	8796	Signal = "1" pour :	<b>0</b> 1	Mesure PI < Seuil PI <b>Mesure PI &gt; Seuil PI</b>			
5__			Fonctions de surveillance					
50__			Surveillances de vitesse					
500	•	8557	Surveillance vitesse	<b>0</b> 3	<b>DESACTIVE</b> MOTEUR&GENERATEUR			
501	•	8558	Temporisation	0 ... <b>1</b> ... 10 [s]				
6__			Programmation des bornes entrées / sorties					
60__			Entrées binaires					
60-	•	8803	Entrées binaires DI01 est figée sur DROITE/ARRET	0 <b>1</b> 2 3 4 5 6 7 8 -	DI02 GAUCHE/ARR. <b>GAUCHE/ARR.</b> GAUCHE/ARR. MARCHE GAUCHE/ARR. GAUCHE/ARR. GAUCHE/ARR. GAUCHE/ARR. (MOVITOOLS permet d'affecter individuellement à chaque entrée DI la fonction souhaitée)	DI03 COMM.CON.S.F <b>MARCHE</b> MARCHE COMM.CON.S.F CONS.CHARGE MARCHE MARCHE DEFAULT EXT. MARCHE n11/n21 n11/n21	DI04 n11/n21 <b>n11/n21</b> + VITE/BORNE n11/n21 n11/n21 DEFAULT EXT. RESET DEF. n11/n21 n11/n21	DI05 n12/n22 <b>n12/n22</b> - VITE/BOR. n12/n22 n12/n22 RESET DEF. DEFAULT TF n12/n22 /VERROUILL.
601		8336	Entrée binaire DI02		SANS FONCTION MARCHE			
602		8337	Entrée binaire DI03		/ARRET DROITE/ARRET GAUCHE/ARRET			
603		8338	Entrée binaire DI04		n11/n21 n12/n22			
604		8339	Entrée binaire DI05		COMMUT. CONSIGNES INT. + VITE PAR BORNE - VITE PAR BORNE /DEFAULT EXT. RESET DEFAULT VALIDATION TF (uniquement pour DI05) VERROUILLAGE			



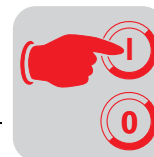
N°	BF	Index déc.	Nom	Plage de réglage / Réglage-usine		Après mise en service
				Afficheur	MOVITOOLS®	
62_			<b>Sorties binaires</b>			
62-	•	8804	Sorties binaires	<b>0</b> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 -	DO01 /DEFAULT PRET SEUIL DE VITESSE INFO VITESSE = CONS. /DEFAULT /DEFAULT /DEFAULT /DEFAULT /DEFAULT SEUIL MESURE PI (MOVITOOLS permet d'affecter individuellement à chaque entrée DI la fonction souhaitée)           DO02 <b>FREIN DEBLOQUE</b> FREIN DEBLOQUE FREIN DEBLOQUE FREIN DEBLOQUE SEUIL DE VITESSE INFO VITESSE = CONS. PRET CHAMP TOURNANT SEUIL MESURE PI FREIN DEBLOQUE	
620		8350	Sortie binaire DO01		SANS FONCTION /DEFAULT PRET	
621		8351	Sortie binaire DO02		MOTEUR ALIMENTE CHAMP TOURNANT FREIN DEBLOQUE SEUIL DE VITESSE INFO VITESSE = CONS. SEUIL MESURE PI	
7_			<b>Pilotage du moteur</b>			
70_			<b>Modes de pilotage du moteur</b>			
700		8574	Mode d'exploitation (réglage sur la console de paramétrage via  , P-01)	0 3 4 "0" <b>21</b> 22	VFC 1 VFC 1 & INJ. CC VFC & RATRAPAGE VFC & LEVAGE (uniqu. par MOVITOOLS) <b>LOI U/f</b> LOI U/f & INJ. CC	
71_			<b>Courant à l'arrêt</b>			
710		8576	Courant à l'arrêt 1	<b>0</b> ... 50 % I <sub>mot</sub>		
72_			<b>Arrêt du moteur par consigne</b>			
720	•	8578	Arrêt du moteur par consigne	<b>off</b> on	<b>DESACTIVE</b> ACTIVE	
721	•	8579	Consigne d'arrêt	0 ... <b>30</b> ... 500 [rpm]		
722	•	8580	Offset démarrage	0 ... <b>30</b> ... 500 [rpm]		
73_			<b>Commande du frein mécanique</b>			
736	•	8828	Durée de service frein	0.0 ... <b>0.1</b> ... 2 [s]		
76_			<b>Mode manuel</b>			
760	•	8798	Verrouillage touches Run/Stop	<b>no</b> yes	<b>NON</b> OUI	



## Mise en service

### Liste des paramètres

N°	BF	Index déc.	Nom	Plage de réglage / Réglage-usine		Après mise en service
				Afficheur	MOVITOOLS®	
8__			<b>Fonctions spéciales</b>			
80_			<b>Setup</b>			
802	•	8594	Retour réglages-usine (RAZ)	yes no	REGLAGE-USINE <b>NON</b> RETOUR ETAT LIVRAISON	
803	•	8595	Verrouillage paramètres	off on	<b>DESACTIVE</b> ACTIVE	
804		8596	Reset statistiques		<b>NON</b> HISTORIQUE DEFAULTS	
81_			<b>Communication série</b>			
810	•	8597	RS232 / 485 Adresse	0 ... 99		
811		8598	RS232 / 485 Adresse groupe		100 ... 199	
812		8599	RS-485 Time out		0 ... 650 [s]	
813	•	8600	Adresse SBus	0 ... 63		
814		8601	SBus Adresse groupe		0 ... 63	
815		8602	SBus Time out		0 ... 650 [s]	
816	•	8603	Fréquence transmission SBus	0 1 2 3	125 kBaud 250 kBaud <b>500 kBaud</b> 1000 kBaud	
82_			<b>Freinage électrique du moteur</b>			
820	•	8607	Fonctionnement 4Q	off on	DESACTIVE <b>ACTIVE</b>	
83_			<b>Réactions aux défauts</b>			
830	•	8609	Réaction /DEFAULT EXT.	2 4	DECL. IMMEDIAT/DEFAULT <b>ARRÊT RAPIDE/DEFAULT</b>	
84_			<b>Reset par PC et autoreset</b>			
840		8617	Reset manuel		OUI <b>NON</b>	
86_			<b>Fréquence de découpage en mode VFC</b>			
860	•	8620	Fréquence de découpage	0 1 2 3	<b>4 kHz</b> 8 kHz 12 kHz 16 kHz	
862	•	8751	Fréquence de découpage fixe	yes no	OUI <b>NON</b>	



N°	BF	Index déc.	Nom	Plage de réglage / Réglage-usine		Après mise en service
				Afficheur	MOVITOOLS®	
87_			<b>Configuration données-process (bus de terrain)</b>			
870		8304	Consigne SP 1		<b>SANS FONCTION</b> (réglage-usine P872)	
871		8305	Consigne SP2		<b>VITESSE</b> (réglage-usine P871) VITESSE MAX.	
872		8306	Consigne SP 3		RAMPE <b>MOT COMMANDE 1</b> (réglage-usine P870) VITESSE [%] CONSIGNE REGULATEUR PI	
873		8307	Mesure EP 1		<b>SANS FONCTION</b>	
874		8308	Mesure EP 2		<b>VITESSE</b> (réglage-usine P874) <b>COURANT DE SORTIE</b> (réglage-usine P875)	
875		8309	Mesure EP 3		COURANT ACTIF <b>MOT ETAT 1</b> (réglage-usine P873) VITESSE [%] EP-DATA IPOS REGULATEUR PI [%]	
876		8622	Valider SP bus de terrain		DESACTIVE <b>ACTIVE</b>	
9_			Paramètres IPOS <sup>plus</sup> ®/LOGODrive			
93_			Fonctions spéciales IPOS <sup>plus</sup> ®/LOGODrive			
931	•		Tâche 1/2	<b>off</b> on		
932			Tâche 2	<b>off</b> on		



## 6 Exploitation et service

### 6.1 Informations de défaut

#### Historique des défauts

L'historique des défauts (P080) garde en mémoire le dernier message de défaut. Un nouveau message ne pourra être stocké qu'après acquittement du message précédent. La console intégrée affiche le dernier défaut apparu. Ce qui a pour conséquence qu'en cas de deux défauts - par ex. F-07 Surtension circuit intermédiaire, puis F-34 Time out rampe -, le message stocké dans P080 et la valeur indiquée sur la console ne sont pas identiques (dans le cas présent F-07 dans P080 et F-34 sur la console).

Au moment de l'apparition d'un défaut, l'historique enregistre de façon non volatile les informations suivantes :

- Nature du défaut
- Etat des entrées/sorties binaires
- Etat de fonctionnement du variateur
- Etat variateur
- Température radiateur
- Vitesse
- Courant de sortie
- Courant actif
- Charge du variateur
- Tension circuit intermédiaire

#### Réactions

Selon la nature du défaut, trois types de réactions sont possibles.

Verrouillage signifie : étage de puissance verrouillé, reset nécessaire.

#### Déclenchement immédiat

Le convertisseur n'est plus en mesure de freiner électriquement le moteur ; l'étage de puissance se verrouille aussitôt et le frein retombe immédiatement.

#### Arrêt rapide avec verrouillage

Le moteur est freiné selon la rampe d'arrêt t13. Lorsqu'il atteint la vitesse spécifiée sous *Vitesse minimale P301*, le frein retombe. **L'étage de puissance se verrouille.** Si *P820 Fonctionnement 4Q = Non*, le freinage ne se fait pas par la rampe de décélération, mais par injection de courant continu.

#### Arrêt rapide sans verrouillage

Le moteur est freiné selon la rampe d'arrêt t13. Lorsqu'il atteint la vitesse spécifiée sous *Vitesse minimale P301*, le frein retombe. Si *P820 Fonctionnement 4Q = Non*, le freinage ne se fait pas par la rampe de décélération, mais par injection de courant continu.





**Reset**

Un message de défaut s'acquitte par :

- Reset manuel à partir de la console de paramétrage (Touche "STOP/RESET")
- Reset par une entrée binaire programmée en "Reset défaut" (DIØ2...DIØ5)
- Reset manuel à partir de MOVITOOLS® (*P840 Reset manuel = Oui* ou bouton reset dans la fenêtre d'état)
- Mise hors/remise sous tension. Recommandation : attendre au moins 10 s avant de remettre le contacteur réseau sous tension.

La touche "STOP/RESET" a priorité sur la libération par les bornes ou par la liaison-série.

En cas d'apparition d'un défaut et du déclenchement de la réaction programmée, appuyer sur "STOP/RESET" pour effectuer un reset. Le moteur est alors verrouillé et doit être libéré au moyen de la touche "RUN".

**Courant max.  
autorisé**

Lorsque la limite de courant est atteinte (P303), la vitesse affichée clignote.



### 6.2 Liste des défauts (F-00 ... F-97)

N°	Désignation	Réaction	Cause possible	Remède
00	Pas de défaut			
01	Surintensité	Déclenchement immédiat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Court-circuit en sortie</li> <li>Commutation en sortie</li> <li>Moteur trop grand</li> <li>Etage de puissance défectueux</li> <li>Limitation rampe (P138) désactivée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eliminer le court-circuit</li> <li>Commutation uniquement lorsque l'étage de puissance est verrouillé</li> <li>Monter un moteur de taille inférieure</li> <li>Si le défaut ne disparaît pas, contacter le service après-vente SEW</li> <li>Limitation rampe (P138 = ON)</li> </ul>
03	Court-circuit terre	Déclenchement immédiat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Court-circuit terre au niveau du moteur</li> <li>Court-circuit terre au niveau du convertisseur</li> <li>Court-circuit terre dans les câbles</li> <li>Surintensité (voir F-01)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changer le moteur</li> <li>Changer le MOVITRAC® 07</li> <li>Vérifier le câble moteur</li> <li>Voir F-01</li> </ul>
04	Frein-hacheur	Déclenchement immédiat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puissance en génératrice trop forte</li> <li>Circuit de la résistance de freinage interrompu</li> <li>Court-circuit dans le circuit de la résistance de freinage</li> <li>Résistance à impédance trop forte</li> <li>Frein-hacheur défectueux</li> <li>Court-circuit terre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rallonger les rampes de décélération</li> <li>Contrôler les câbles de la résistance de freinage</li> <li>Eliminer le court-circuit</li> <li>Vérifier les caractéristiques techniques de la résistance de freinage</li> <li>Changer le MOVITRAC® 07</li> <li>Vérifier le câble moteur</li> </ul>
06	Rupture phase réseau (uniqu. convertisseurs triphasés)	Déclenchement immédiat	Rupture de phase	Contrôler les câbles réseau
07	Surtension circuit intermédiaire	Déclenchement immédiat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tension du circuit intermédiaire trop élevée</li> <li>Court-circuit terre</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rallonger les rampes de décélération</li> <li>Contrôler les câbles de la résistance de freinage</li> <li>Vérifier les caractéristiques techniques de la résistance de freinage</li> <li>Vérifier le câble moteur</li> </ul>
08	Surveillance vitesse	Déclenchement immédiat	<p>Le régulateur de courant fonctionne en butée de réglage en raison d'une :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>surcharge mécanique</li> <li>rupture de phase au réseau</li> <li>rupture de phase au moteur</li> </ul> <p>Vitesse maximale dépassée en mode VFC</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduire la charge</li> <li>Augmenter la temporisation réglée en P501</li> <li>Vérifier la limitation de courant</li> <li>Rallonger les rampes de décélération</li> <li>Vérifier les phases au réseau</li> <li>Contrôler le câble moteur et le moteur</li> <li>Réduire la vitesse maximale</li> </ul>
10	ILLOP	Arrêt rapide avec verrouillage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Une instruction erronée a été détectée durant l'exécution du programme</li> <li>Conditions de défaut lors de l'exécution du programme</li> <li>Fonction inexistante dans le convertisseur</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier et, si nécessaire, corriger le contenu de la mémoire programme</li> <li>Contrôler le déroulement du programme</li> <li>Utiliser une autre fonction</li> </ul>



N°	Désignation	Réaction	Cause possible	Remède
11	Surtempérature	Arrêt rapide avec verrouillage	Surcharge thermique du convertisseur	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduire la charge et/ou assurer une ventilation suffisante</li> <li>Lorsque la résistance de freinage est intégrée au radiateur : monter la résistance à l'extérieur</li> </ul>
17-24	Défaut système	Déclenchement immédiat	Electronique du convertisseur perturbée. Présence éventuelle de perturbations électromagnétiques	Vérifier et améliorer si nécessaire la mise à la terre et les blindages. En cas de répétition, contacter le service après-vente SEW
25	EEPROM	Arrêt rapide avec verrouillage	Défaut lors de l'accès aux données de l'EEPROM	Revenir aux réglages-usine, effectuer un reset et reparamétrer. En cas de répétition, contacter le service après-vente SEW
26	Borne externe	Programmable	Une surveillance externe envoie un signal de défaut ("0") sur une des entrées programmables du convertisseur	Eliminer la cause du défaut ; si nécessaire, reprogrammer la borne
31	Sondes thermiques moteur	Arrêt rapide avec verrouillage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Moteur trop chaud, sondes activées</li> <li>Sondes du moteur pas ou mal raccordées</li> <li>Liaison entre MOVITRAC® 07 et sonde TF sur le moteur interrompue</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Laisser refroidir le moteur et acquitter le défaut</li> <li>Vérifier les liaisons entre MOVITRAC® 07 et sondes TF</li> </ul>
32	Index dépassé	Arrêt d'urgence	Règles de base pour la programmation non respectées, ce qui a provoqué la saturation du système interne	Vérifier et corriger le programme utilisateur
34	Time out rampe	Déclenchement immédiat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durée de la rampe non respectée</li> <li>Si, après libération, la durée de la rampe d'arrêt rapide t13 est dépassée (et que le moteur tourne encore), le défaut F34 apparaît</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rallonger la durée de la rampe</li> <li>Rallonger la durée de la rampe d'arrêt rapide</li> </ul>
37	Watchdog-timer	Déclenchement immédiat	Défaut dans le logiciel système	Vérifier et améliorer si nécessaire la mise à la terre et les blindages. En cas de répétition, contacter le service après-vente SEW
38	Software système	Déclenchement immédiat	Défaut système	Vérifier et améliorer si nécessaire la mise à la terre et les blindages. En cas de répétition, contacter le service après-vente SEW
43	Time out RS-485	Arrêt rapide sans verrouillage <sup>1)</sup>	Communication entre convertisseur et PC interrompue	Vérifier la liaison entre convertisseur et PC
44	Charge du variateur	Déclenchement immédiat	Charge du convertisseur (valeur Ixt) trop élevée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diminuer les cadences</li> <li>Rallonger les rampes</li> <li>En cas d'impossibilité d'exécution : installer un convertisseur plus grand</li> </ul>



## Exploitation et service

### Liste des avertissements (r-17 ... r-32)


N°	Désignation	Réaction	Cause possible	Remède
45	Initialisation	Déclenchement immédiat avec verrouillage	Défaut lors de l'initialisation	Contacteur le service après-vente SEW
47	Time out bus système	Arrêt rapide sans verrouillage <sup>1)</sup>	Défaut lors de la communication par le bus système	Vérifier la liaison avec le bus système
77	Valeur de commande	Aucune	Tentative de sélection d'un mode automatique invalide (par commande externe)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler la liaison-série avec la commande externe</li> <li>Vérifier les valeurs d'écriture de la commande externe</li> </ul>
81	Conditions de démarrage	Déclenchement immédiat	<b>Uniquement en mode "VFC&amp;LEVAGE" :</b> Pendant la phase de prémagnétisation, le courant nécessaire n'a pas pu être transmis au moteur : <ul style="list-style-type: none"> <li>Puissance nominale du moteur trop faible par rapport à la puissance nominale du convertisseur</li> <li>Section du câble moteur trop faible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contrôler la liaison entre convertisseur et moteur</li> <li>Vérifier les données pour la mise en service et effectuer si nécessaire une nouvelle mise en service</li> </ul>
82	Liaison moteur	Déclenchement immédiat	<b>Uniquement en mode "VFC&amp;LEVAGE" :</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Deux ou toutes les phases de sortie interrompues</li> <li>Puissance nominale du moteur trop faible par rapport à la puissance nominale du convertisseur</li> </ul>	Vérifier la liaison entre convertisseur et PC
94	Total contrôle EEPROM	Déclenchement immédiat	Electronique du convertisseur perturbée	Contacteur le service après-vente SEW
97	Erreur recopie	Déclenchement immédiat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Débrochage du module-paramètres durant la recopie</li> <li>Mise hors/remise sous tension durant la recopie</li> </ul>	Avant acquittement du défaut : <ul style="list-style-type: none"> <li>Charger le jeu de données complet du module-paramètres</li> </ul>

1) Pas de reset nécessaire ; après rétablissement de la communication, le message de défaut disparaît automatiquement

### 6.3 Liste des avertissements (r-17 ... r-32)

N°	Désignation	Signification
17	Fonction non implémentée	Fonction inexistante dans le convertisseur
19	Verrouillage paramètres	Pas de modification possible des paramètres
32	Marche	Cette fonction ne peut être activée lorsque le convertisseur est en état de MARCHE

### 6.4 Affichage d'états

Sélectionner le pictogramme  pour afficher l'état du convertisseur. Si le moteur est en rotation, c'est la vitesse calculée qui s'affiche.

Etat	Affichage
Etat "Verrouillage"	dIS (désactiver)
Etat "Pas de libération"	StoP (arrêt)
Etat "Moteur en marche"	8888 (vitesse réelle)
Réglages-usine en cours	SEt (Set)
Courant à l'arrêt	dc



## 6.5 Codes pour l'état du convertisseur

Les codes pour l'état du convertisseur peuvent être lus dans le mot d'état 1.

Emergency	Signification
0x0	Convertisseur non prêt
0x1	Verrouillage
0x2	Convertisseur non libéré
0x3	Courant à l'arrêt activé, pas de libération
0x4	Marche
0x8	Retour aux réglages-usine en cours d'exécution

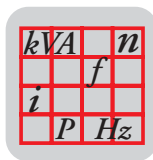
## 6.6 Service après-vente électronique

### Renvoi de l'appareil pour réparation

Si, malgré tout, un défaut ne peut être éliminé, prière de contacter le **Service après-vente de SEW** (→ "Technique client et Service après-vente").

A chaque contact avec le service après-vente SEW, indiquer le code d'identification pour permettre au personnel du SAV de vous renseigner avec davantage de précision.

En cas de renvoi de l'appareil pour vérification ou réparation, prière d'indiquer :
le numéro de série (sur plaque signalétique)
la codification
une brève description de l'application (type d'entraînement, pilotage par les bornes ou par une liaison-série)
le moteur raccordé (tension moteur, branchement étoile ou triangle)
la nature du défaut
les circonstances dans lesquelles le défaut est survenu
les causes éventuelles
toute information sur les incidents et les circonstances qui ont précédé la panne



## 7 Caractéristiques techniques

### 7.1 Marquage CE, homologations UL et C-Tick

#### Marquage CE

Directive Basse  
Tension

Les convertisseurs de fréquence MOVITRAC® 07 sont conformes aux prescriptions de la directive Basse Tension 73/23/CEE.

Compatibilité  
électromagnétique  
(CEM)

Les convertisseurs MOVITRAC® 07 sont des sous-ensembles destinés au montage dans des machines ou des installations. Ils satisfont aux exigences de la norme-produit CEM EN 61800-3 *Entraînements électriques à vitesse variable*. Le respect des instructions pour une installation conforme à la directive CEM est l'une des conditions indispensables pour le marquage CE de la machine/de l'installation complète. Respecter les instructions pour une installation conforme à la directive CEM.

De série, les convertisseurs MOVITRAC® 07 sont équipés d'un filtre-réseau. Sans mesure complémentaire, ces appareils satisfont côté alimentation aux exigences du niveau :

- **B** : raccordement monophasé
- **A** : raccordement triphasé
  - 230 V : 0,37 ... 7,5 kW
  - 400/500 V : 0,55 ... 11 kW

selon EN 55011.



Le marquage CE sur la plaque signalétique atteste de la conformité :

- à la directive Basse Tension 73/23/CEE
- à la directive CEM 89/336/CEE

La déclaration de conformité correspondante est délivrée au client sur demande.

#### Homologation UL

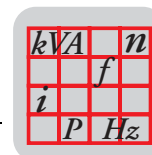


L'agrément UL et cUL est donné pour l'ensemble des appareils de la gamme MOVITRAC® 07. L'homologation cUL est équivalente à la certification selon CSA.

#### C-Tick



L'agrément C-Tick est donné pour l'ensemble des appareils de la gamme MOVITRAC® 07. L'homologation C-Tick atteste de la conformité à l'ACA (Australian Communications Authority). Pour l'homologation C-Tick, le convertisseur doit être conforme au moins au niveau A. Voir chap. [Installation] / [Consignes d'installation].

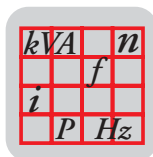


## 7.2 Caractéristiques techniques générales

Le tableau ci-dessous contient les caractéristiques techniques valables pour l'ensemble des convertisseurs MOVITRAC® 07, quels que soient la taille ou la puissance de chacun.

MOVITRAC® 07	Toutes les tailles
Susceptibilité	Satisfait à EN 61800-3
Emissivité sur installation assujettie aux prescriptions CEM	Conforme au niveau <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>B</b> : raccordement monophasé</li> <li>• <b>A</b> : raccordement triphasé <ul style="list-style-type: none"> <li>– 230 V : 0.37 ... 7.5 kW</li> <li>– 400/500 V : 0.55 ... 11 kW</li> </ul> </li> </ul> Selon EN 55011 et EN 55014 ; satisfait à EN 61800-3
Courant de dérivation	> 3.5 mA
Température ambiante $\vartheta_{amb}$ pour $f_{PWM} = 4$ kHz	230 V, 0.37 ... 2.2 kW 400/500 V, 0.55 ... 4.0 kW <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>-10^{\circ}C</math> ... <math>+50^{\circ}C</math> pour 100 % <math>I_N</math></li> <li>• <math>-10^{\circ}C</math> ... <math>+40^{\circ}C</math> pour 125 % <math>I_N</math></li> </ul> 230 V, 3.7 ... 30 kW 400/500 V, 5.5 ... 45 kW <ul style="list-style-type: none"> <li>• <math>0^{\circ}C</math> ... <math>+50^{\circ}C</math> pour 100 % <math>I_N</math></li> <li>• <math>0^{\circ}C</math> ... <math>+40^{\circ}C</math> pour 125 % <math>I_N</math></li> </ul>
Réduction de puissance	3.0 % $I_N$ par K jusqu'à $60^{\circ}C$ max.
Classe de température	EN 60721-3-3, classe 3K3
Température de stockage <sup>1)</sup>	$-25^{\circ}C$ ... $+75^{\circ}C$
Température de transport	$-25^{\circ}C$ ... $+75^{\circ}C$
Indice de protection	IP20 Raccords de puissance pour taille 4 : IP00 ou IP10 avec capot plexiglas monté en standard
Mode de fonctionnement	DB = fonctionnement continu (EN 60149-1-1 et 1-3)
Classe d'encrassement	2 selon CEI 60664-1 (VDE 0110-1)
Altitude d'utilisation	$h \leq 1000$ m (3300 ft) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réduction <math>I_N</math> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 1 % par 100 m (330 ft)</li> <li>– de 1000 m à 4000 m max. (3300 ft à 13200 ft max.)</li> </ul> </li> <li>• Réduction <math>U_N</math> <ul style="list-style-type: none"> <li>– 3 V par 100 m (330 ft)</li> <li>– de 2000 m à 4000 m max. (6600 ft à 13200 ft max.)</li> </ul> </li> </ul> Au-delà de 2000 m (6600 ft), uniquement classe de sur-tension 2 ; pour classe de surtension 3, des mesures externes sont nécessaires. Classes de surtension selon DIN VDE 0110-1
Résistance aux vibrations	Selon EN 50 178 / VDE 0160

1) En cas de stockage longue durée, mettre le convertisseur sous tension tous les 2 ans pendant 5 min minimum ; en cas de non-respect de cette consigne, la durée de vie de l'appareil pourrait être réduite



### 7.3 Caractéristiques techniques MOVITRAC® 07

230 V



51115AXX

Fig. 22 : Convertisseurs MOVITRAC® 07 230 V

Taille	0S	0L	1	2	3	4
Puissance [kW / HP]	0.37 / 0.5 0.55 / 0.75 0.75 / 1.0	1.1 / 1.5 1.5 / 2.0 2.2 / 3.0	3.7 / 5	5.5 / 7.5 7.5 / 10	11 / 15 15 / 20	22 / 30 30 / 40
Raccordement réseau	230 V monophasé 230 V triphasé		230 V triphasé			

400/500 V



51116AXX

Fig. 23 : Convertisseurs MOVITRAC® 07 400/500 V

Taille	0M	0L	2S	2	3	4
Puissance [kW / HP]	0.55 / 0.75 0.75 / 1.0 1.1 / 1.5	1.5 / 1.0 2.2 / 3.0 3.0 / 4.0 4.0 / 5.0	5.5 / 7.5 7.5 / 10	11 / 15	15 / 20 22 / 30 30 / 40	37 / 50 45 / 60
Raccordement réseau	400/500 V triphasé					

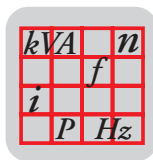


230 VAC / monophasé / taille 0S / 0,37 ... 0,75 kW / 0,5 ... 1,0 HP



Fig. 24 : MOVITRAC® 07 / taille 0S / monophasé 230 V<sub>AC</sub> 51105AXX

MOVITRAC® MC07A (réseau monophasé)		004-2B1-4-..	005-2B1-4-..	008-2B1-4-..
Référence		826 951 3	826 952 1	826 953 X
Référence avec LOGODrive		827 185 2	827 186 0	827 187 9
<b>ENTREE</b>				
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	1 x 230 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 200 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 240 V <sub>AC</sub> + 10 %		
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %		
Courant nominal réseau monophasé pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub>	6.1 A <sub>AC</sub>	8.5 A <sub>AC</sub>	9.9 A <sub>AC</sub>
	125 % I <sub>rés</sub>	7.5 A <sub>AC</sub>	10.2 A <sub>AC</sub>	11.8 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>				
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>		
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	0.37 kW 0.5 HP	0.55 kW 0.75 HP	0.75 kW 1.0 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	0.55 kW 0.75 HP	0.75 kW 1.0 HP	1.1 kW 1.5 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	2.5 A <sub>AC</sub>	3.3 A <sub>AC</sub>	4.2 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	72 Ω		



MOVITRAC® MC07A (réseau monophasé)		004-2B1-4-..	005-2B1-4-..	008-2B1-4-..
<b>GENERAL</b>				
Pertes sous $I_N$	$P_V$	45 W	55 W	65 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum		
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz		
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm		
Raccords électriques		Bornes 2.5 mm <sup>2</sup>		
Dimensions	L x H x P	90 x 185 x 150 mm 3.5 x 7.2 x 5.9 in		
Poids	m	1.5 kg 3.3 lb		

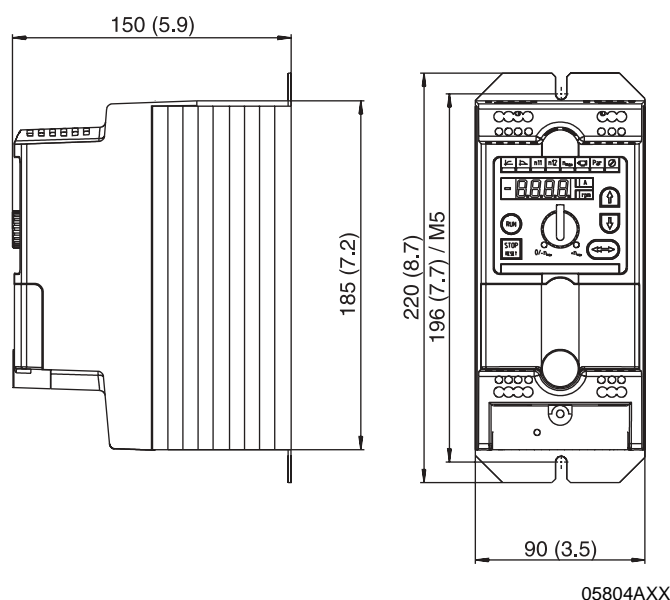


Fig. 25 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 0S

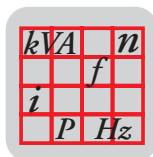
Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

230 VAC / monophasé / taille 0L / 1,1 ... 2,2 kW / 1,5 ... 3,0 HP



Fig. 26 : MOVITRAC® 07 / taille 0L / monophasé 230 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® MC 07A (réseau monophasé)		011-2B1-4-..	015-2B1-4-..	022-2B1-4-..
Référence		826 954 8	826 955 6	826 956 4
Référence avec LOGODrive		827 188 7	827 189 5	827 190 9
<b>ENTREE</b>				
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	1 x 230 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 200 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 240 V <sub>AC</sub> + 10 %		
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %		
Courant nominal réseau monophasé pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub>	13.4 A <sub>AC</sub>	16.7 A <sub>AC</sub>	19.7 A <sub>AC</sub>
	125 % I <sub>rés</sub>	16.8 A <sub>AC</sub>	20.7 A <sub>AC</sub>	24.3 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>				
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>		
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	1.1 kW 1.5 HP	1.5 kW 2.0 HP	2.2 kW 3.0 HP
		1.5 kW 2.0 HP	2.2 kW 3.0 HP	3.0 kW 4.0 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	5.7 A <sub>AC</sub>	7.3 A <sub>AC</sub>	8.6 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	27 Ω		



MOVITRAC® MC 07A (réseau monophasé)		011-2B1-4-..	015-2B1-4-..	022-2B1-4-..
GENERAL				
Pertes sous $I_N$	$P_V$	75 W	100 W	125 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum		
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz		
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm		
Raccords électriques		Bornes 4 mm <sup>2</sup>		
Dimensions	L x H x P	90 x 295 x 150 mm 3.5 x 9.5 x 5.9 in		
Poids	m	2.5 kg 5.5 lb		

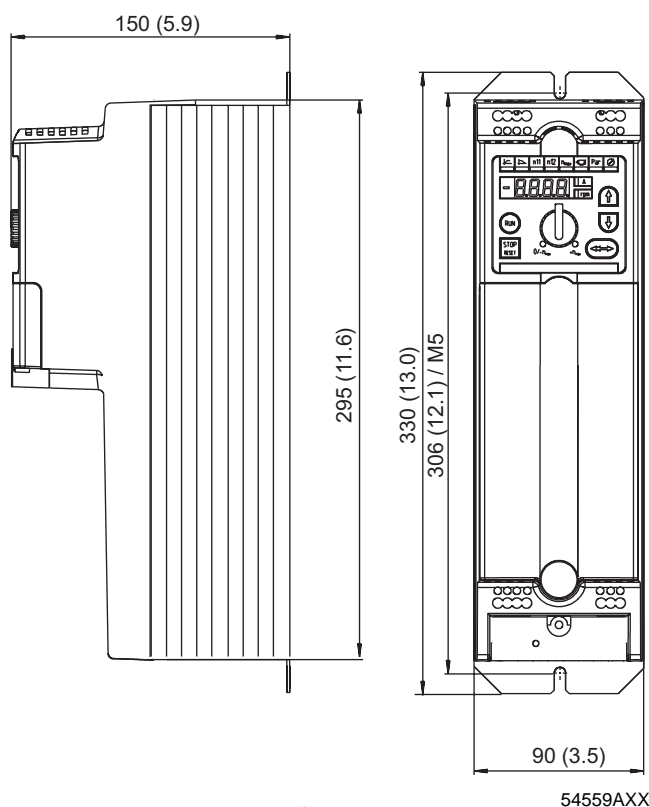


Fig. 27 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 0L

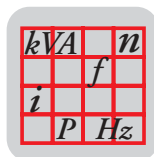
Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

230 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 0S / 0,37 ... 0,75 kW / 0,5 ... 1,0 HP



Fig. 28 : MOVITRAC® 07 / taille 0S / triphasé 230 V<sub>AC</sub> 51105AXX

MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		004-2A3-4-..	005-2A3-4-..	008-2A3-4-..
Référence		826 957 2	826 958 0	826 959 9
Référence avec LOGODrive		827 191 7	827 192 5	827 193 3
<b>ENTREE</b>				
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 230 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 200 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 240 V <sub>AC</sub> + 10 %		
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %		
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub>	2.0 A <sub>AC</sub>	2.8 A <sub>AC</sub>	3.3 A <sub>AC</sub>
	125 % I <sub>rés</sub>	2.4 A <sub>AC</sub>	3.4 A <sub>AC</sub>	4.1 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>				
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>		
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	0.37 kW 0.5 HP	0.55 kW 0.75 HP	0.75 kW 1.0 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	0.55 kW 0.75 HP	0.75 kW 1.0 HP	1.1 kW 1.5 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	2.5 A <sub>AC</sub>	3.3 A <sub>AC</sub>	4.2 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	72 Ω		



MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		004-2A3-4-..	005-2A3-4-..	008-2A3-4-..
<b>GENERAL</b>				
Pertes sous $I_N$	$P_V$	45 W	55 W	65 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum		
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz		
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm		
Raccords électriques		Bornes 2.5 mm <sup>2</sup>		
Dimensions	L x H x P	90 x 185 x 150 mm 3.5 x 7.2 x 5.9 in		
Poids	m	1.5 kg 3.3 lb		

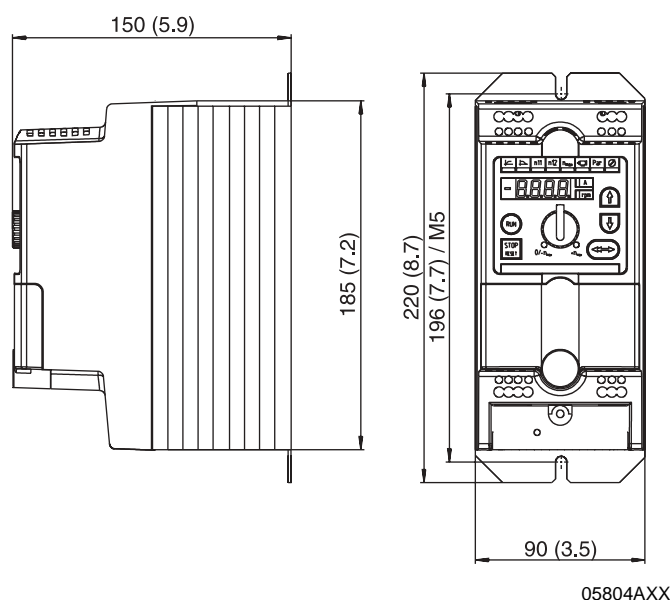


Fig. 29 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 0S

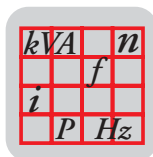
Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

230 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 0L / 1,1 ... 2,2 kW / 1,5 ... 3,0 HP



Fig. 30 : MOVITRAC® 07 / taille 0L / triphasé 230 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		011-2A3-4-..	015-2A3-4-..	022-2A3-4-..
Référence		826 960 2	826 961 0	826 962 9
Référence avec LOGODrive		827 194 1	827 195 X	827 196 8
<b>ENTREE</b>				
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 230 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 200 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 240 V <sub>AC</sub> + 10 %		
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %		
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	5.1 A <sub>AC</sub> 6.3 A <sub>AC</sub>	6.4 A <sub>AC</sub> 7.9 A <sub>AC</sub>	7.6 A <sub>AC</sub> 9.5 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>				
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>		
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	1.1 kW 1.5 HP	1.5 kW 2.0 HP	2.2 kW 3.0 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	1.5 kW 2.0 HP	2.2 kW 3.0 HP	3.0 kW 4.0 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	5.7 A <sub>AC</sub>	7.3 A <sub>AC</sub>	8.6 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	27 Ω		



MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		011-2A3-4-..	015-2A3-4-..	022-2A3-4-..
GENERAL				
Pertes sous $I_N$	$P_V$	75 W	100 W	125 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum		
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz		
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm		
Raccords électriques		Bornes 4 mm <sup>2</sup>		
Dimensions	L x H x P	90 x 295 x 150 mm 3.5 x 9.5 x 5.9 in		
Poids	m	2.5 kg 5.5 lb		

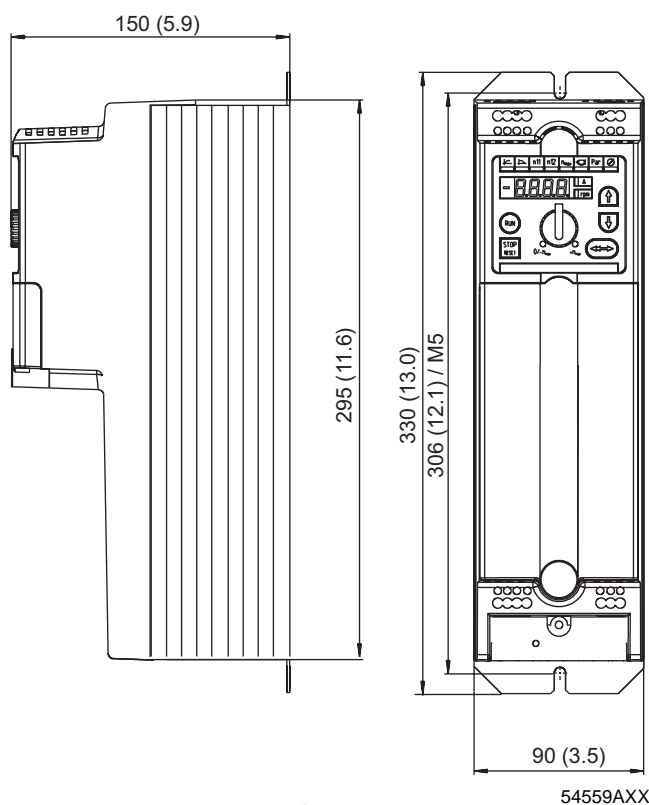


Fig. 31 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 0L

Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

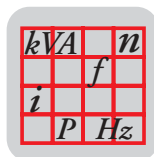


230 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 1 / 3,7 kW / 5,0 HP



Fig. 32 : MOVITRAC® 07 / taille 1 / triphasé 230 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		037-2A3-4-..
Référence		827 278 6
Référence avec LOGODrive		827 285 9
<b>ENTREE</b>		
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 230 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 200 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 240 V <sub>AC</sub> + 10 %
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	12.9 A <sub>AC</sub> 16.1 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>		
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	3.7 kW 5 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	5.5 kW 7.5 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	14.5 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	27 Ω



MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		037-2A3-4-..
GENERAL		
Pertes sous $I_N$	$P_V$	210 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm
Raccords électriques	Bornes	4 mm <sup>2</sup>
Dimensions	L x H x P	105 x 315 x 144 mm 4.1 x 12.4 x 5.7 in
Poids	m	3.5 kg 7.7 lb

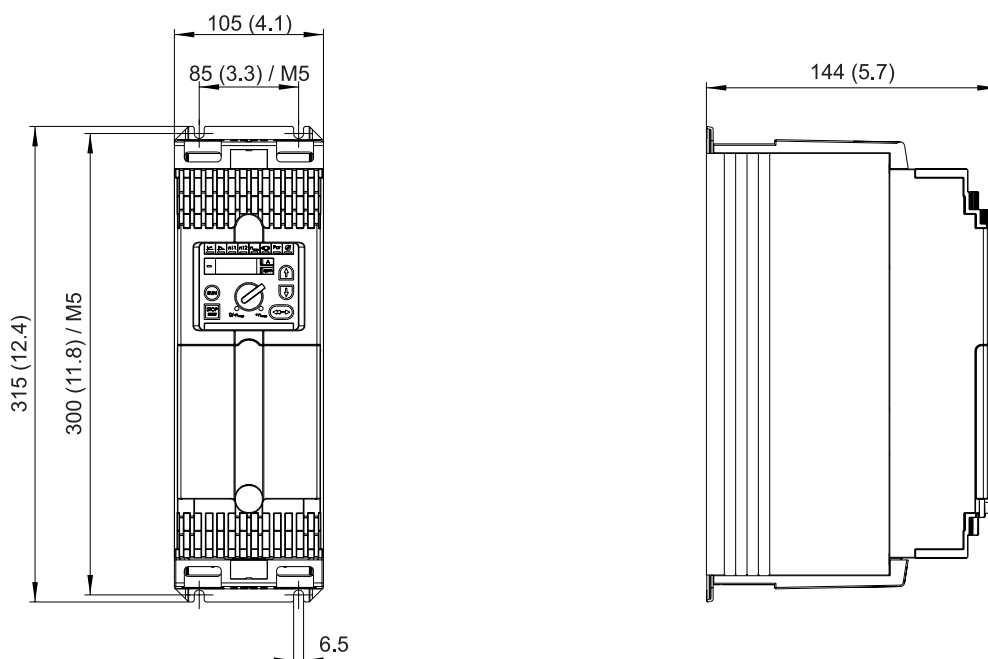


Fig. 33 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 1

05806AXX

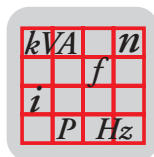
Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

230 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 2 / 5,5 ... 7,5 kW / 7,5 ... 10 HP



Fig. 34 : MOVITRAC® 07 / taille 2 / triphasé 230 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		055-2A3-4-..	075-2A3-4-..
Référence		827 279 4	827 280 8
Référence avec LOGODrive		827 286 7	827 287 5
<b>ENTREE</b>			
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 230 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 200 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 240 V <sub>AC</sub> + 10 %	
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %	
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	19.5 A <sub>AC</sub> 24.4 A <sub>AC</sub>	27.4 A <sub>AC</sub> 34.3 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>			
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>	
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	5.5 kW 7.5 HP	7.5 kW 10 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	7.5 kW 10 HP	11 kW 15 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	22 A <sub>AC</sub>	29 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	12 Ω	



MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		055-2A3-4-..	075-2A3-4-..
<b>GENERAL</b>			
Pertes sous $I_N$	$P_V$	300 W	380 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum	
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz	
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm	
Raccords électriques	Bornes	4 mm <sup>2</sup>	6 mm <sup>2</sup>
Dimensions	L x H x P	130 x 335 x 196 mm 5.1 x 13.2 x 7.7 in	
Poids	m	6.6 kg 14.6 lb	

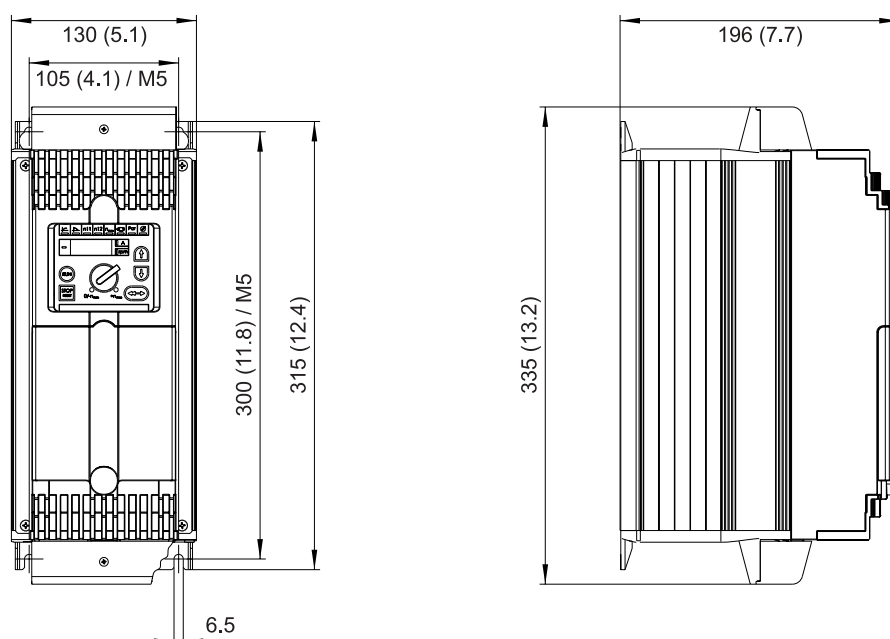


Fig. 35 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 2

05807AXX

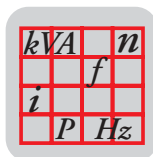
Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

230 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 3 / 11 ... 15 kW / 15 ... 20 HP



Fig. 36 : MOVITRAC® 07 / taille 3 / triphasé 230 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		110-203-4-..	150-203-4-..
Référence		827 281 6	827 282 4
Référence avec LOGODrive		827 288 3	827 289 1
<b>ENTREE</b>			
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 230 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 200 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 240 V <sub>AC</sub> + 10 %	
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %	
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	40.0 A <sub>AC</sub> 50.0 A <sub>AC</sub>	48.6 A <sub>AC</sub> 60.8 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>			
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>	
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	11 kW 15 HP	15 kW 20 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	15 kW 20 HP	22 kW 30 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	42 A <sub>AC</sub>	54 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	7.5 Ω	5.6 Ω



MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		110-203-4-..	150-203-4-..
GENERAL			
Pertes sous $I_N$	$P_V$	580 W	720 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum	
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz	
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm	
Raccords électriques	Bornes	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>
Dimensions	L x H x P	200 x 465 x 218 mm 7.9 x 18.3 x 8.6 in	
Poids	m	15 kg 33.1 lb	

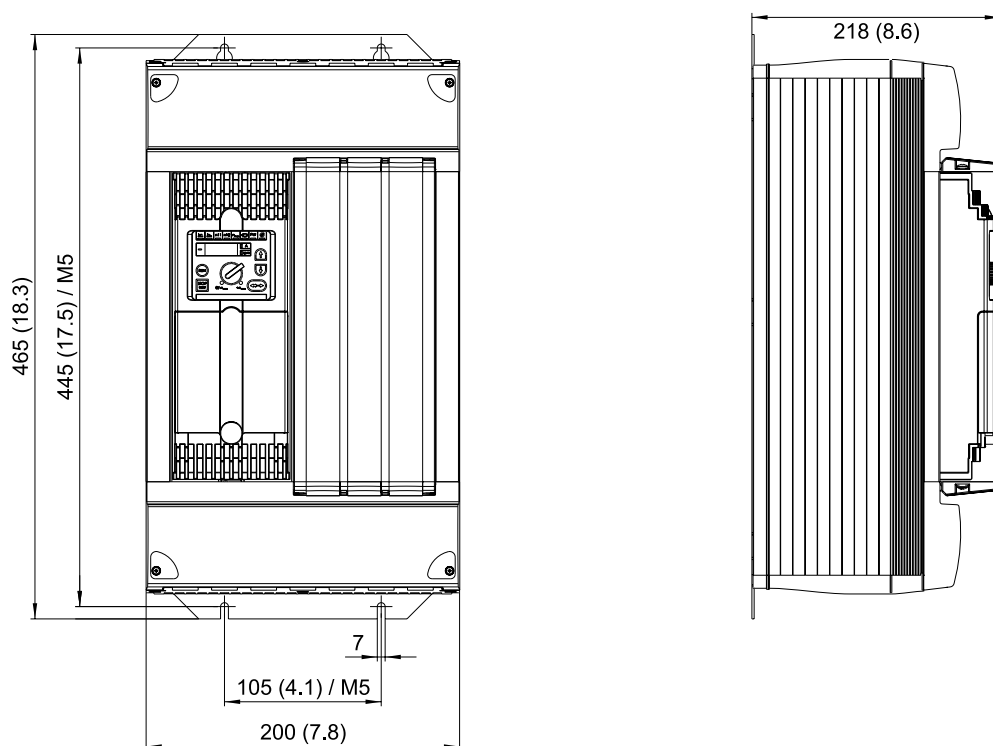
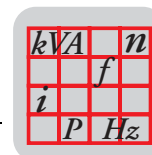


Fig. 37 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 3

05808AXX

Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

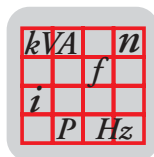


230 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 4 / 22 ... 30 kW / 30 ... 40 HP



Fig. 38 : MOVITRAC® 07 / taille 4 / triphasé 230 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		220-203-4-..	300-203-4-..
Référence		827 283 2	827 284 0
Référence avec LOGODrive		827 290 5	827 291 3
<b>ENTREE</b>			
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 230 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 200 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 240 V <sub>AC</sub> + 10 %	
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %	
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	72 A <sub>AC</sub> 90 A <sub>AC</sub>	86 A <sub>AC</sub> 107 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>			
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>	
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	22 kW 30 HP	30 kW 40 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	30 kW 40 HP	37 kW 50 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 230 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	80 A <sub>AC</sub>	95 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	3 Ω	



MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		220-203-4-..	300-203-4-..
GENERAL			
Pertes sous $I_N$	$P_V$	1100 W	1300 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum	
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz	
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm	
Raccords électriques	Bornes	25 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>
Dimensions	L x H x P	280 x 522 x 222 mm 11.0 x 20.6 x 8.7 in	
Poids	m	27 kg 59.5 lb	

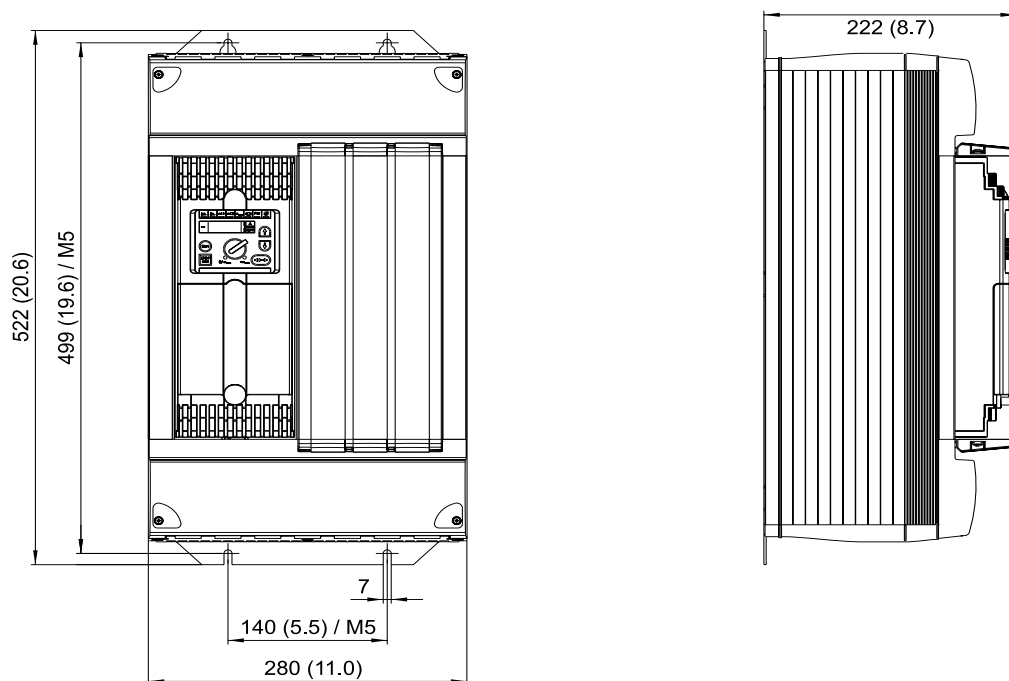


Fig. 39 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 4

05809AXX

Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

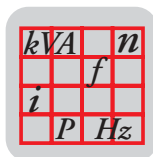


400/500 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 0M / 0,55 ... 1,1 kW / 0,75 ... 1,5 HP



Fig. 40 : MOVITRAC® 07 / taille 0M / triphasé 400/500 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		005-5A3-4-..	008-5A3-4-..	011-5A3-4-..
Référence		827 247 6	827 248 4	827 249 2
Référence avec LOGODrive		827 292 1	827 293 x	827 294 8
<b>ENTREE</b>				
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 400 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 380 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 500 V <sub>AC</sub> + 10 %		
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %		
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	1.8 A <sub>AC</sub> 2.3 A <sub>AC</sub>	2.2 A <sub>AC</sub> 2.6 A <sub>AC</sub>	2.8 A <sub>AC</sub> 3.5 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>				
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>		
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	0.55 kW 0.75 HP	0.75 kW 1.0 HP	1.1 kW 1.5 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	0.75 kW 1.0 HP	1.1 kW 1.5 HP	1.5 kW 2.0 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	2.0 A <sub>AC</sub>	2.4 A <sub>AC</sub>	3.1 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	68 Ω		



MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		005-5A3-4-..	008-5A3-4-..	011-5A3-4-..
<b>GENERAL</b>				
Pertes sous $I_N$	$P_V$	42 W	48 W	58 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum		
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz		
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm		
Raccords électriques		Bornes 4 mm <sup>2</sup>		
Dimensions	L x H x P	90 x 245 x 150 mm 3.5 x 9.6 x 5.9 in		
Poids	m	2.0 kg 4.4 lb		

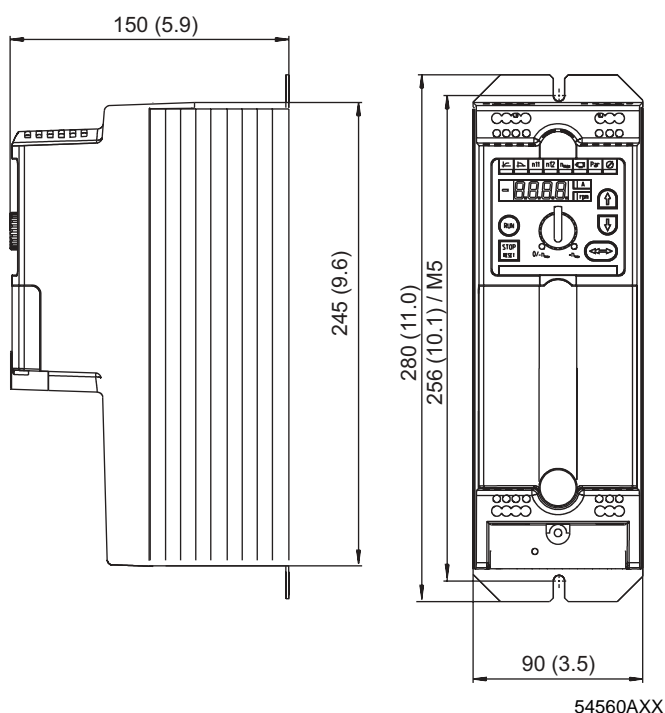


Fig. 41 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 0M

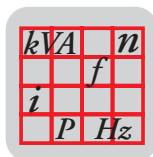
Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

400/500 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 0L / 1,5 ... 4,0 kW / 2,0 ... 5,0 HP



Fig. 42 : MOVITRAC® 07 / taille 0L / triphasé 400/500 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		015-5A3-4-	022-5A3-4-	030-5A3-4-	040-5A3-4-
		..	..	..	..
Référence		827 250 6	827 251 4	827 252 2	827 253 0
Référence avec LOGODrive		827 295 6	827 296 4	827 297 2	827 298 0
<b>ENTREE</b>					
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 400 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 380 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 500 V <sub>AC</sub> + 10 %			
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %			
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	3.6 A <sub>AC</sub> 4.5 A <sub>AC</sub>	5.0 A <sub>AC</sub> 6.2 A <sub>AC</sub>	6.3 A <sub>AC</sub> 7.9 A <sub>AC</sub>	8.6 A <sub>AC</sub> 10.7 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>					
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>			
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	1.5 kW 2.0 HP	2.2 kW 3.0 HP	3.0 kW 4.0 HP	4.0 kW 5.0 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	2.2 kW 3.0 HP	3.0 kW 4.0 HP	4.0 kW 5.0 HP	5.5 kW 7.5 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	4.0 A <sub>AC</sub>	5.5 A <sub>AC</sub>	7.0 A <sub>AC</sub>	9.5 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	68 Ω			



MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		015-5A3-4-	022-5A3-4-	030-5A3-4-	040-5A3-4-
		..	..	..	..
GENERAL					
Pertes sous $I_N$	$P_V$	74 W	97 W	123 W	155 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum			
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz			
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm			
Raccords électriques		Bornes 4 mm <sup>2</sup>			
Dimensions	L x H x P	90 x 295 x 150 mm 3.5 x 11.6 x 5.9 in			
Poids	m	2.5 kg 5.5 lb			

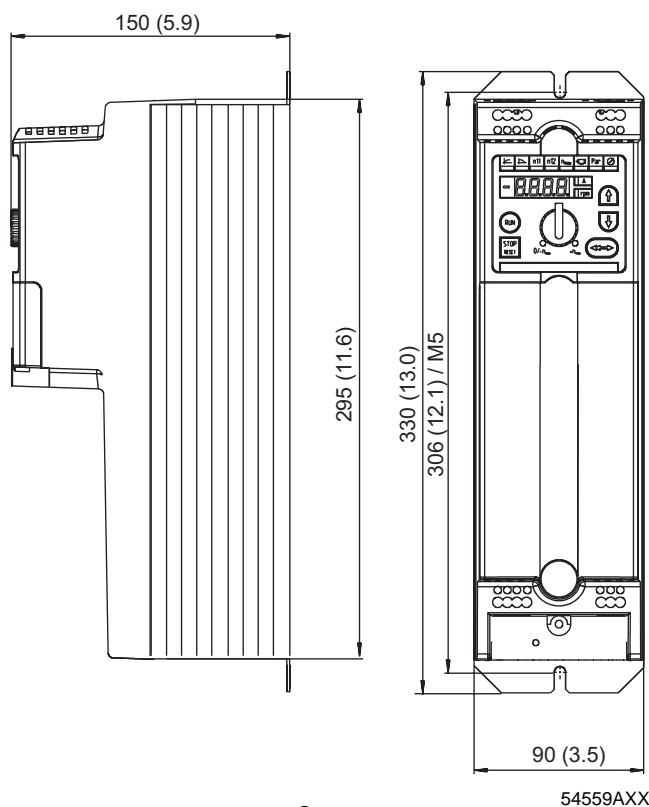


Fig. 43 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 0L

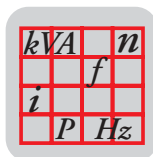
Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

400/500 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 2S / 5,5 ... 7,5 kW / 7,5 ... 10 HP



Fig. 44 : MOVITRAC® 07 / taille 2S / triphasé 400/500 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		055-5A3-4-..	075-5A3-4-..
Référence		827 254 9	827 255 7
Référence avec LOGODrive		827 299 9	827 300 6
<b>ENTREE</b>			
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 400 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 380 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 500 V <sub>AC</sub> + 10 %	
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %	
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	11.3 A <sub>AC</sub> 14.1 A <sub>AC</sub>	14.4 A <sub>AC</sub> 18.0 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>			
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>	
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	5.5 kW 7.5 HP	7.5 kW 10 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	7.5 kW 10 HP	11 kW 15 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	12.5 A <sub>AC</sub>	16 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	47 Ω	



MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		055-5A3-4-..	075-5A3-4-..
GENERAL			
Pertes sous $I_N$	$P_V$	220 W	290 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum	
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz	
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm	
Raccords électriques	Bornes	4 mm <sup>2</sup>	
Dimensions	L x H x P	105 x 335 x 205 mm 4.1 x 13.2 x 8.1 in	
Poids	m	5.0 kg 11.0 lb	

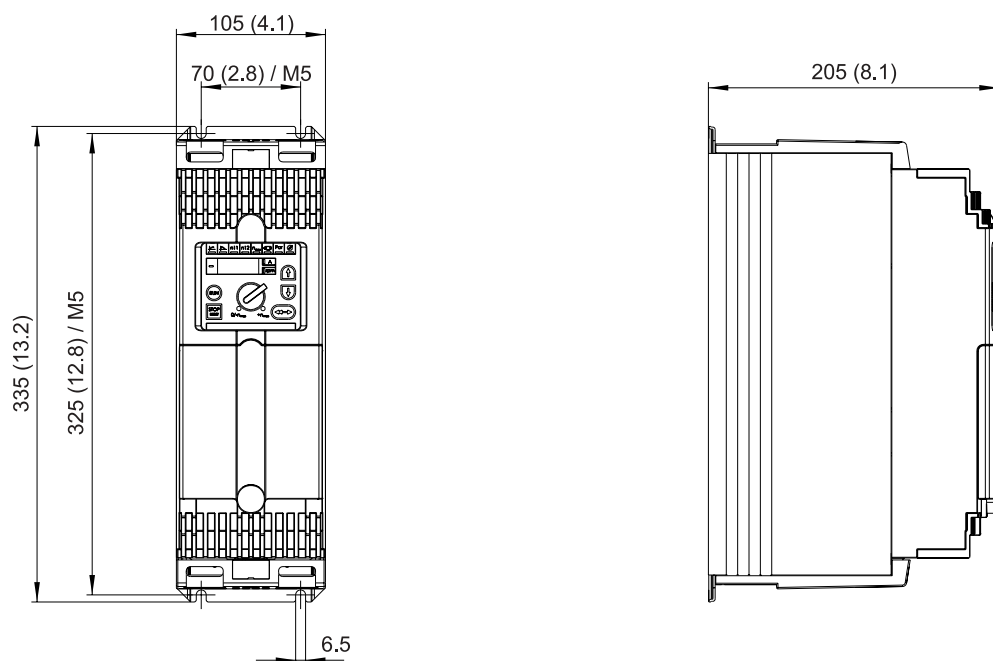


Fig. 45 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 2S

05811AXX

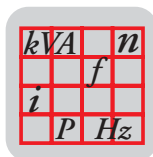
Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

400/500 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 2 / 11 kW / 15 HP



Fig. 46 : MOVITRAC® 07 / taille 2 / triphasé 400/500 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		110-5A3-4-..
Référence		827 256 5
Référence avec LOGODrive		827 301 4
<b>ENTREE</b>		
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 400 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 380 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 500 V <sub>AC</sub> + 10 %
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	21.6 A <sub>AC</sub> 27.0 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>		
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	11 kW 15 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	15 kW 20 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	24 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	22 Ω



MOVITRAC® 07A (réseau triphasé)		110-5A3-4-..
GENERAL		
Pertes sous $I_N$	$P_V$	400 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm
Raccords électriques	Bornes	4 mm <sup>2</sup>
Dimensions	L x H x P	130 x 335 x 196 mm 5.1 x 13.2 x 7.7 in
Poids	m	6.6 kg 14.6 lb

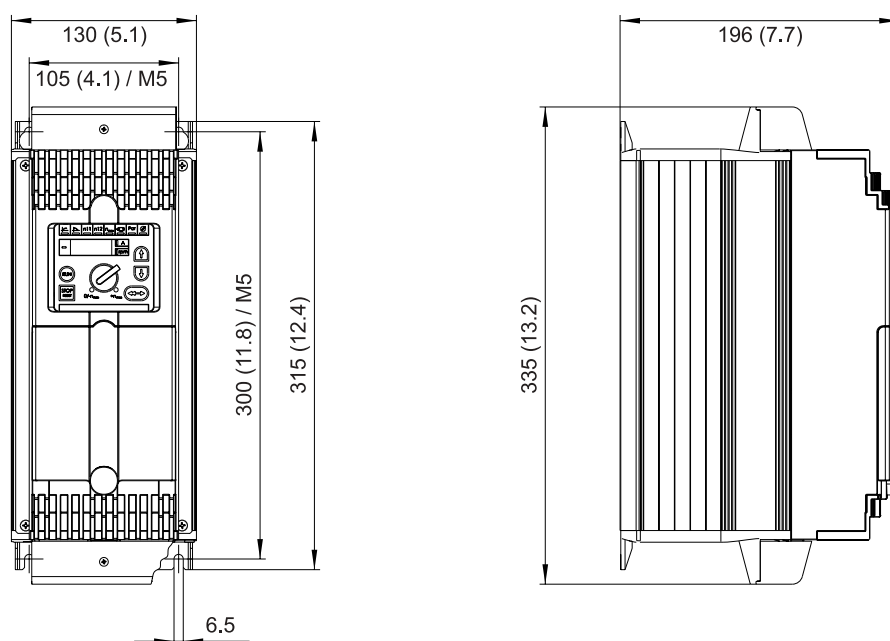


Fig. 47 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 2

05807AXX

Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

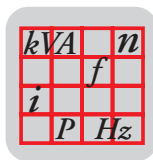


400/500 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 3 / 15 ... 30 kW / 20 ... 40 HP



Fig. 48 : MOVITRAC® 07 / taille 3 / triphasé 400/500 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07 (réseau triphasé)		150-503-4-..	220-503-4-..	300-503-4-..
Référence		827 257 3	827 258 1	827 259 x
Référence avec LOGODrive		827 302 2	827 303 0	827 304 9
<b>ENTREE</b>				
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 400 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 380 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 500 V <sub>AC</sub> + 10 %		
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %		
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	28.8 A <sub>AC</sub> 36.0 A <sub>AC</sub>	41.4 A <sub>AC</sub> 51.7 A <sub>AC</sub>	54.0 A <sub>AC</sub> 67.5 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>				
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>		
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	15 kW 20 HP	22 kW 30 HP	30 kW 40 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	22 kW 30 HP	30 kW 40 HP	37 kW 50 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	32 A <sub>AC</sub>	46 A <sub>AC</sub>	60 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	15 Ω		12 Ω



MOVITRAC® 07 (réseau triphasé)		150-503-4-..	220-503-4-..	300-503-4-..
<b>GENERAL</b>				
Pertes sous $I_N$	$P_V$	550 W	750 W	950 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum		
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz		
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm		
Raccords électriques	Bornes	6 mm <sup>2</sup>	10 mm <sup>2</sup>	16 mm <sup>2</sup>
Dimensions	L x H x P	200 x 465 x 218 mm 7.9 x 18.3 x 8.6 in		
Poids	m	15 kg 33.1 lb		

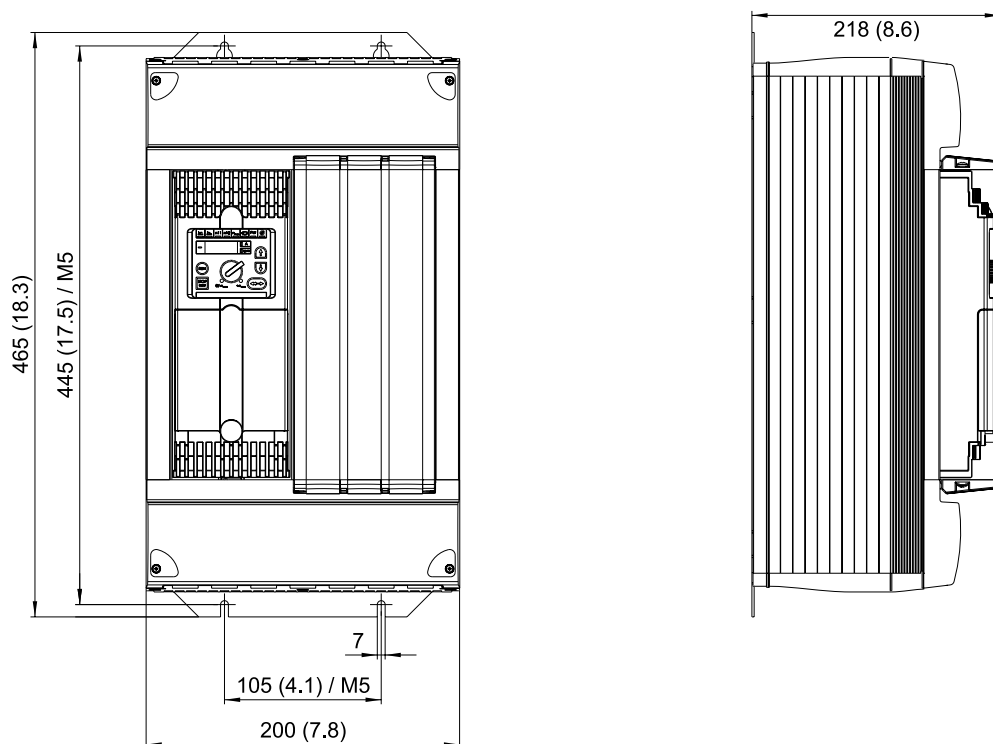


Fig. 49 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 3

05808AXX

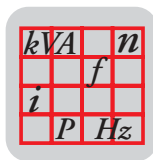
Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

400/500 V<sub>AC</sub> / triphasé / taille 4 / 37 ... 45 kW / 50 ... 60 HP



Fig. 50 : MOVITRAC® 07 / taille 4 / triphasé 400/500 V<sub>AC</sub>

MOVITRAC® 07 (réseau triphasé)		370-503-4-..	450-503-4-..
Référence		827 884 9	827 885 7
Référence avec LOGODrive		827 886 5	827 887 3
<b>ENTREE</b>			
Tension de raccordement Plage admissible	U <sub>rés</sub>	3 x 400 V <sub>AC</sub> U <sub>rés</sub> = 380 V <sub>AC</sub> - 10 % ... 500 V <sub>AC</sub> + 10 %	
Fréquence réseau	f <sub>rés</sub>	50/ 60 Hz +/- 5 %	
Courant nominal réseau triphasé pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	100 % I <sub>rés</sub> 125 % I <sub>rés</sub>	65.7 A <sub>AC</sub> 81.9 A <sub>AC</sub>	80.1 A <sub>AC</sub> 100.1 A <sub>AC</sub>
<b>SORTIE</b>			
Tension de sortie	U <sub>N</sub>	3 x 0 ... U <sub>rés</sub>	
Puissance moteur utile à charge constante (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	37 kW 50 HP	45 kW 60 HP
Puissance moteur utile à charge quadratique ou charge constante sans réserve de surcharge (pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub> )	P <sub>mot</sub>	45 kW 60 HP	55 kW 75 HP
Courant nominal de sortie pour U <sub>rés</sub> = 400 V <sub>AC</sub>	I <sub>N</sub>	73 A <sub>AC</sub>	89 A <sub>AC</sub>
Résistance de freinage minimale admissible (fonctionnement 4Q)	R <sub>BWmin</sub>	6 Ω	



MOVITRAC® 07 (réseau triphasé)		370-503-4-..	450-503-4-..
GENERAL			
Pertes sous $I_N$	$P_V$	1200 W	1400 W
Limitation de courant		125 % $I_N$ en continu (pour ventilateurs, pompes à couple résistant quadratique) 150 % $I_N$ pendant 60 secondes maximum	
Fréquence de découpage	$f_{PWM}$	4 / 8 / 12 / 16 kHz	
Plage de vitesse Résolution	$n_A$ $\Delta n_A$	0 ... 5500 rpm 1 rpm	
Raccords électriques	Bornes	25 mm <sup>2</sup>	35 mm <sup>2</sup>
Dimensions	L x H x P	280 x 522 x 222 mm 11.0 x 20.6 x 8.7 in	
Poids	m	27 kg 59.5 lb	

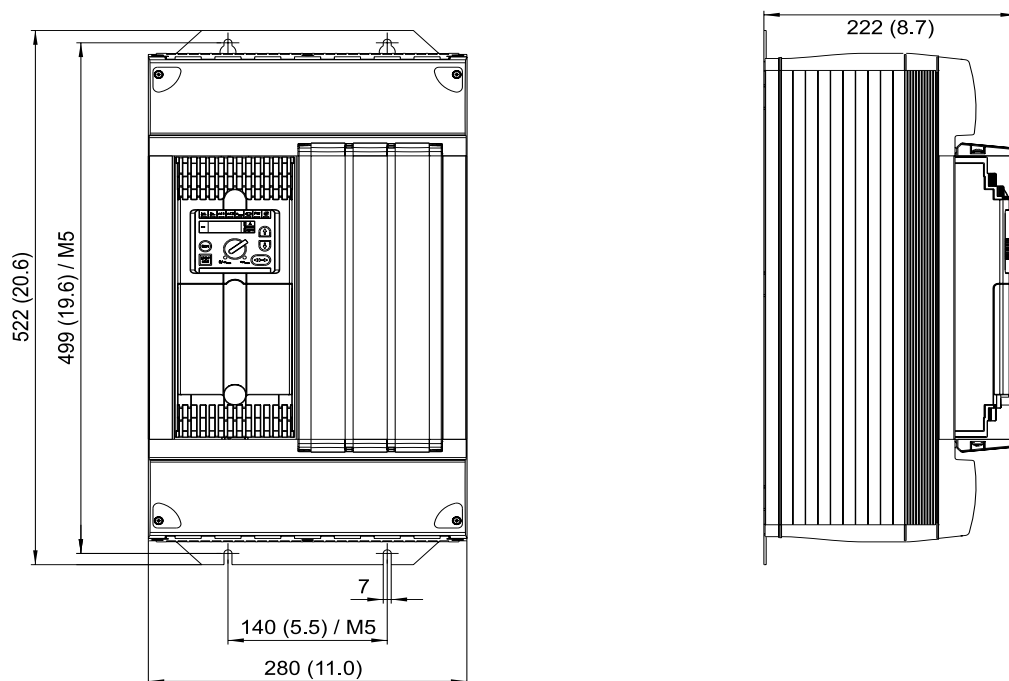


Fig. 51 : Cotes MOVITRAC® 07 taille 4

05809AXX

Pour assurer une ventilation correcte, prévoir au-dessus et en dessous de chaque appareil un dégagement minimal de 100 mm (4 in). Un dégagement latéral n'est pas nécessaire. Les appareils peuvent être montés les uns contre les autres. Veiller à ce que la circulation de l'air ne soit pas entravée par des câbles ou par du matériel d'installation. S'assurer que l'air sortant et réchauffé d'autres appareils ne soit pas aspiré directement par le moteur.

**MOVITRAC® 07 tailles 0S, 0M, 0L pour fixation sur profilé support (option)**

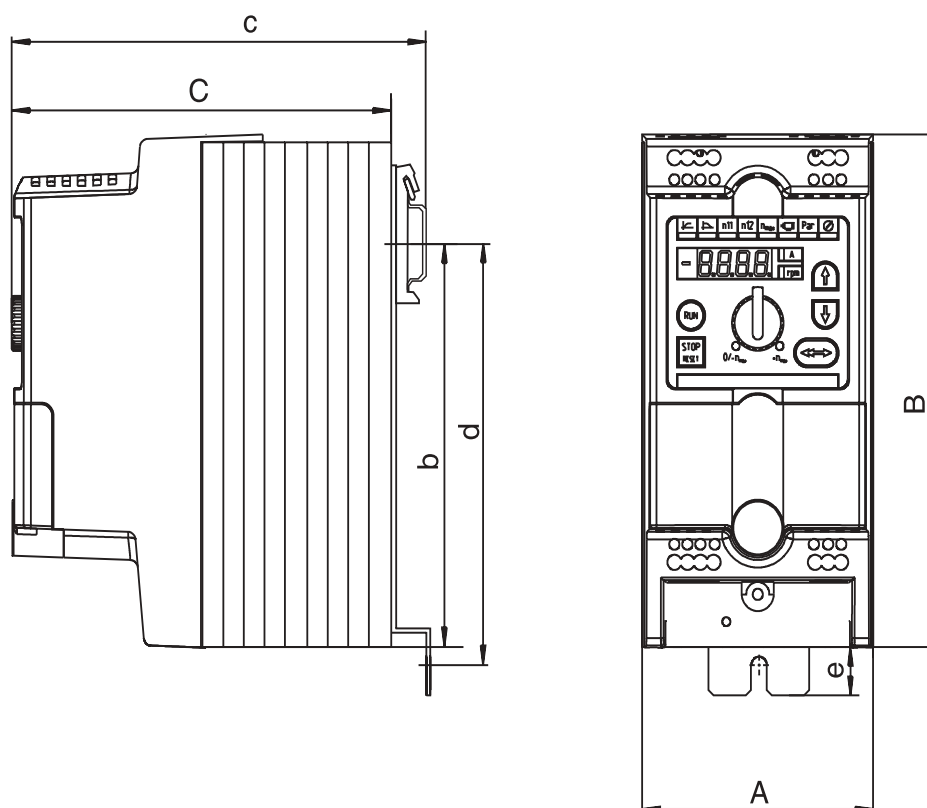
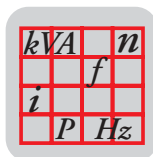


Fig. 52 : Cotes des MOVITRAC® 07 pour fixation sur profilé support (option)

04329AXX

MOVITRAC® 07	230 V <sub>AC</sub>	004	005	008	011	015	022
Dimensions	A x B x C	90 x 185 x 150 mm 3.5 x 7.2 x 5.9 in			90 x 295 x 150 mm 3.5 x 9.5 x 5.9 in		
Fixation	b / c / d / e	141 mm / 162 mm / 152 mm (M4) / 14.75 mm 5.6 in / 6.4 in / 6.0 in (M4) / 0.6 in			250 mm / 162 mm / 261 mm (M4) / 14.75 mm 9.8 in / 6.4 in / 10.3 in (M4) / 0.6 in		
Taille		0S			0L		

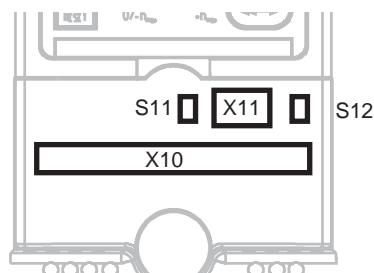
MOVITRAC® 07	400/500 V <sub>AC</sub>	005	008	011	015	022	030	040
Dimensions	A x B x C	90 x 245 x 150 mm 3.5 x 9.7 x 5.9 in			90 x 295 x 150 mm 3.5 x 9.5 x 5.9 in			
Fixation	b / c / d / e	200 mm / 162 mm / 211 mm (M4) / 14.75 mm 7.9 in / 8.7 in / 8.3 in (M4) / 0.6 in			250 mm / 162 mm / 261 mm (M4) / 14.75 mm 9.8 in / 6.4 in / 10.3 in (M4) / 0.6 in			
Taille		0M			0L			



### 7.4 Caractéristiques électroniques MOVITRAC® 07

Fonction	Borne	Désignation	Données
Entrée de consigne (entrée différentielle)	X10:13 X10:14	AI11 (+) AI12 (0)	0 ... +10 V ( $R_i > 200 \text{ k}\Omega$ ) 0 ... 20 mA / 4 ... 20 mA ( $R_i = 250 \Omega$ ) Résolution 10 bits, temps de scrutation 1 ms
Consignes internes			n11/n12/n13 et n21/n22/n23 = 0 ... +5000 rpm
Source tension auxiliaire	X10:1	VO24	U = 24 V <sub>DC</sub> , capacité de charge en courant $I_{\max} = 50 \text{ mA}$
Entrées binaires	X10:2 ... X10:6	DI01 ... DI05	$R_i = 3 \text{ k}\Omega$ , $I_E = 10 \text{ mA}$ , temps de scrutation 5 ms, compatible automate Niveau de signal selon EN 61131-2 type 1 : <ul style="list-style-type: none"> <li>+13 ... +30 V → 1 / contact fermé</li> <li>-3 ... +5 V → 0 / contact ouvert</li> </ul> Affection des bornes : <ul style="list-style-type: none"> <li>X10:2 / DI01 figée sur Droite/Arrêt</li> <li>X10:5 / DI04 pour entrée de fréquence</li> <li>X10:6 / DI05 pour sonde TF (pas simultanément avec entrée de fréquence)</li> </ul>
Tension d'alimentation pour sonde TF	X10:7	VOTF	
Sortie relais	X10:8 X10:9 X10:10	DO01-C DO01-NO DO01-NC	Contact de relais commun Contact à fermeture Contact à ouverture Capacité de charge : $U_{\max} = 30 \text{ V}$ , $I_{\max} = 800 \text{ mA}$
Sortie binaire	X10:11	DO02	Compatible automate, temps de réaction 5 ms, $I_{\max} = 150 \text{ mA}$
Temps de réaction des bornes	Les bornes des entrées et sorties binaires sont actualisées toutes les 5 ms		
Bus système <sup>1)</sup>	X10:16 X10:17 X10:19 X10:20	SC11 SC12 SC21 SC22	Entrant, High Entrant, Low Sortant, High Sortant, Low Bus CAN selon spécifications CAN 2.0, parties A et B <ul style="list-style-type: none"> <li>Transmission selon ISO 11898</li> <li>Liaison torsadée et blindée à deux brins</li> <li>64 participants max.</li> <li>Résistance de terminaison de ligne 120 <math>\Omega</math> activable par interrupteur DIP S12</li> </ul>
Bornes de référence	X10:12 X10:15 X10:18 X10:21	GND	Potentiel de référence pour signaux binaires et analogiques
Section de câble maximale			1.5 mm <sup>2</sup> (AWG15) sans douilles de fin de câble 1.0 mm <sup>2</sup> (AWG17) avec douilles de fin de câble
Interface RS-485 (uniqu. pour interventions de service)	X11		Uniquement pour interventions de service, exclusivement pour liaison avec variateur unique Longueur de câble max. : 3 m (10 ft)

1) Si S12 = ON, SC21 et SC22 sont désactivées. Indispensable pour les convertisseurs en fin de bus



S11 = commutation signal I / signal U  
S12 = résistance de terminaison de ligne du bus système



## 8 Principales modifications

	Les modifications suivantes ont été effectuées dans les chapitres respectifs :
<b>Composition de l'appareil</b>	Taille 3: la légende a été corrigée. Taille 4: la légende a été corrigée. Eléments fournis / taille 2S
<b>Installation</b>	Paragraphe "Douilles de fin de câble" supprimé Paragraphe "Raccordement PE" complété Paragraphe "Blindage et mise à la terre" complété Ajout du paragraphe "Inductances commutées" Paragraphe "Self de sortie HD" complété Chapitre "Installation conforme à UL": données pour MOVITRAC® 07 ...370 et ...450 Ajout du paragraphe "Protection contre le toucher" pour taille 2S
<b>Mise en service</b>	Paragraphe "VFC" : ajout de remarques concernant les groupes d'entraînement
<b>Exploitation et service</b>	Ajout du chapitre "Affichage d'états" Ajout du chapitre "Codes pour l'état du convertisseur"
<b>Caractéristiques techniques</b>	Ajout des caractéristiques techniques pour la taille 4 400/500 V



## 9 Index

### A

Activer la mise en service	33
Affichage d'états	28
Affichage des défauts	29
Arrêt rapide	44
Assistance par menu	28
Avertissements	4, 29

### B

Blindage	14
Bus système	82

### C

Caractéristiques électroniques	82
Caractéristiques techniques générales	51
Caractéristiques techniques, caractéristiques électroniques	82
CEM	50
Charger	35
Codification	11
Compatibilité électromagnétique	50
Composition de l'appareil	7
Consigne de sens de marche	30
Consigne de vitesse	30
Consigne fixe n11	28
Consigne fixe n12	28
Consignes analogiques	34
Consignes d'installation	13
Consignes de sécurité	4, 6
Console de paramétrage	26
Console de paramétrage intégrée	26
Contacteur réseau	14
Contrôleurs d'isolement	15
Courant max., installation conforme à UL	18
Courant total de sortie	28
CSA	50
C-Tick	50
cUL	50

### D

Déclenchement immédiat	44
Définition externe de la consigne	29, 30
Démarrage du moteur	34
Directive Basse Tension	50
Disjoncteur différentiel	14
Domaines d'utilisation	5

### E

Éléments fournis	12
Emissivité	51
Entrées binaires	82
Etat variateur	28

### F

F-00 ... F-97	46
Filtres-réseau	15

Fixation sur profilé support	81
Fonction des bornes	23
Fusibles d'entrée	14
Fusibles, installation conforme à UL	18

### H

Historique défauts	44
Homologation UL	50

### I

Indice de protection	51
Informations de défaut	44
Installation	13
Installation conforme à UL	18
Interface de programmation	35
Interface RS-485	82

### L

Liaison moteur	15
Liaison réseau	15
Liste des avertissements	48
Liste des défauts	46
Liste des paramètres	36
LOGODrive	35
Longueur de câble	15

### M

Manuel	28
Marquage CE	50
Mise à la terre	14
Mise en service	25, 28, 32
Mise en service avec la console de paramétrage intégrée	32
Mode de fonctionnement	32, 33

### N

Niveau B	15
----------	----

### P

Paramètres du convertisseur	28
Paramètres, modification	28
Pictogramme, sélection des	28
Pilotage par consignes analogiques	34
Potentiomètre de consigne	28

### R

r-19 ... r-32	48
Raccordement PE	14
Rampe d'accélération	28
Rampe de décélération	28
Réaction au sens demandé	31
Réactions	44
Recyclage	5
Redresseur de frein	23
Réduction de puissance	51
Réparation	49
Réseau IT	15





Reset 45  
Résistance de freinage 16  
Résistances de freinage, raccordement 15  
RS-485 31

## S

SBus 31  
Schéma de raccordement 21, 22  
Section de câble 82  
Sélection des pictogrammes 28  
Self-réseau 14  
Selfs de sortie 17  
Sens de marche 30  
Service après-vente électronique 49  
Sortie binaire 82  
Sortie relais 82

## T

Température ambiante 51  
Temps de réaction des bornes 82  
Tension max., installation conforme à UL 18  
TF 82  
Touche RUN 31  
Touche STOP/RESET 31

## U

Utilisation conforme à la destination des appareils 4  
Utilisation de la console de paramétrage intégrée 27

## V

Valeurs CEM maximales 15  
VFC 33  
Vitesse 30  
Vitesse calculée 28  
Vitesse maximale 28

## Z

Zone Ex 5



### Répertoire d'adresses

Belgique				
Usine de montage Vente Service après-vente	Bruxelles	CARON-VECTOR S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Tel. +32 10 231-311 Fax +32 10 231-336 <a href="http://www.caron-vector.be">http://www.caron-vector.be</a> <a href="mailto:info@caron-vector.be">info@caron-vector.be</a>	
Canada				
Usine de montage Vente Service après-vente	Toronto	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 210 Walker Drive Bramalea, Ontario L6T3W1	Tel. +1 905 791-1553 Fax +1 905 791-2999 <a href="http://www.sew-eurodrive.ca">http://www.sew-eurodrive.ca</a> <a href="mailto:l.reynolds@sew-eurodrive.ca">l.reynolds@sew-eurodrive.ca</a>	
	Vancouver	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 7188 Honeyman Street Delta, B.C. V4G 1 E2	Tel. +1 604 946-5535 Fax +1 604 946-2513 <a href="mailto:b.wake@sew-eurodrive.ca">b.wake@sew-eurodrive.ca</a>	
	Montréal	SEW-EURODRIVE CO. OF CANADA LTD. 2555 Rue Leger Street LaSalle, Quebec H8N 2V9	Tel. +1 514 367-1124 Fax +1 514 367-3677 <a href="mailto:a.peluso@sew-eurodrive.ca">a.peluso@sew-eurodrive.ca</a>	
	Autres adresses de bureaux techniques au Canada sur demande			
France				
Fabrication Vente Service après-vente	Haguenau	SEW-USOCOME 48-54, route de Soufflenheim B. P. 20185 F-67506 Haguenau Cedex	Tel. +33 3 88 73 67 00 Fax +33 3 88 73 66 00 <a href="http://www.usocom.com">http://www.usocom.com</a> <a href="mailto:sew@usocom.com">sew@usocom.com</a>	
	Usine de montage Vente Service après-vente	Bordeaux	SEW-USOCOME Parc d'activités de Magellan 62, avenue de Magellan - B. P. 182 F-33607 Pessac Cedex	Tel. +33 5 57 26 39 00 Fax +33 5 57 26 39 09
		Lyon	SEW-USOCOME Parc d'Affaires Roosevelt Rue Jacques Tati F-69120 Vaulx en Velin	Tel. +33 4 72 15 37 00 Fax +33 4 72 15 37 15
	Paris	SEW-USOCOME Zone industrielle 2, rue Denis Papin F-77390 Verneuil l'Etang	Tel. +33 1 64 42 40 80 Fax +33 1 64 42 40 88	
Autres adresses de bureaux techniques en France sur demande				
Luxembourg				
Usine de montage Vente Service après-vente	Bruxelles	CARON-VECTOR S.A. Avenue Eiffel 5 B-1300 Wavre	Tel. +32 10 231-311 Fax +32 10 231-336 <a href="http://www.caron-vector.be">http://www.caron-vector.be</a> <a href="mailto:info@caron-vector.be">info@caron-vector.be</a>	
Afrique du Sud				
Usine de montage Vente Service après-vente	Johannesburg	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Eurodrive House Cnr. Adcock Ingram and Aerodrome Roads Aeroton Ext. 2 Johannesburg 2013 P.O.Box 90004 Bertsham 2013	Tel. +27 11 248-7000 Fax +27 11 494-3104 <a href="mailto:dross@sew.co.za">dross@sew.co.za</a>	
	Capetown	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED Rainbow Park Cnr. Racecourse & Omuramba Road Montague Gardens Cape Town P.O.Box 36556 Chempet 7442 Cape Town	Tel. +27 21 552-9820 Fax +27 21 552-9830 Telex 576 062 <a href="mailto:dswanepoel@sew.co.za">dswanepoel@sew.co.za</a>	
	Durban	SEW-EURODRIVE (PROPRIETARY) LIMITED 2 Monaceo Place Pinetown Durban P.O. Box 10433, Ashwood 3605	Tel. +27 31 700-3451 Fax +27 31 700-3847 <a href="mailto:dtait@sew.co.za">dtait@sew.co.za</a>	



Algérie			
Vente	Alger	Réducom 16, rue des Frères Zagnoun Bellevue El-Harrach 16200 Alger	Tel. +213 21 8222-84 Fax +213 21 8222-84
Allemagne			
Siège social Fabrication Vente	Bruchsal	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal B. P. Postfach 3023 · D-76642 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-0 Fax +49 7251 75-1970 <a href="http://www.sew-eurodrive.de">http://www.sew-eurodrive.de</a> <a href="mailto:sew@sew-eurodrive.de">sew@sew-eurodrive.de</a>
Centre de Support-Client	Centre Réducteurs / Moteurs	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 1 D-76676 Graben-Neudorf	Tel. +49 7251 75-1710 Fax +49 7251 75-1711 <a href="mailto:sc-mitte-gm@sew-eurodrive.de">sc-mitte-gm@sew-eurodrive.de</a>
	Centre Electronique	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Ernst-Blickle-Straße 42 D-76646 Bruchsal	Tel. +49 7251 75-1780 Fax +49 7251 75-1769 <a href="mailto:sc-mitte-e@sew-eurodrive.de">sc-mitte-e@sew-eurodrive.de</a>
	Nord	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Alte Ricklinger Straße 40-42 D-30823 Garbsen (Hanovre)	Tel. +49 5137 8798-30 Fax +49 5137 8798-55 <a href="mailto:sc-nord@sew-eurodrive.de">sc-nord@sew-eurodrive.de</a>
	Ost	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Dankritzer Weg 1 D-08393 Meerane (Zwickau)	Tel. +49 3764 7606-0 Fax +49 3764 7606-30 <a href="mailto:sc-ost@sew-eurodrive.de">sc-ost@sew-eurodrive.de</a>
	Sud	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Domagkstraße 5 D-85551 Kirchheim (Munich)	Tel. +49 89 909552-10 Fax +49 89 909552-50 <a href="mailto:sc-sued@sew-eurodrive.de">sc-sued@sew-eurodrive.de</a>
	Ouest	SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG Siemensstraße 1 D-40764 Langenfeld (Düsseldorf)	Tel. +49 2173 8507-30 Fax +49 2173 8507-55 <a href="mailto:sc-west@sew-eurodrive.de">sc-west@sew-eurodrive.de</a>
	Drive Service Hotline / Service 24h sur 24		+49 180 5 SEWHELP +49 180 5 7394357
	Autres adresses de bureaux techniques en Allemagne sur demande		
Argentine			
Usine de montage Vente Service après-vente	Buenos Aires	SEW EURODRIVE ARGENTINA S.A. Centro Industrial Garin, Lote 35 Ruta Panamericana Km 37,5 1619 Garin	Tel. +54 3327 4572-84 Fax +54 3327 4572-21 <a href="mailto:sewar@sew-eurodrive.com.ar">sewar@sew-eurodrive.com.ar</a>
Australie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Melbourne	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 27 Beverage Drive Tullamarine, Victoria 3043	Tel. +61 3 9933-1000 Fax +61 3 9933-1003 <a href="http://www.sew-eurodrive.com.au">http://www.sew-eurodrive.com.au</a> <a href="mailto:enquires@sew-eurodrive.com.au">enquires@sew-eurodrive.com.au</a>
	Sydney	SEW-EURODRIVE PTY. LTD. 9, Sleigh Place, Wetherill Park New South Wales, 2164	Tel. +61 2 9725-9900 Fax +61 2 9725-9905 <a href="mailto:enquires@sew-eurodrive.com.au">enquires@sew-eurodrive.com.au</a>
Autriche			
Usine de montage Vente Service après-vente	Vienne	SEW-EURODRIVE Ges.m.b.H. Richard-Strauss-Strasse 24 A-1230 Wien	Tel. +43 1 617 55 00-0 Fax +43 1 617 55 00-30 <a href="http://sew-eurodrive.at">http://sew-eurodrive.at</a> <a href="mailto:sew@sew-eurodrive.at">sew@sew-eurodrive.at</a>
Brésil			
Fabrication Vente Service après-vente	São Paulo	SEW-EURODRIVE Brasil Ltda. Avenida Amâncio Gaiolli, 50 Caixa Postal: 201-07111-970 Guarulhos/SP - Cep.: 07251-250	Tel. +55 11 6489-9133 Fax +55 11 6480-3328 <a href="http://www.sew.com.br">http://www.sew.com.br</a> <a href="mailto:sew@sew.com.br">sew@sew.com.br</a>
Autres adresses de bureaux techniques au Brésil sur demande			
Bulgarie			
Vente	Sofia	BEVER-DRIVE GmbH Bogdanovetz Str.1 BG-1606 Sofia	Tel. +359 2 9532565 Fax +359 2 9549345 <a href="mailto:bever@fastbg.net">bever@fastbg.net</a>



Cameroun			
Vente	Douala	Electro-Services Rue Drouot Akwa B.P. 2024 Douala	Tel. +237 4322-99 Fax +237 4277-03
Chili			
Usine de montage Vente Service après-vente	Santiago de Chile	SEW-EURODRIVE CHILE LTDA. Las Encinas 1295 Parque Industrial Valle Grande LAMP RCH-Santiago de Chile B. P. Casilla 23 Correo Quilicura - Santiago - Chile	Tel. +56 2 75770-00 Fax +56 2 75770-01 ventas@sew-eurodrive.cl
Chine			
Fabrication Usine de montage Vente Service après-vente	T'ien-Tsin	SEW-EURODRIVE (Tianjin) Co., Ltd. No. 46, 7th Avenue, TEDA Tianjin 300457	Tel. +86 22 25322612 Fax +86 22 25322611 gm-tianjin@sew-eurodrive.cn <a href="http://www.sew.com.cn">http://www.sew.com.cn</a>
Usine de montage Vente Service après-vente	Suzhou	SEW-EURODRIVE (Suzhou) Co., Ltd. 333, Suhong Middle Road Suzhou Industrial Park Jiangsu Province, 215021 P. R. China	Tel. +86 512 62581781 Fax +86 512 62581783 suzhou@sew.com.cn
Colombie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Bogotá	SEW-EURODRIVE COLOMBIA LTDA. Calle 22 No. 132-60 Bodega 6, Manzana B Santafé de Bogotá	Tel. +57 1 54750-50 Fax +57 1 54750-44 sewcol@andinet.com
Corée			
Usine de montage Vente Service après-vente	Ansan-City	SEW-EURODRIVE KOREA CO., LTD. B 601-4, Banweol Industrial Estate Unit 1048-4, Shingil-Dong Ansan 425-120	Tel. +82 31 492-8051 Fax +82 31 492-8056 master@sew-korea.co.kr
Côte d'Ivoire			
Vente	Abidjan	SICA Ste industrielle et commerciale pour l'Afrique 165, Bld de Marseille B.P. 2323, Abidjan 08	Tel. +225 2579-44 Fax +225 2584-36
Croatie			
Vente Service après-vente	Zagreb	KOMPEKS d. o. o. PIT Erdödy 4 II HR 10 000 Zagreb	Tel. +385 1 4613-158 Fax +385 1 4613-158 kompeks@net.hr
Danemark			
Usine de montage Vente Service après-vente	Copenhague	SEW-EURODRIVE A/S Geminivej 28-30, P.O. Box 100 DK-2670 Greve	Tel. +45 43 9585-00 Fax +45 43 9585-09 <a href="http://www.sew-eurodrive.dk">http://www.sew-eurodrive.dk</a> sew@sew-eurodrive.dk
Espagne			
Usine de montage Vente Service après-vente	Bilbao	SEW-EURODRIVE ESPAÑA, S.L. Parque Tecnológico, Edificio, 302 E-48170 Zamudio (Vizcaya)	Tel. +34 9 4431 84-70 Fax +34 9 4431 84-71 sew.spain@sew-eurodrive.es
Estonie			
Vente	Tallin	ALAS-KUUL AS Paldiski mnt.125 EE 0006 Tallin	Tel. +372 6593230 Fax +372 6593231 veiko.soots@alas-kuul.ee



Etats-Unis			
Fabrication Usine de montage Vente Service après-vente	Greenville	SEW-EURODRIVE INC. 1295 Old Spartanburg Highway P.O. Box 518 Lyman, S.C. 29365	Tel. +1 864 439-7537 Fax Sales +1 864 439-7830 Fax Manuf. +1 864 439-9948 Fax Ass. +1 864 439-0566 Telex 805 550 <a href="http://www.seweurodrive.com">http://www.seweurodrive.com</a> <a href="mailto:cslyman@seweurodrive.com">cslyman@seweurodrive.com</a>
Usine de montage Vente Service après-vente	San Francisco	SEW-EURODRIVE INC. 30599 San Antonio St. Hayward, California 94544-7101	Tel. +1 510 487-3560 Fax +1 510 487-6381 <a href="mailto:cshayward@seweurodrive.com">cshayward@seweurodrive.com</a>
	Philadelphie/PA	SEW-EURODRIVE INC. Pureland Ind. Complex 2107 High Hill Road, P.O. Box 481 Bridgeport, New Jersey 08014	Tel. +1 856 467-2277 Fax +1 856 845-3179 <a href="mailto:csbridgeport@seweurodrive.com">csbridgeport@seweurodrive.com</a>
	Dayton	SEW-EURODRIVE INC. 2001 West Main Street Troy, Ohio 45373	Tel. +1 937 335-0036 Fax +1 937 440-3799 <a href="mailto:cstroy@seweurodrive.com">cstroy@seweurodrive.com</a>
	Dallas	SEW-EURODRIVE INC. 3950 Platinum Way Dallas, Texas 75237	Tel. +1 214 330-4824 Fax +1 214 330-4724 <a href="mailto:csdallas@seweurodrive.com">csdallas@seweurodrive.com</a>
	Autres adresses de bureaux techniques aux Etats-Unis sur demande		
Finlande			
Usine de montage Vente Service après-vente	Lahti	SEW-EURODRIVE OY Vesimäentie 4 FIN-15860 Hollola 2	Tel. +358 201 589-300 Fax +358 3 780-6211 <a href="http://www.sew-eurodrive.fi">http://www.sew-eurodrive.fi</a> <a href="mailto:sew@sew.fi">sew@sew.fi</a>
Gabon			
Vente	Libreville	Electro-Services B.P. 1889 Libreville	Tel. +241 7340-11 Fax +241 7340-12
Grande-Bretagne			
Usine de montage Vente Service après-vente	Normanton	SEW-EURODRIVE Ltd. Beckbridge Industrial Estate P.O. Box No.1 GB-Normanton, West- Yorkshire WF6 1QR	Tel. +44 1924 893-855 Fax +44 1924 893-702 <a href="http://www.sew-eurodrive.co.uk">http://www.sew-eurodrive.co.uk</a> <a href="mailto:info@sew-eurodrive.co.uk">info@sew-eurodrive.co.uk</a>
Grèce			
Vente Service après-vente	Athènes	Christ. Boznos & Son S.A. 12, Mavromichali Street P.O. Box 80136, GR-18545 Piraeus	Tel. +30 2 1042 251-34 Fax +30 2 1042 251-59 <a href="http://www.boznos.gr">http://www.boznos.gr</a> <a href="mailto:info@boznos.gr">info@boznos.gr</a>
Hong Kong			
Usine de montage Vente Service après-vente	Hong Kong	SEW-EURODRIVE LTD. Unit No. 801-806, 8th Floor Hong Leong Industrial Complex No. 4, Wang Kwong Road Kowloon, Hong Kong	Tel. +852 2 7960477 + 79604654 Fax +852 2 7959129 <a href="mailto:sew@sewhk.com">sew@sewhk.com</a>
Hongrie			
Vente Service après-vente	Budapest	SEW-EURODRIVE Kft. H-1037 Budapest Kunigunda u. 18	Tel. +36 1 437 06-58 Fax +36 1 437 06-50 <a href="mailto:office@sew-eurodrive.hu">office@sew-eurodrive.hu</a>
Inde			
Usine de montage Vente Service après-vente	Baroda	SEW-EURODRIVE India Pvt. Ltd. Plot No. 4, Gidc Por Ramangamdi - Baroda - 391 243 Gujarat	Tel. +91 265 2831086 Fax +91 265 2831087 <a href="mailto:mdoffice@seweurodriveindia.com">mdoffice@seweurodriveindia.com</a>



Inde			
Bureaux techniques Service après-vente	Bangalore	SEW-EURODRIVE India Private Limited 308, Prestige Centre Point 7, Edward Road Bangalore	Tel. +91 80 22266565 Fax +91 80 22266569 sewbangalore@sify.com
	Mumbai	SEW-EURODRIVE India Private Limited 312 A, 3rd Floor, Acme Plaza Andheri Kurla Road, Andheri (E) Mumbai	Tel. +91 22 28348440 Fax +91 22 28217858 sewmumbai@vsnl.net
Irlande			
Vente Service après-vente	Dublin	Alpert Engineering Ltd. 48 Moyle Road Dublin Industrial Estate Glasnevin, Dublin 11	Tel. +353 1 830-6277 Fax +353 1 830-6458
Israël			
Vente	Tel-Aviv	Liraz Handasa Ltd. Ahofer Str 34B / 228 58858 Holon	Tel. +972 3 5599511 Fax +972 3 5599512 lirazhandasa@barak-online.net
Italie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Milan	SEW-EURODRIVE di R. Blickle & Co.s.a.s. Via Bernini,14 I-20020 Solaro (Milano)	Tel. +39 2 96 9801 Fax +39 2 96 799781 sewit@sew-eurodrive.it
Japon			
Usine de montage Vente Service après-vente	Toyoda-cho	SEW-EURODRIVE JAPAN CO., LTD 250-1, Shimoman-no, Toyoda-cho, Iwata gun Shizuoka prefecture, 438-0818	Tel. +81 538 373811 Fax +81 538 373814 sewjapan@sew-eurodrive.co.jp
Liban			
Vente	Beyrouth	Gabriel Acar & Fils sarl B. P. 80484 Bourj Hammoud, Beirut	Tel. +961 1 4947-86 +961 1 4982-72 +961 3 2745-39 Fax +961 1 4949-71 gacar@beirut.com
Lettonie			
Vente	Riga	SIA Alas-Kuul Katlakalna 11C LV-1073 Riga	Tel. +371 7139386 Fax +371 7139386 info@alas-kuul.ee
Lituanie			
Vente	Alytus	UAB Irseva Merkines g. 2A LT-4580 Alytus	Tel. +370 315 79204 Fax +370 315 79688 irmantas.irseva@one.lt
Malaisie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Johore	SEW-EURODRIVE SDN BHD No. 95, Jalan Seroja 39, Taman Johor Jaya 81000 Johor Bahru, Johor West Malaysia	Tel. +60 7 3549409 Fax +60 7 3541404 kchtan@pd.jaring.my
Maroc			
Vente	Casablanca	S. R. M. Société de Réalisations Mécaniques 5, rue Emir Abdelkader 05 Casablanca	Tel. +212 2 6186-69 + 6186-70 + 6186-71 Fax +212 2 6215-88 srm@marocnet.net.ma



Nouvelle-Zélande			
Usine de montage Vente Service après-vente	Auckland	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. P.O. Box 58-428 82 Greenmount drive East Tamaki Auckland	Tel. +64 9 2745627 Fax +64 9 2740165 sales@sew-eurodrive.co.nz
	Christchurch	SEW-EURODRIVE NEW ZEALAND LTD. 10 Settlers Crescent, Ferrymead Christchurch	Tel. +64 3 384-6251 Fax +64 3 384-6455 sales@sew-eurodrive.co.nz
Norvège			
Usine de montage Vente Service après-vente	Moss	SEW-EURODRIVE A/S Solgaard skog 71 N-1599 Moss	Tel. +47 69 241-020 Fax +47 69 241-040 sew@sew-eurodrive.no
Pays-Bas			
Usine de montage Vente Service après-vente	Rotterdam	VECTOR Aandrijftechniek B.V. Industrieweg 175 NL-3044 AS Rotterdam Postbus 10085 NL-3004 AB Rotterdam	Tel. +31 10 4463-700 Fax +31 10 4155-552 <a href="http://www.vector.nu">http://www.vector.nu</a> info@vector.nu
Pérou			
Usine de montage Vente Service après-vente	Lima	SEW DEL PERU MOTORES REDUCTORES S.A.C. Los Calderos, 120-124 Urbanizacion Industrial Vulcano, ATE, Lima	Tel. +51 1 3495280 Fax +51 1 3493002 sewperu@sew-eurodrive.com.pe
Pologne			
Usine de montage Vente Service après-vente	Lodz	SEW-EURODRIVE Polska Sp.z o.o. ul. Techniczna 5 PL-92-518 Lodz	Tel. +48 42 67710-90 Fax +48 42 67710-99 <a href="http://www.sew-eurodrive.pl">http://www.sew-eurodrive.pl</a> sew@sew-eurodrive.pl
Portugal			
Usine de montage Vente Service après-vente	Coimbra	SEW-EURODRIVE, LDA. Apartado 15 P-3050-901 Mealhada	Tel. +351 231 20 9670 Fax +351 231 20 3685 <a href="http://www.sew-eurodrive.pt">http://www.sew-eurodrive.pt</a> infosew@sew-eurodrive.pt
République Tchèque			
Vente	Prague	SEW-EURODRIVE CZ S.R.O. Business Centrum Praha Luná 591 CZ-16000 Praha 6 - Vokovice	Tel. +420 220121236 Fax +420 220121237 <a href="http://www.sew-eurodrive.cz">http://www.sew-eurodrive.cz</a> sew@sew-eurodrive.cz
Roumanie			
Vente Service après-vente	Bucarest	Sialco Trading SRL str. Madrid nr.4 011785 Bucuresti	Tel. +40 21 230-1328 Fax +40 21 230-7170 sialco@sialco.ro
Russie			
Vente	Saint-Petersbourg	ZAO SEW-EURODRIVE P.O. Box 263 RUS-195220 St. Petersburg	Tel. +7 812 5357142 +812 5350430 Fax +7 812 5352287 <a href="http://www.sew-eurodrive.ru">http://www.sew-eurodrive.ru</a> sew@sew-eurodrive.ru
Sénégal			
Vente	Dakar	SENEMECA Mécanique Générale Km 8, Route de Rufisque B.P. 3251, Dakar	Tel. +221 849 47-70 Fax +221 849 47-71 senemeca@sentoo.sn
Serbie et Monténégro			
Vente	Beograd	DIPAR d.o.o. Kajmakcalanska 54 SCG-11000 Beograd	Tel. +381 11 3046677 Fax +381 11 3809380 dipar@yubc.net



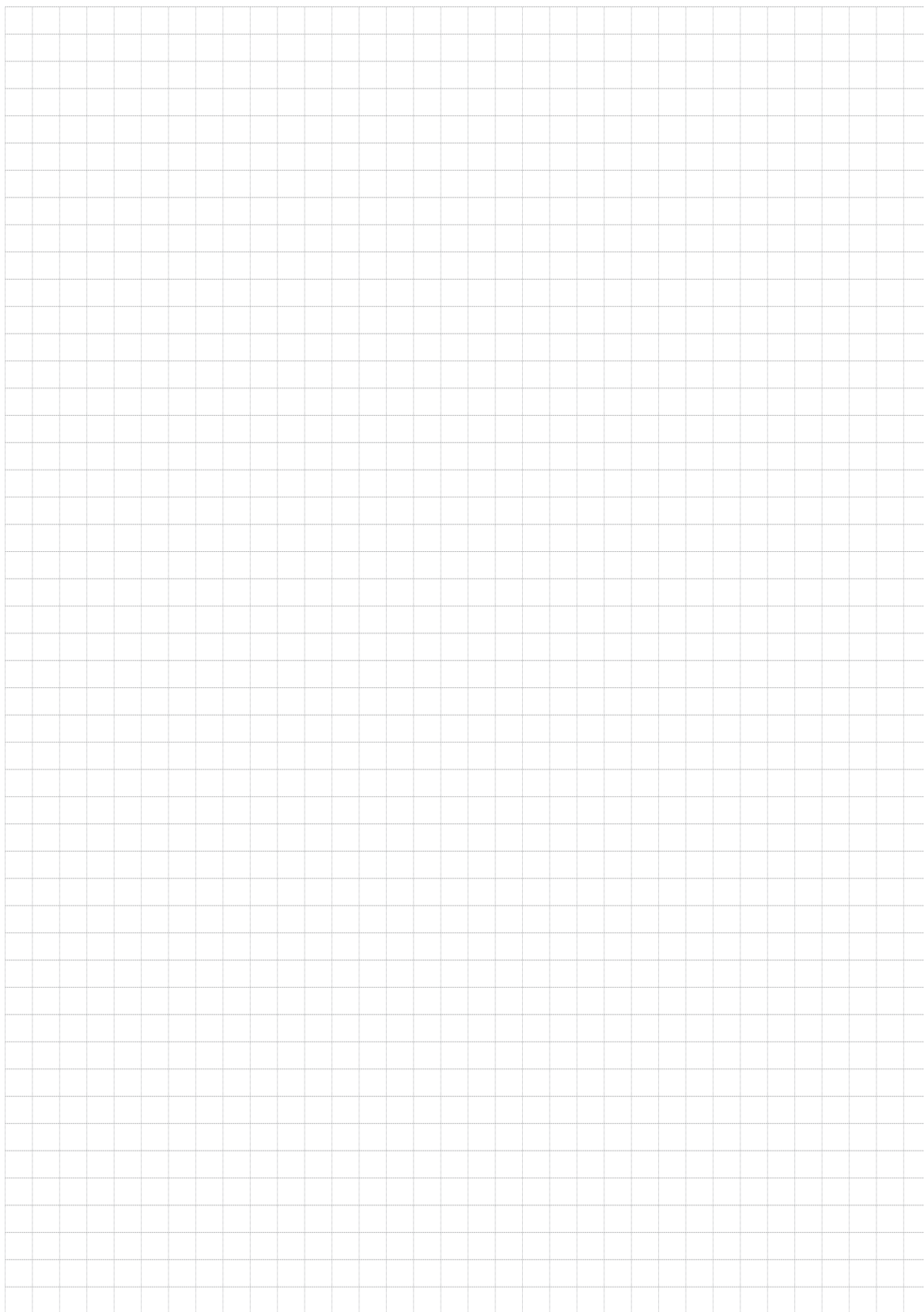
## Répertoire d'adresses

Singapour			
Usine de montage Vente Service après-vente	Singapour	SEW-EURODRIVE PTE. LTD. No 9, Tuas Drive 2 Jurong Industrial Estate Singapore 638644	Tel. +65 68621701 Fax +65 68612827 sewsingapore@sew-eurodrive.com
Slovaquie			
Vente	Sered	SEW-Eurodrive SK s.r.o. Trnavska 920 SK-926 01 Sered	Tel. +421 31 7891311 Fax +421 31 7891312 sew@sew-eurodrive.sk
Slovénie			
Vente Service après-vente	Celje	Pakman - Pogonska Tehnika d.o.o. Ul. XIV. divizije 14 SLO – 3000 Celje	Tel. +386 3 490 83-20 Fax +386 3 490 83-21 pakman@siol.net
Suède			
Usine de montage Vente Service après-vente	Jönköping	SEW-EURODRIVE AB Gnejsvägen 6-8 S-55303 Jönköping Box 3100 S-55003 Jönköping	Tel. +46 36 3442-00 Fax +46 36 3442-80 <a href="http://www.sew-eurodrive.se">http://www.sew-eurodrive.se</a> info@sew-eurodrive.se
Suisse			
Usine de montage Vente Service après-vente	Bâle	Alfred Imhof A.G. Jurastrasse 10 CH-4142 Münchenstein bei Basel	Tel. +41 61 41717-17 Fax +41 61 41717-00 <a href="http://www.imhof-sew.ch">http://www.imhof-sew.ch</a> info@imhof-sew.ch
Thaïlande			
Usine de montage Vente Service après-vente	Chon Buri	SEW-EURODRIVE (Thailand) Ltd. Bangpakong Industrial Park 2 700/456, Moo.7, Tambol Donhuaroh Muang District Chon Buri 20000	Tel. +66 38 454281 Fax +66 38 454288 sewthailand@sew-eurodrive.co.th
Tunisie			
Vente	Tunis	T. M.S. Technic Marketing Service 7, rue Ibn El Heithem Z.I. SMMT 2014 Mégrine Erriadh	Tel. +216 1 4340-64 + 1 4320-29 Fax +216 1 4329-76
Turquie			
Usine de montage Vente Service après-vente	Istanbul	SEW-EURODRIVE Hareket Sistemleri Sirketi Bagdat Cad. Koruma Cikmazi No. 3 TR-34846 Maltepe ISTANBUL	Tel. +90 216 4419163 + 216 4419164 + 216 3838014 Fax +90 216 3055867 sew@sew-eurodrive.com.tr
Venezuela			
Usine de montage Vente Service après-vente	Valencia	SEW-EURODRIVE Venezuela S.A. Av. Norte Sur No. 3, Galpon 84-319 Zona Industrial Municipal Norte Valencia, Estado Carabobo	Tel. +58 241 832-9804 Fax +58 241 838-6275 sewventas@cantv.net sewfinanzas@cantv.net









## En mouvement perpétuel

Des interlocuteurs qui réfléchissent vite et juste, et qui vous accompagnent chaque jour vers l'avenir.

Une assistance après-vente disponible 24 h sur 24 et 365 jours par an.

Des systèmes d'entraînement et de commande qui surmultiplient automatiquement votre capacité d'action.

Un savoir-faire consistant et reconnu dans les secteurs primordiaux de l'industrie moderne.

Une exigence de qualité extrême et des standards élevés qui facilitent le travail au quotidien.



La proximité d'un réseau de bureaux techniques dans votre pays. Et ailleurs aussi.

Des idées innovantes pour pouvoir développer demain les solutions qui feront date après-demain.

Un accès permanent à l'information et aux données via internet.

**SEW-EURODRIVE**  
Driving the world

